



Count on it.

Form No. 3448-911 Rev A

Kezelői kézikönyv

Groundsmaster® 4500-D és 4700-D forgókéses fűnyíró

Modellsz. 30893—Sorszám 406680000 és ettől felfelé

Modellsz. 30893TE—Sorszám 406680000 és ettől felfelé

Modellsz. 30899—Sorszám 406680000 és ettől felfelé

Modellsz. 30899TE—Sorszám 406680000 és ettől felfelé



A termék megfelel minden vonatkozó európai irányelvnek. A részletekért kérjük, olvassa el a különálló termékspecifikus megfelelőségi nyilatkozatot (DOC).

Olvassa el a motorgyártó által a géphez mellékelt információkat.

Bevezetés

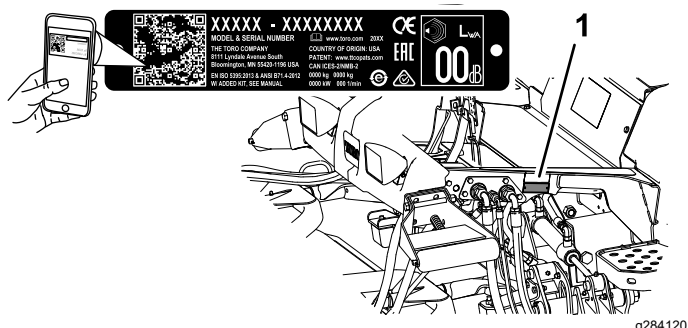
A gép professzionális kezelők számára, kereskedelmi alkalmazásra készült forgóképes fűnyíró traktor. Elsősorban parkok, sportpályák, valamint kereskedelmi területeken létesített füves területek jól karbantartott gyepének nyírására készült. A termék nem rendeltetésszerű használata Önre és a közelben tartózkodókra nézve egyaránt veszélyes lehet.

Gondosan olvassa el ezt a tájékoztatót, hogy a termék megfelelő üzemeltetését és karbantartását elsajátítva elkerülje a sérüléseket, valamint a termék károsodását. Ön felelős a termék megfelelő és biztonságos üzemeltetéséért.

A www.Toro.com webhelyen további információk is találhatóak, például munkavédelmi tanácsok, oktatóanyagok, tartozékokról szóló információk, segítség márkakereskedés kereséséhez, valamint a termékregisztráció is itt végezhető el.

Ha szervizre, eredeti Toro-alkatrészekre vagy további információkra van szüksége, forduljon hivatalos márkaszervizhez vagy a Toro-ügyfélszolgálathoz, és tartsa kéznél terméke típus- és sorozatszámát. Az **Ábra 1** jelzi a típusszám és gyári szám helyét a terméken a váz jobb első részén. Írja a számokat a megfelelő helyre.

Fontos: Mobileszköze segítségével a gyári számot tartalmazó címkén található QR-kódot (ha van) beolvasva elérheti a garanciális tudnivalókat, az alkatrészekre vonatkozó adatokat és az egyéb termékinformációkat.



Ábra 1

1. A típusszám és a gyári szám helye

Modellsz. _____

Sorszám _____

Ez a kézikönyv meghatározza a lehetséges veszélyeket, és biztonsági figyelmeztető jelzéssel (**Ábra 2**) azonosított munkavédelmi üzeneteket tartalmaz. A jelzés olyan veszélyt jelez, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, amennyiben nem tartja be az ajánlott óvintézkedéseket.



Ábra 2

g000502

1. Biztonsági figyelmeztető jelzés

Ez a kézikönyv 2 szót használ az információ kiemelésére. A **Fontos** szó speciális műszaki információkra hívja fel a figyelmet, a **Megjegyzés** szó külön figyelemre érdemes általános információkat emel ki.

Tartalom

Biztonság	4	A motor beindítása	39
Általános munkavédelmi előírások	4	A motor leállítása	39
Biztonsági és tájékoztató címkék	5	Fűkaszás a géppel	39
Felszerelés	12	A motor hűtőventilátorának működtetése	40
1 A címkék felhelyezése (csak CE-gépek esetén)	13	Üzemeltetési tanácsok	40
2 A motorháztető-gyorszár felszerelése	13	Működtetés után	41
3 A hengerkaparó beállítása	14	Általános munkavédelmi előírások	41
4 A mulcszózó terelőlemez felszerelése	14	A nyíróegység-tároló heveder használata	41
5 A gép előkészítése	15	A vonulási reteszek használata	42
Termékáttekintés	16	A gép szállítása	43
Kezelőelemek	16	A gép tolása vagy vontatása	43
Műszaki adatok	19	A lekötési pontok azonosítása	43
A gép műszaki adatai	20	Karbantartás	45
A nyíróegység műszaki adatai	20	Biztonsági tudnivalók karbantartáskor	45
Munkagépek és tartozékok	20	Ajánlott karbantartási ütemterv(ek)	45
Működtetés előtt	21	Napi karbantartási ellenőrzőlista	46
Használat előtti munkavédelmi előírások	21	Karbantartás előtti intézkedések	48
A motorolaj szintjének ellenőrzése	21	A gép emelése	48
A hűtőrendszer ellenőrzése	21	A motorháztető felnyitása	48
A hidraulika-rendszer ellenőrzése	21	Hozzáférés a hidraulikus emelő teréhez	49
A vízleválasztó leürítése	21	Kenés	49
A hátsó tengely és a sebességváltó ellenőrzése szivárgás szempontjából	21	A csapágycsok és perselyek zsírozása	49
Tankolás	22	Motor karbantartása	51
A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése	23	A motorral kapcsolatos óvintézkedések	51
A kerékanyák meghúzási nyomatékának ellenőrzése	23	A légszűrő szervizelése	51
A vágásmagasság beállítása	24	A motorolaj szervizelése	52
A biztonsági reteszleőkapcsolók ellenőrzése	24	Üzemanyagrendszer karbantartása	53
A kés megállítási idő ellenőrzése	25	Az üzemanyagtartály leürítése	53
Kés kiválasztása	25	Az üzemanyag-vezetékek és a csatlakozások vizsgálata	53
Tartozékok kiválasztása	27	A vízleválasztó szervizelése	54
Az InfoCenter LCD-kijelző használata	28	Az üzemanyagszűrő szervizelése	55
A menük használata	29	Az üzemanyag-tápcső szűrőjének tisztítása	55
Protected Menus (Védett menük)	30	Az üzemanyagrendszer légtelenítése	56
Működtetés közben	32	Elektromos berendezés karbantartása	56
Munka közben betartandó munkavédelmi előírások	32	A villamos rendszerrel kapcsolatos munkavédelmi előírások	56
A munkagép működési jellemzőinek ismertetése	34	Az akkumulátor állapotának ellenőrzése	56
A gép használata	34	Az akkumulátor feltöltése és bekötése	56
A gyors és lassú sebességtartomány kapcsoló használata	35	A biztosítékok helye	58
A menetpedál használata	35	Hajtóműrendszer karbantartása	59
A maximális sebesség beállítása (pedálütőköző)	36	A bolygókeres hajtóművek tengelyirányú játékának ellenőrzése	59
A fékpedálok használata	36	A bolygókeres hajtómű kenőanyagának ellenőrzése	59
A sebességtartó automatika használata	37	Olajcsere a bolygókeres hajtóműben	60
A gyorsulási mód ismertetése	38	A hátsó tengely és a sebességváltó ellenőrzése szivárgás szempontjából	61
A fordulás üzemmód ismertetése	38	A hátsó tengely kenőanyagának ellenőrzése	62
Az ellensúlyozás ismertetése	38	A hátsó tengely kenőanyagának cseréje	62
A Toro Smart Power™ ismertetése	38	A hátsó tengelyhajtómű kenőanyagának ellenőrzése	63
		A hátsó kerékösszetartás ellenőrzése	63
		Hűtőrendszer karbantartása	64

Biztonság

A gép tervezése az ANSI B71.4-2017 és az EN ISO-5395 szabványnak megfelelően történt, és a beállítások elvégzését követően megfelel ezeknek a szabványoknak.

Általános munkavédelmi előírások

Ez a termék levághatja a kezét és lábát, továbbá tárgyakat dobhat ki. A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében mindig kövesse a biztonsági előírásokat.

- A motor beindítása előtt olvassa el és értelmezze a *Kezelői kézikönyv* tartalmát.
- A gép használatát teljes odafigyeléssel végezze. Ne végezzen olyan tevékenységet, amely elvonhatja a figyelmét, különben személyi sérülés vagy anyagi kár lehet a következmény.
- Ne használja a gépet, ha a védőburkolatok és egyéb védőelemek nincsenek a helyükön, és nem működnek.
- Tartsa távol kezét és lábát a forgó alkatrészekről. Ne tartózkodjon a kimeneti nyílás előtt.
- Tartsa távol a nézelődőket és a gyerekeket a működtetési területtől. Soha ne engedje, hogy a gépet gyerekek üzemeltessék.
- Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést. Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt beállítási, szervizelési, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.

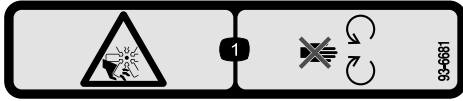
A gép nem megfelelő használata vagy karbantartása személyi sérüléshez vezethet. A lehetséges sérülések elkerülése érdekében kövesse a biztonsági útmutatóban leírtakat, és mindig ügyeljen a biztonsági figyelmeztető szimbólumra (▲), amelynek jelentése lehet Figyelem, Vigyázat vagy Veszély – személyes munkavédelmi utasítások. Az utasítások be nem tartása személyi sérülést vagy halált okozhat.

A hűtőrendszerrel kapcsolatos munkavédelmi előírások	64
A hűtőrendszer ellenőrzése	64
A hűtőrendszer tisztítása	65
Fékek karbantartása	66
Az üzemi fékek beállítása	66
Ékszíjak karbantartása	67
A generátorékszija szervizelése	67
Hidraulikarendszer karbantartása	67
A hidraulika-rendszerrel kapcsolatos óvintézkedések	67
A hidraulika-rendszer szervizelése	67
A hidraulikavezetékek és -tömlők ellenőrzése	70
A nyíróegység karbantartása	70
A nyíróegységek eltávolítása	70
A nyíróegységek felszerelése	71
Az első görgő szervizelése	71
A kés karbantartása	72
Késekkel kapcsolatos óvintézkedések	72
A kés síkjának szervizelése	72
A nyíróegység késeinek eltávolítása és felszerelése	73
A nyíróegység késeinek ellenőrzése és megélezése	73
Tárolás	75
Biztonságos tárolás	75
A gép felkészítése tárolásra	75
Nyíróegység előkészítése	75

Biztonsági és tájékoztató címkék



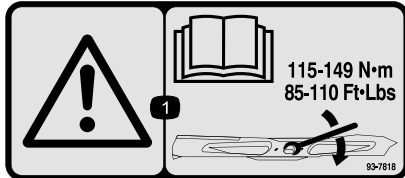
A biztonságra figyelmeztető matricák és utasítások a kezelő által jól látható helyen, a potenciális veszélyforrás közelében található. A sérült vagy hiányzó matricát cserélje, illetve pótolja.



93-6681

decal93-6681

1. Kéz vagy láb el- és levágásának veszélye, ventilátor – ne érjen a mozgó alkatrészekhez.



93-7818

decal93-7818

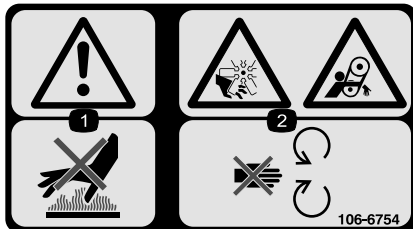
1. Figyelmeztetés – a kést rögzítő csavar/anya 115–149 N·m nyomatékkal történő meghúzása tekintetében olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.



98-4387

decal98-4387

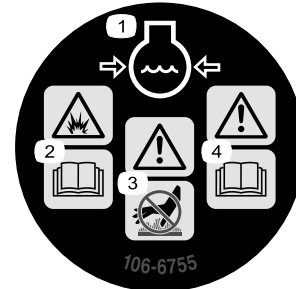
1. Figyelmeztetés – viseljen hallásvédő eszközt.



106-6754

decal106-6754

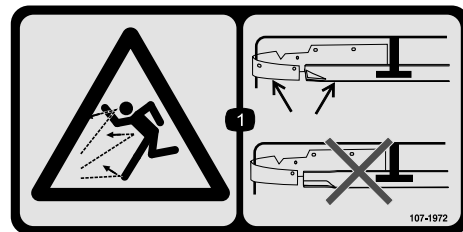
1. Figyelmeztetés – ne érjen a forró felülethez.
2. Végtag el- és levágásának veszélye, ventilátor, valamint beakadásveszély, ékszíj – ne érjen a mozgó alkatrészekhez.



106-6755

decal106-6755

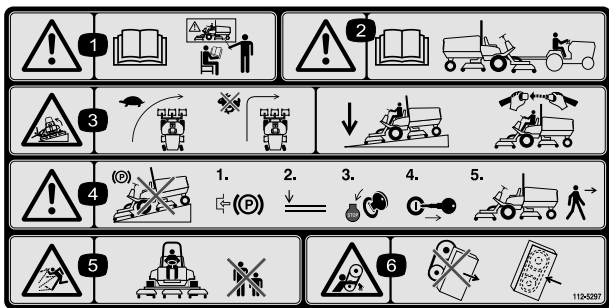
1. A hűtőfolyadék nyomás alatt áll.
2. Robbanásveszély – olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.
3. Figyelmeztetés – ne érjen a forró felülethez.
4. Figyelmeztetés – olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.



107-1972

decal107-1972

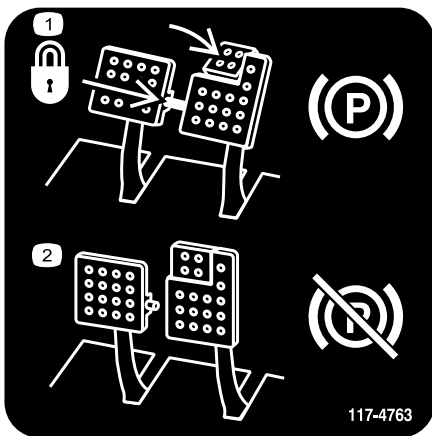
1. Repülő tárgyak okozta veszély – használjon standard kést, ha a mulcsozó terelőlemez fel van szerelve; ne használjon nagy emelésű kést, ha a mulcsozó terelőlemez fel van szerelve.



decal112-5297

112-5297

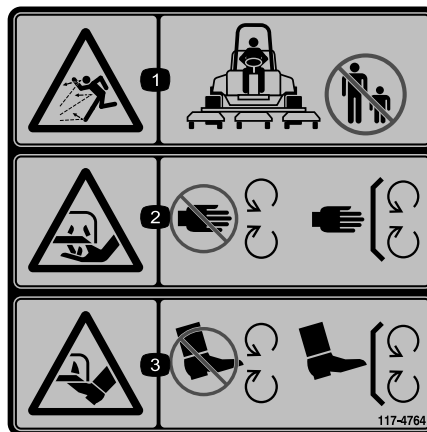
1. Figyelmeztetés – olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*; ne működtesse a berendezést, ha nem kapott ehhez megfelelő képzést.
2. Figyelmeztetés – olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*, mielőtt a gép vontatásába kezd.
3. Felborulás veszélye – kanyarodjon lassan; ne vegyen éles kanyart nagy sebességgel; lejtőn haladva engedje le a nyírógységeket; használja a bukókeretet és viselje a biztonsági övet.
4. Figyelmeztetés – ne parkoljon a géppel lejtős területen; húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyírógységeket, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot, mielőtt elhagyja a gépet.
5. Repülő tárgyak okozta veszély – tartsa távol a közelben tartózkodó embereket.
6. Beakadásveszély, ékszíj – ne nyúljon a mozgó alkatrészek közelébe, tartsa a védőelemeket a helyükön.



decal117-4763

117-4763

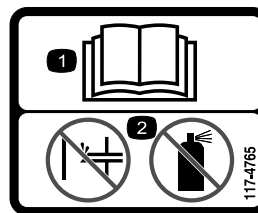
1. A rögzítőfék behúzásához reteszelve össze a fékpedálokat a reteszelőcsappal, nyomja le a fékpedálokat, majd nyomja be a kis pedált.
2. A rögzítőfék kiengedéséhez a fékpedálokat lenyomva oldja ki a reteszelésüket (a kis pedál ekkor visszaugrik), majd a csapot kihúzva válassza szét a pedálokat.



decal117-4764

117-4764

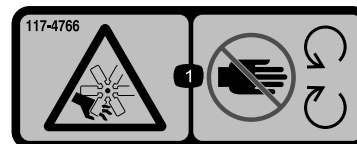
1. Repülő tárgyak okozta veszély – tartsa távol a közelben tartózkodó embereket.
2. Kéz elvágásának a veszélye, fűnyírókés – ne érjen a mozgó alkatrészekhez, mindig legyen a helyén minden védőburkolat és egyéb védőelem.
3. Láb elvágásának a veszélye, fűnyírókés – ne érjen a mozgó alkatrészekhez, mindig legyen a helyén minden védőburkolat és egyéb védőelem.



decal117-4765

117-4765

1. Olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.
2. Ne használjon indítási segédeszközöket.



decal117-4766

117-4766

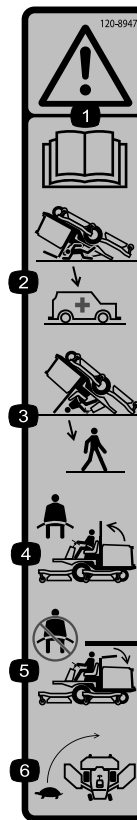
1. Kéz el- és levágásának veszélye; ventilátor – ne érjen a mozgó alkatrészekhez, mindig legyen a helyén minden védőburkolat és egyéb védőelem.



Az akkumulátorral kapcsolatos jelzések

A jelzések némelyike vagy mindegyike megtalálható az akkumulátoron.

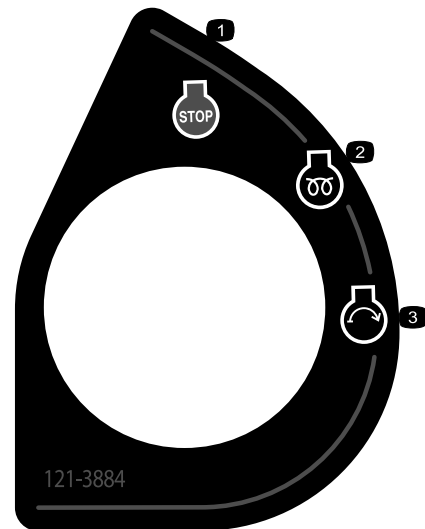
- | | |
|--|---|
| 1. Robbanásveszély | 6. Tartsa távol az akkumulátortól a közelben lévőket. |
| 2. Tilos a tűz és a nyílt láng használata, valamint a dohányzás. | 7. Viseljen védőszemüveget. A robbanásveszélyes gázok vakságot és egyéb sérüléseket okozhatnak. |
| 3. Maró hatású folyadék/vegyszer égésveszélye | 8. Az akkumulátorsav vakságot vagy súlyos égési sérüléseket okozhat. |
| 4. Viseljen védőszemüveget. | 9. Öblítse ki azonnal a szemét, és kérjen gyorsan orvosi segítséget. |
| 5. Olvassa el a <i>Kezelői kézikönyvet</i> . | 10. Ólmot tartalmaz; ne dobja a szemétkébe. |



120-8947

decal120-8947

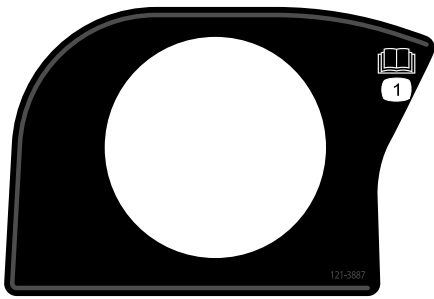
- | | |
|---|--|
| 1. Figyelmeztetés – olvassa el a <i>Kezelői kézikönyvet</i> . | 4. Kapcsolja be a biztonsági övet, ha a bukócső fel van hajtva. |
| 2. A bukócső lehajtott helyzetében nincs borulásvédelem. | 5. A bukócső lehajtott helyzetében ne viselje a biztonsági övet. |
| 3. Csak a bukócső felhajtott helyzetében van borulásvédelem. | 6. Kanyarodjon lassan. |



121-3884

decal121-3884

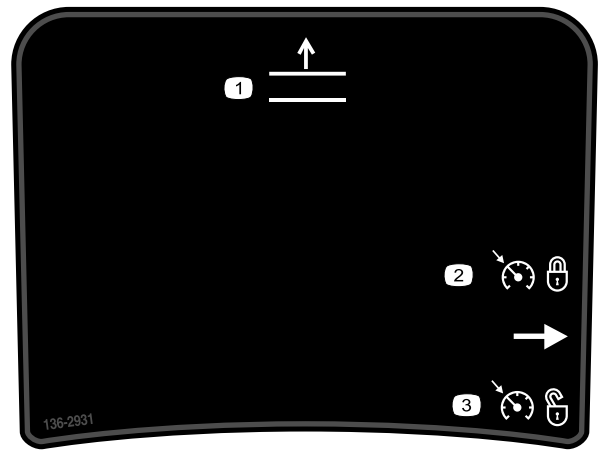
- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1. Motor – leállítás | 3. Motor – indítás |
| 2. Motor – bemelegítés | |



121-3887

decal121-3887

1. Olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.

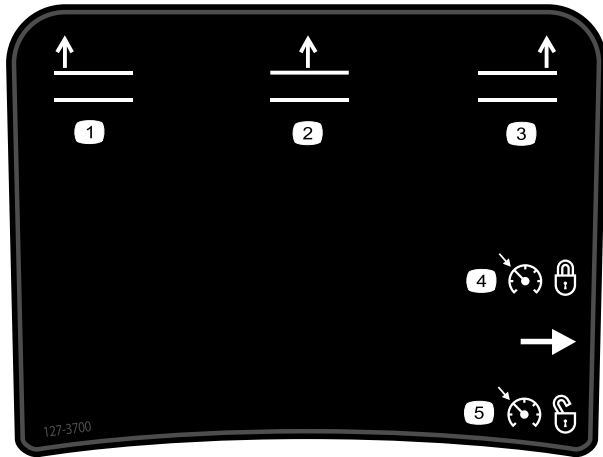


136-2931

decal136-2931

Csak a Groundsmaster 4500 esetében

1. A nyíróegységek felemelése
2. Sebességtartás bekapcsolása
3. Sebességtartás kikapcsolása

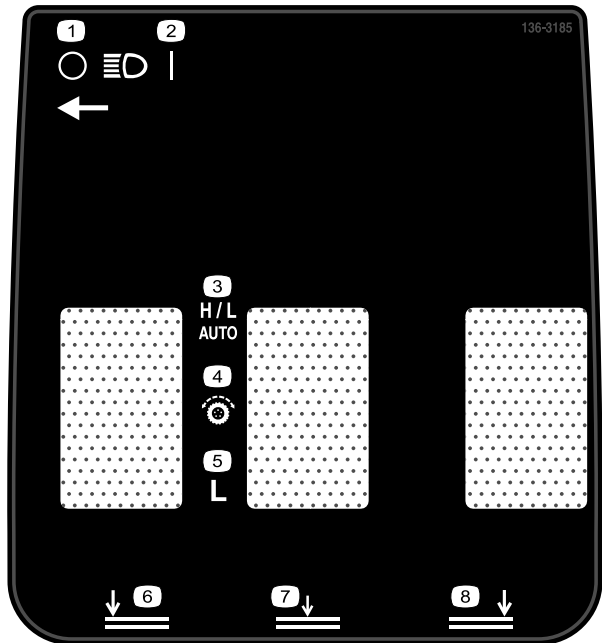


127-3700

decal127-3700

Csak a Groundsmaster 4700 esetében

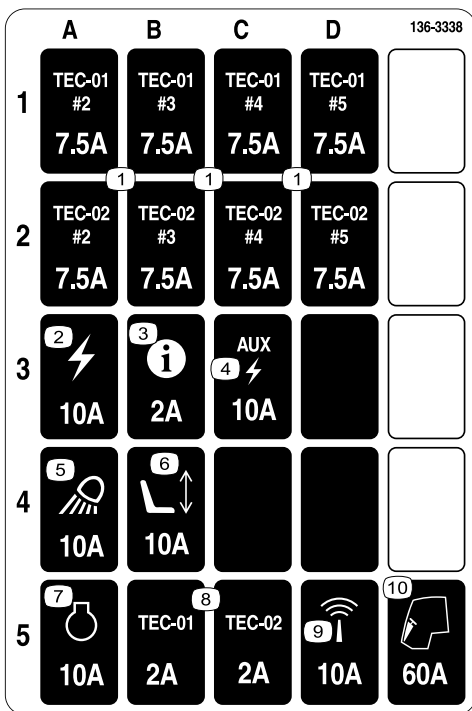
1. A bal nyíróegység felemelése
2. A középső nyíróegységek felemelése
3. A jobb nyíróegység felemelése
4. Sebességtartás bekapcsolása
5. Sebességtartás kikapcsolása



136-3185

decal136-3185

1. Fényszórók kikapcsolása
2. Fényszórók bekapcsolása
3. Gyors/lassú automatikus
4. Haladási kezelőszervek
5. Alacsony
6. A bal nyíróegység leengedése
7. A középső nyíróegységek leengedése
8. A jobb nyíróegység leengedése



136-3338

decal136-3338

1. TEC – 7,5 A
2. Áramellátás – 10 A
3. InfoCenter – 2 A
4. Tartalék áramforrás – 10 A
5. Munkalámpák – 10 A
6. Elektromos állítású ülés – 10 A
7. Motor – 10 A
8. TEC – 2 A
9. Telematika – 10 A
10. Fülke – 60 A

GROUNDMASTER 4500/4700 QUICK REFERENCE AID

CHECK/SERVICE (DAILY)
 1. ENGINE OIL LEVEL
 2. HYDRAULIC OIL FLUID LEVEL
 3. ENGINE COOLANT LEVEL
 4. FUEL - DIESEL ONLY
 5. FUEL/WATER SEPARATOR
 6. RADIATOR SCREEN
 7. AIR CLEANER
 8. BRAKE FUNCTION
 9. TIRE PRESSURE: 20 PSW/1.40 BAR
 WHEEL NUT TORQUE: 93 FT/LB (127 N·m)

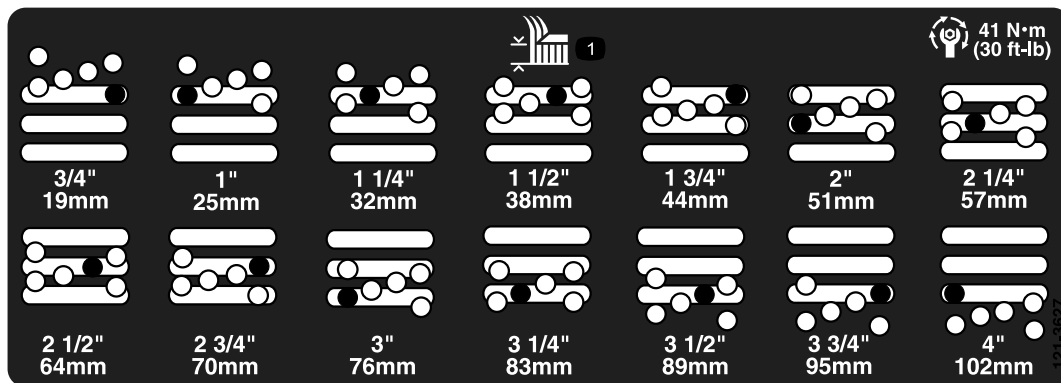
CHECK/SERVICE
 (SEE OPERATOR'S MANUAL)
 10. BATTERY
 11. BELTS (FAN, ALT.)
 12. PLANETARY GEAR DRIVE
 13. INTER LOCK SYSTEM
 14. REAR AXLE
 15. ENGINE OIL DRAIN
 16. GREASING
 (SEE OPERATOR'S MANUAL)

SEE OPERATOR'S MANUAL FOR INITIAL CHANGES		FLUID TYPE	CAPACITY	CHANGE INTERVAL	FILTER	FILTER PART NO.
Ⓐ ENGINE OIL	1104004 30893 30893TE	SAE 15W-40	6 QUARTS	250 HOURS	250 HOURS	125-7025
	1104004 30893 30893TE	SAE 15W-40	6 QUARTS	500 HOURS	500 HOURS	125-7025
Ⓑ HYDRAULIC FLUID	SEE OPERATOR'S MANUAL	SAE 46	25 GALLONS	2000 HOURS	1000 HOURS	75-1310
Ⓒ HYDRAULIC FILTER	SEE OPERATOR'S MANUAL	SAE 46	25 GALLONS	2000 HOURS	800 HRS/YRLY	93-2821
				800 HRS/YRLY	115-3793	
Ⓓ FUEL SYSTEM	> 32 F	NO. 2 DIESEL	22 GALLONS	800 HOURS	400 HOURS/ YEARLY	1104004 30893 30893TE
	< 32 F	NO. 1 DIESEL				125-2915 30893 30893TE
Ⓔ ENGINE COOLANT		50% WATER 50% ETHYL ALCOHOL	9 QUARTS	DRAIN & FLUSH EVERY 2 YRS.		
Ⓜ PRIMARY AIR FILTER					SEE SERVICE MANUAL	108-3814
Ⓝ SAFETY AIR FILTER					SEE OPERATOR'S MANUAL	108-3816
Ⓟ REAR AXLE	85W-140		80 OUNCES	800 HOURS		110-1812 (2)
Ⓠ PLANETARY DRIVE	85W-140		16 OUNCES	800 HOURS		

136-3566

decal136-3566

1. A gép szervizelésével kapcsolatos további információkért olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.

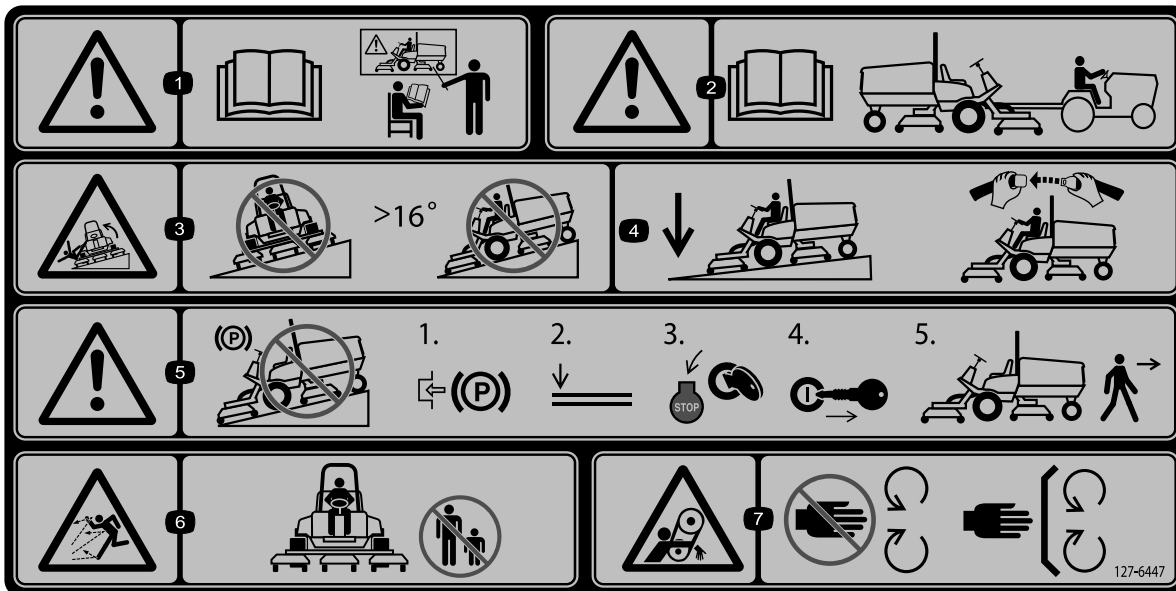


121-3627

decal121-3627

1. Vágásmagasság-beállítások

Ragassza fel a 4500 sorozatú, CE-szabványú* gépeken a 112-5297 cikkszámú címkére.



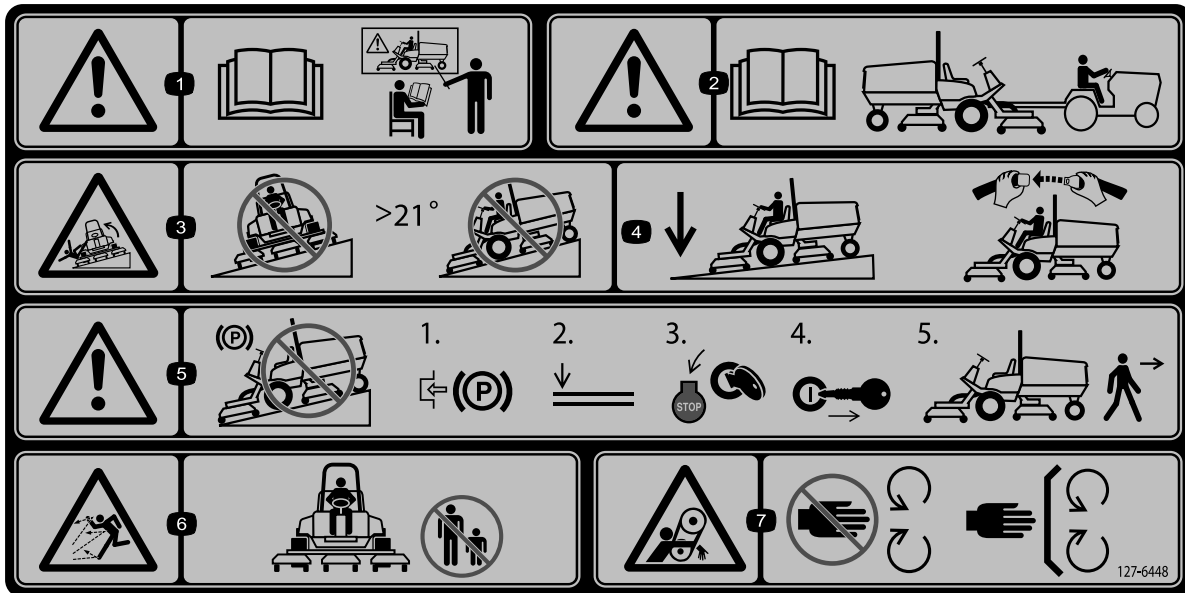
127-6447

decal127-6447

Megjegyzés: A gép a címkén javasolt maximális lejtés mellett megfelel az ipari szabványú stabilitási teszteknek a statikus oldalirányú és hosszanti vizsgálatokban. A gép lejtős területeken történő használata előtt feltétlenül olvassa el a *Kezelői kézikönyv* utasításait, majd ellenőrizze a körülményeket, hogy eldönthesse, végezhet-e munkát a géppel az adott napon és helyen. A terep változásával megváltozhatnak a gép lejtőn való üzemeltetésének körülményei is.

- | | | | |
|---|--|---|---|
| <p>1. Figyelmeztetés – olvassa el a <i>Kezelői kézikönyvet</i>; a gép használata előtt minden kezelőnek képzésen kell részt vennie.</p> | <p>3. Felborulásveszély – 16°-nál nagyobb lejtésű talajon ne közlekedjen.</p> | <p>5. Figyelmeztetés – ne parkoljon lejtős területen; húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységeket, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot, mielőtt elhagyja a gépet.</p> | <p>7. Beakadásveszély, ékszj – ne nyúljon a mozgó alkatrészek közelébe, tartsa a védőelemeket a helyükön.</p> |
| <p>2. Figyelmeztetés – olvassa el a <i>Kezelői kézikönyv</i> vontatással kapcsolatos utasításait.</p> | <p>4. Lejtőn ereszkedve a nyíróegységeket tartsa leengedett helyzetben; a gép használata során viselje mindig a biztonsági övet.</p> | <p>6. Repülő tárgyak okozta veszély – tartsa távol a közelben tartózkodó embereket.</p> | |

Ragassza fel a 4700 sorozatú, CE-szabványú* gépeken a 112-5297 cikkszámú címkére.



decal127-6448

127-6448

Megjegyzés: A gép a címkén javasolt maximális lejtés mellett megfelel az ipari szabványú stabilitási teszteknek a statikus oldalirányú és hosszanti vizsgálatokban. A gép lejtős területeken történő használata előtt feltétlenül olvassa el a *Kezelői kézikönyv* utasításait, majd ellenőrizze a körülményeket, hogy eldönthesse, végezhet-e munkát a géppel az adott napon és helyen. A terep változásával megváltozhatnak a gép lejtőn való üzemeltetésének körülményei is.

- | | | | |
|---|--|---|---|
| <p>1. Figyelmeztetés – olvassa el a <i>Kezelői kézikönyvet</i>; a gép használata előtt minden kezelőnek képzésen kell részt vennie.</p> | <p>3. Felborulásveszély – 21°-nál nagyobb lejtésű talajon ne közlekedjen.</p> | <p>5. Figyelmeztetés – ne parkoljon lejtős területen; húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységeket, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot, mielőtt elhagyja a gépet.</p> | <p>7. Beakadásveszély, ékszj – ne nyúljon a mozgó alkatrészek közelébe, tartsa a védőelemeket a helyükön.</p> |
| <p>2. Figyelmeztetés – olvassa el a <i>Kezelői kézikönyv</i> vontatással kapcsolatos utasításait.</p> | <p>4. Lejtőn ereszkedve a nyíróegységeket tartsa leengedett helyzetben; a gép használata során viselje mindig a biztonsági övet.</p> | <p>6. Repülő tárgyak okozta veszély – tartsa távol a közelben tartózkodó embereket.</p> | |

Felszerelés

Mellékelt alkatrészek

Használja az alábbi táblázatot, hogy megállapítsa, valamennyi alkatrész leszállításra került-e.

Eljárás	Megnevezés	Mennyiség	Alkalmazás
1	Figyelmeztető címke	1	A címkék cseréje (csak CE-gépek esetén)
	CE-címke	1	
	Gyártásiév-címke	1	
2	Motorháztető-gyorszár akasztója	1	A motorháztető-gyorszár felszerelése (CE-gépek esetén).
	Szegecs	2	
	Alátét	1	
	Csavar (1/4 x 2")	1	
	Önbiztosító anya (1/4")	1	
3	Nincs szükség alkatrésze	–	Állítsa be a hengerkaparót (opcionális).
4	Nincs szükség alkatrésze	–	Szerelje fel a mulcsozó terelőlemezt (külön kapható).
5	Nincs szükség alkatrésze	–	Készítse elő a gépet.

Média és egyéb részek

Megnevezés	Mennyiség	Alkalmazás
Kezelői kézikönyv	1	Olvassa el a gép működtetése előtt.
A motor kezelői kézikönyve	1	A további karbantartási információkra vonatkozóan lásd a Kezelői kézikönyvet.
Megfelelőségi nyilatkozat	1	
Indítókulcsok	2	Indítsa be a motort.

Megjegyzés: A gép jobb és bal oldalát normál üzemeltetési helyzetben határozza meg.

1

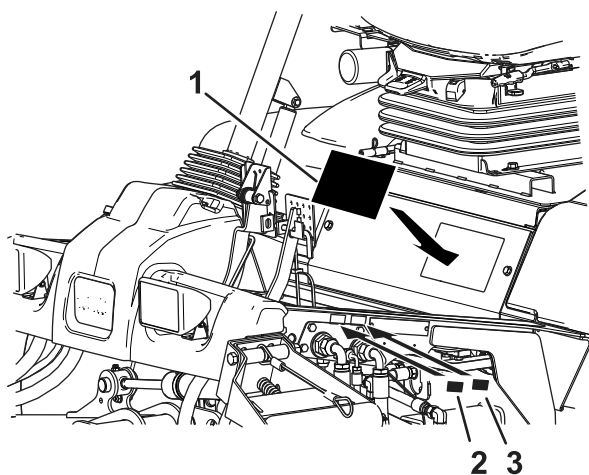
A címkék felhelyezése (csak CE-gépek esetén)

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Figyelmeztető címke
1	CE-címke
1	Gyártásiév-címke

Eljárás

A CE-megfelelőséget igénylő gépeken cserélje le a figyelmeztető címkét, a CE-címkét és a gyártásiév-címkét (Ábra 3).



Ábra 3

g297728

1. Figyelmeztető címke
2. CE-címke
3. Gyártásiév-címke

2

A motorháztető-gyorszár felszerelése

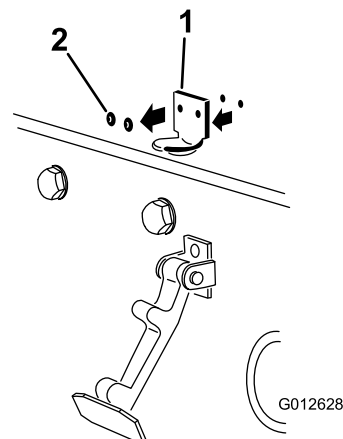
CE-gépek esetén

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Motorháztető-gyorszár akasztója
2	Szegecs
1	Alátét
1	Csavar (¼ × 2")
1	Önbiztosító anya (¼")

Eljárás

1. Akassza ki a motorháztető-gyorszár az akasztóból.
2. Fúrja le a gyorszárakasztót a motorháztetőhöz rögzítő 2 szegecset (Ábra 4).



Ábra 4

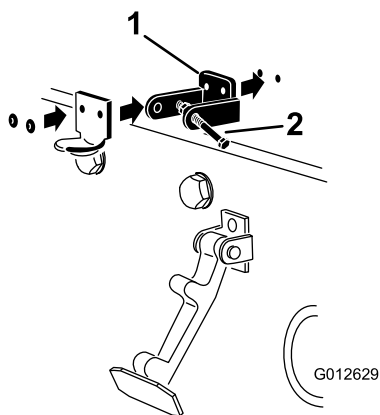
G012628

g012628

1. Motorháztető-gyorszár akasztója
2. Szegecs

3. Távolítsa el a motorháztető-gyorszár akasztóját a motorháztetőről.
4. Helyezze a CE-zárakasztót és a motorháztető-gyorszár akasztóját a motorháztetőre a szerelőfuratokat beigazítva (Ábra 5).

Megjegyzés: A gyorszárakasztó feküdjön fel a motorháztetőre. Ne távolítsa el a gyorszárakasztó karjából a csavart és az anyát.

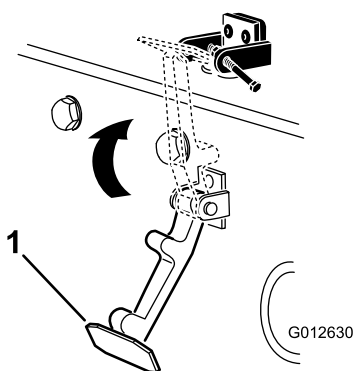


Ábra 5

g012629

1. CE-gyorszárakasztó
2. Csavar és anya

5. Igazítsa össze az alátéteket a furatokkal a motorháztetőn belülről.
6. Szegecselje fel az akasztókat és az alátéteket a motorháztetőre (Ábra 5).
7. Akassza be a motorháztető-gyorszárát az akasztóba (Ábra 6).

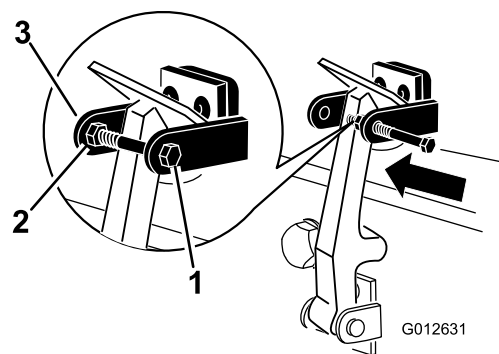


Ábra 6

g012630

1. Motorháztető-gyorszár

8. Szerelje be a csavart a gyorszárakasztó másik karjába is, így rögzítheti a helyén a gyorszárát (Ábra 7). Húzza meg a csavart, de ne húzza meg az anyát.



Ábra 7

g012631

1. Csavar
2. Anya
3. Gyorszárakasztó karja

3

A hengerkaparó beállítása

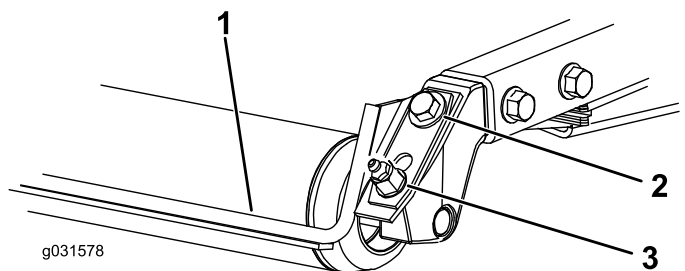
Külön kapható

Nincs szükség alkatrésze

Eljárás

A választható hátsó hengerkaparó akkor működik a legjobban, ha a kaparó és a henger között egyenletesen 0,5–1 mm rés van beállítva.

1. Lazítsa meg a zsírószemet és a rögzítőcsavart (Ábra 8).



Ábra 8

g031578

1. Hengerkaparó
2. Rögzítőcsavar
3. Zsírószem

2. A kaparót feljebb vagy lejjebb állítva állítson be 0,5–1 mm hézagot a rúd és a henger között.
3. Húzza meg a zsírószemet és a csavart 41 N·m nyomatékkal váltott módon.

4

A mulcsozó terelőlemez felszerelése

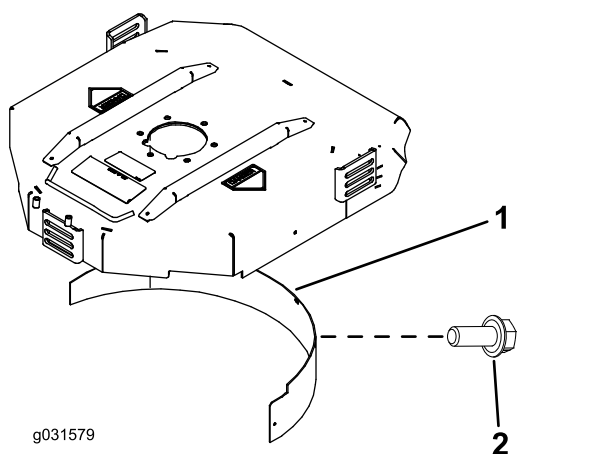
Külön kapható

Nincs szükség alkatrészre

Eljárás

A megfelelő mulcsozó terelőlemezért forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz.

1. Tisztítsa ki alaposan a hulladékot a kamra hátsó falán és bal oldali falán található rögzítőfuratokból.
2. Szerelje fel a mulcsozó terelőlemez a hátsó nyílásra az 5 peremes fejű csavarral (Ábra 9).



Ábra 9

1. Mulcsozó terelőlemez 2. Peremes fejű csavar

3. Ellenőrizze, hogy a mulcsozó terelőlemez nem ér-e össze a kés hegyével, és nem nyúlik-e be a hátsó kamrafal felületén belülre.

⚠ VESZÉLY

A nagy emelésű kés és a mulcsozó terelőlemez együttes használata esetén a kés eltörhet, ami személyi sérülést, akár halált is okozhat.

Ne használja együtt a nagy emelésű kést a terelőlemezzel.

5

A gép előkészítése

Nincs szükség alkatrészre

Eljárás

1. Parkolja le a gépet sík talajon.
2. Groundsmaster 4500 vagy 4700 gép esetén oldja le a 4. és 5. nyíróegység-tartósodronyt (Ábra 32).
3. Groundsmaster 4700 gép esetén oldja le a 6. és 7. nyíróegység-rögzítő kapcsot (Ábra 35).
4. Engedje le a nyíróegységeket.
5. Húzza be a rögzítőféket.
6. Állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
7. Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását; lásd [A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése \(oldal 23\)](#).

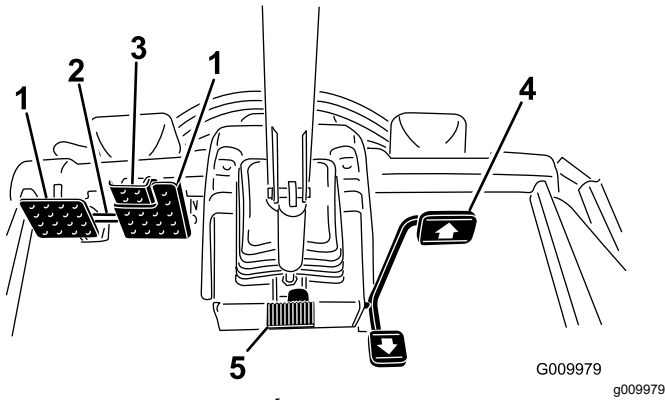
Fontos: Mindig gondoskodjon az előírt nyomásról az összes gumiabroncsban, hogy biztosítsa a megfelelő vágásminőséget és gépteljesítményt. **Ne használja alacsony nyomáson a gumiabroncsokat.**

8. A motor első beindítása előtt ellenőrizze a hátsó tengelyben a kenőanyag szintjét; lásd: [A hátsó tengely kenőanyagának ellenőrzése \(oldal 62\)](#).
9. Ellenőrizze a motorolaj szintjét, mielőtt beindítja a motort; lásd: [A motorolaj szintjének ellenőrzése \(oldal 52\)](#).
10. Ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét, mielőtt beindítja a motort; lásd: [A hidraulikafolyadék szintjének ellenőrzése \(oldal 68\)](#).
11. Ellenőrizze a hűtőrendszert, mielőtt beindítja a motort; lásd: [A hűtőrendszer ellenőrzése \(oldal 64\)](#).
12. Használat előtt végezze el a gép kenését; lásd: [A csapágyak és perselyek zsírzása \(oldal 49\)](#).

Fontos: Amennyiben a gépet nem megfelelően kenik, a kritikus alkatrészek idő előtt meghibásodhatnak.

Termékáttekintés

Kezelőelemek



Ábra 10

- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| 1. Fékpedál | 4. Menetpedál |
| 2. Pedálok összekötő retesze | 5. Kormánybillentő pedál |
| 3. Rögzítőfékpedál | |

Menetpedál

A menetpedál (Ábra 10) az előre- és hátramenetet szabályozza. A menetpedál felső részére lépve haladhat előremenetben, az aljára rálépve pedig hátramenetben. A nyíróegységek teljesen felemelt helyzetében a pedállal úgy szabályozható a motor fordulatszáma és a sebesség, mint a gépkocsiknál.

Megjegyzés: Ha vészfékezésre lenne szükség, lépjen le a menetpedálról, majd nyomja le a fékpedálokat. Így állítható meg a munkagép a lehető legrövidebb időn belül.

Fékpedálok

A munkagépen 2 különálló fékpedállal működtethetők a kerékfékek a kanyarodás elősegítésére, rögzítőfékként való használatra és domboldalban a tapadás növelése érdekében. A pedálok a rögzítőfék funkcióhoz és vonuláshoz összereteszelhetők (Ábra 10).

Pedálok összekötő retesze

A pedálok az összekötő retesz segítségével a rögzítőfék funkció használatához összekapcsolhatók (Ábra 10).

Rögzítőfékpedál

A rögzítőfék behúzásához (Ábra 10) kapcsolja össze a pedálokat az összekötő retesz segítségével, majd

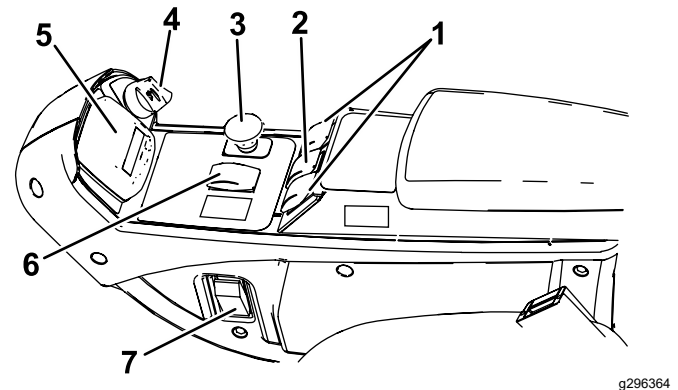
a jobb pedált lenyomva nyomja be a kis pedált is. A rögzítőfék kioldásához nyomja le az egyik fékpedált, hogy a rögzítőfék kis pedálja visszaugorjon.

Kormánybillentő pedál

A kormánykerék maga felé billentéséhez nyomja le a lábával a pedált, húzza maga felé a kormányoszlopot a legkényelmesebb helyzetbe, majd lépjen le a pedálról (Ábra 10). A kormánykerék eltolásához nyomja le a pedált, majd engedje fel, amint a kormánykerék elérte a kívánt használati helyzetét.

Gyújtáskapcsoló

A gyújtáskapcsoló (Ábra 11) 3 helyzetbe állítható: KI, BE/IZZÍTÁS és INDÍTÓZÁS.



Ábra 11

- | | |
|---|--|
| 1. Emelőkapcsolók (csak Groundsmaster 4700 gépek) | 5. InfoCenter |
| 2. Emelőkapcsoló (Groundsmaster 4500 és 4700) | 6. Gyors és lassú sebességtartomány kapcsolója |
| 3. TLT-kapcsoló | 7. Világításkapcsoló |
| 4. Gyújtáskapcsoló | |

TLT-kapcsoló

A TLT-kapcsoló 2 helyzetbe kapcsolható: KIHÚZOTT (BEKAPCSOLT) és BENYOMOTT (KIKAPCSOLT) helyzetbe. A nyíróegység késeinek bekapcsolásához húzza ki a TLT gombot. A nyíróegység késeinek kikapcsolásához nyomja be a gombot (Ábra 11).

Gyors és lassú sebességtartomány kapcsolója

Ez a kapcsoló (Ábra 11) kapcsolja a gép 2 sebességtartományát; gyors és lassú.

A H/L AUTO helyzetet kiválasztva a gép automatikusan kapcsol a gyors és a lassú tartomány között.

A LOW (LASSÚ) helyzet kiválasztásával az automatikát felülbíráva kézzel is lassú tartományba kapcsolhat, a gyors tartomány így nem választható ki.

A kapcsoló bármikor átváltható, de a gép csak akkor kapcsol a tartományok között, amikor a menetpedál semleges helyzetbe került, és a gép megállt.

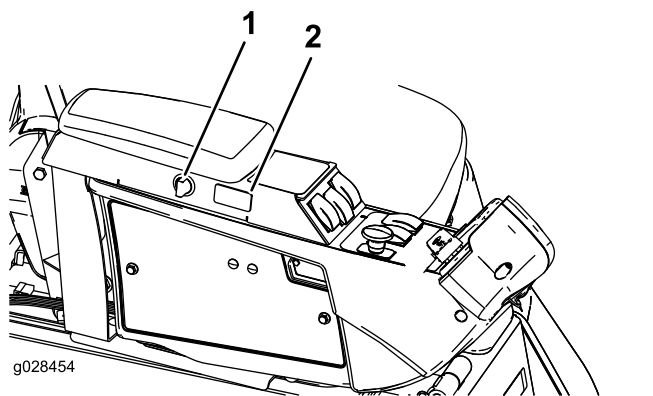
Megjegyzés: Ha H/L AUTO helyzetben szeretne gyors tartományba kapcsolni, kapcsolja ki a TLT-t, és emelje fel teljesen a nyíróegységeket.

Megjegyzés: A kapcsoló H/L AUTO helyzetében a nyíróegységek csak akkor engedhetők le a teljesen felemelt helyzetükből, ha a menetpedál semleges helyzetben van, és a gép áll.

Sebességtartó kapcsoló

A sebességtartó kapcsoló segítségével állítható be a gép állandó munkasebességgel való haladása (Ábra 12). A sebességtartás a kapcsoló hátsó részét megnyomva kapcsolható ki és a középső részét megnyomva kapcsolható be, a kívánt munkasebesség pedig a kapcsoló elejét megnyomva állítható be.

Ha a sebességtartást bekapcsolta, a sebesség az InfoCenter segítségével módosítható (Ábra 30).



Ábra 12

1. Tápcsatlakozó
2. Sebességtartó kapcsoló

Emelőkapcsolók

A nyíróegységeket az emelőkapcsolókkal lehet felemelni és leengedni (Ábra 11). A kapcsolók előrenyomásakor a nyíróegységek leereszkednek, hátrahúzásakor pedig felemelkednek. Nyomja meg az emelőkapcsolót elindulásakor, a nyíróegységek leengedett helyzetében; így a nyíróegységek lebegő helyzetben végzik a fűnyírást.

Megjegyzés: A nyíróegységeket nem lehet leengedni gyors sebességtartományban, és nem lehet felemelni vagy leengedni, ha a kezelő nincs az ülésében. A nyíróegységek emellett a

gyújtáskapcsoló BE helyzetében engedhetők le, amikor a kezelő az ülésében ül.

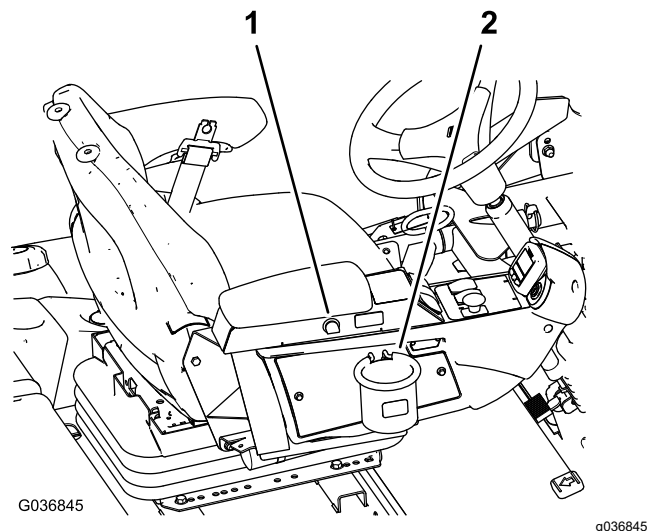
Világításkapcsoló

A lámpák a világításkapcsolót felkapcsolva kapcsolhatók BE (Ábra 11).

A lámpák a világításkapcsolót lekapcsolva kapcsolhatók KI.

Tápcsatlakozó

A tápaljzat (Ábra 13) az opcionális 12 V-os elektromos tartozékok áramellátására szolgál.



Ábra 13

1. Tápcsatlakozó
2. Táskatartó

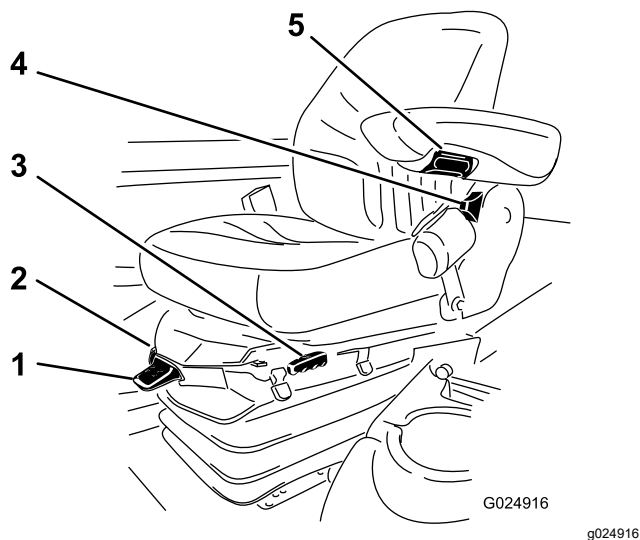
Táskatartó

A táskatartó tárolásra használható (Ábra 13).

Ülésbeállítások

Ülésbeállító kar

Hajtsa ki az ülés oldalán található kart, csúsztassa az ülést a kívánt helyzetbe, majd engedje el a kart, hogy reteszelve az ülést (Ábra 14).



Ábra 14

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Súlymutató | 4. Háttámla-beállító kar |
| 2. Testsúlybeállító kar | 5. Kartámasz-beállító gomb |
| 3. Ülészbeállító kar | |

Kartámasz-beállító gomb

A kartámasz szögének módosításához forgassa el a gombot (Ábra 14).

Háttámla-beállító kar

Mozdítsa el a gombot a háttámla szögének beállításához (Ábra 14).

Súlymutató

A súlymutató jelzi, amikor az ülés a testtömegének megfelelően van beállítva (Ábra 14). Állítsa be úgy az ülés magasságot, hogy a felfüggesztés a zöld tartományon belül legyen.

Testsúlybeállító kar

Ezzel a karral állíthatja be az ülésfelfüggesztést a saját testsúlyához (Ábra 14). A légnomás növeléséhez húzza felfelé, a csökkentéséhez pedig tolja lefelé a kart. A beállítás akkor megfelelő, ha a súlymutató a zöld tartományon belül látható.

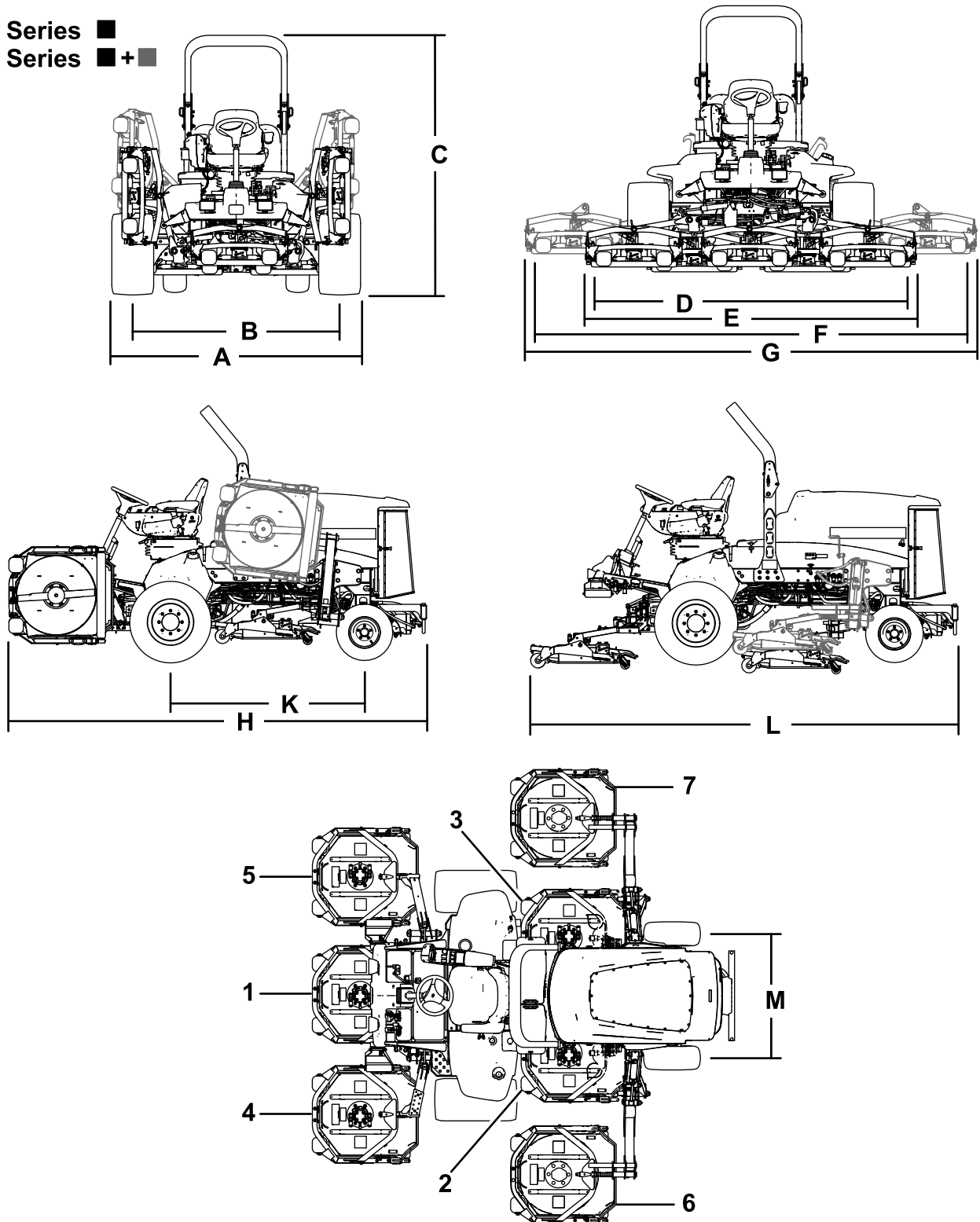
InfoCenter LCD-kijelző

Az InfoCenter LCD-kijelzőjén (Ábra 11) a géppel kapcsolatos információk jelennek meg, például az üzemállapot, valamint különféle diagnosztikai és egyéb információk.

A megjelenő képernyő tartalma a megnyomott gombtól függ. Az egyes gombok funkciója az adott szituációtól függően változhat.

Műszaki adatok

4500 Series ■
4700 Series ■+■



Ábra 15

g322289

- | | | | |
|-------------------|-------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. 1. nyíróegység | 3. 3. nyíróegység | 5. 5. nyíróegység | 7. 7. nyíróegység (csak 4700) |
| 2. 2. nyíróegység | 4. 4. nyíróegység | 6. 6. nyíróegység (csak 4700) | |

A gép műszaki adatai

Műszaki leírás táblázata

Megnevezés	4500-D	Ábra 15 hivatkozás	4700-D	Ábra 15 hivatkozás
Vágásszélesség	280 cm	D	380 cm	F
Teljes szélesség				
Nyíróegységek leengedve	286 cm	E	391 cm	G
Nyíróegységek felemelt helyzetben (vonulás)	224 cm	A	224 cm	A
Nyomtáv				
Első	224 cm	B	224 cm	B
Hátsó	141 cm	M	141 cm	M
Magasság a bukókerettel	226 cm	C	226 cm	C
Teljes hossz				
Nyíróegységek leengedve	370 cm	H	370 cm	H
Nyíróegységek felemelt helyzetben (vonulás)	370 cm	L	370 cm	L
Hasmagasság	15 cm		15 cm	
Tengelytáv	171 cm	K	171 cm	K
Nettó tömeg (nyíróegységekkel, üzemanyag nélkül)	1937 kg		2277 kg	

Megjegyzés: A műszaki adatok és a kialakítások külön értesítés nélkül változhatnak.

A nyíróegység műszaki adatai

Műszaki leírás táblázata

Hossz	86,4 cm
Szélesség	86,4 cm
Magasság	24,4 cm a rögzítési pontig 26,7 cm 19 mm-es vágásmagasságnál 34,9 cm 102 mm-es vágásmagasságnál
Tömeg	88 kg

Munkagépek és tartozékok

A géphez a Toro által jóváhagyott munkagépek és tartozékok széles választéka kapható, amelyek javítják és bővítik a gép képességeit. A jóváhagyott tartozékok és adapterek listájáért forduljon hivatalos márkaszervizhez, hivatalos Toro-forgalmazóhoz, vagy látogasson el a www.Toro.com webhelyre.

Csak eredeti Toro cserealkatrészt és tartozékot használjon. A más által gyártott pótalkatrészek és tartozékok használata veszélyes lehet, és emellett a jótállást is érvénytelenítheti.

Üzemeltetés

Megjegyzés: A gép jobb és bal oldalát normál üzemeltetési helyzetben határozza meg.

Működtetés előtt

Használat előtti munkavédelmi előírások

Általános munkavédelmi előírások

- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy oktatásban nem részesült személyek üzemeltessék vagy szervizeljék a gépet. A helyi szabályozások korlátozhatják a kezelő életkorát. Az összes kezelő és szerelő képzéséért a tulajdonos tartozik felelősséggel.
- Ismerkedjen meg a berendezés biztonságos üzemeltetésével, a kezelőszervekkel és a biztonsági jelzésekkel.
- Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést. Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt beállítási, szervizelési, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.
- Ismerje meg, hogyan kell gyorsan megállítani a gépet, és leállítani a motorját.
- Ellenőrizze, hogy a kezelőijelenlét-kapcsolók, biztonsági kapcsolók és védőelemek fel vannak szerelve, és megfelelően működnek. Ne üzemeltesse a gépet, csak ha ezek megfelelően működnek.
- A fűnyírás megkezdése előtt mindig vizsgálja meg a gépet, hogy meggyőződjön a kések, a kések csavarjai és a nyíróegységek megfelelő üzemállapotáról. Mindig együtt, teljes készletben cserélje a kopott vagy sérült késeket és csavarokat, hogy megőrizze az egyensúlyt.
- Vizsgálja át a területet, ahol használni fogja a gépet, és távolítson el minden objektumot, amelyet a gép esetleg kidobhat.

Az üzemanyaggal kapcsolatos óvintézkedések

- Az üzemanyag kezelése során járjon el különös körültekintéssel. Az üzemanyag rendkívül gyúlékony, és a gőzei robbanásveszélyesek.
- Oltson el minden cigarettát, szivart, pipát és egyéb gyújtóforrást.

- Csak jóváhagyott üzemanyagot használjon.
- Járó vagy meleg motornál ne vegye le a tanksapkát, és ne tankoljon.
- Ne zárt helyen tankoljon vagy ürítse le az üzemanyagot.
- Ne tárolja a gépet vagy az üzemanyagot olyan helyen, ahol nyílt láng, szikra vagy őrláng fordul elő, mint például vízmelegítőkön vagy más eszközökön.
- Ha kifolyt az üzemanyag, ne kísérelje meg a motor beindítását. Kerülje minden gyújtóforrás kialakulását, amíg az üzemanyag gőze el nem oszlott.

A motorolaj szintjének ellenőrzése

A motor beindítása és a gép használata előtt ellenőrizze az olajszintet a forgattyúházban; lásd: [A motorolaj szintjének ellenőrzése \(oldal 52\)](#).

A hűtőrendszer ellenőrzése

A motor beindítása és a gép használata előtt ellenőrizze a hűtőrendszert; lásd: [A hűtőrendszer ellenőrzése \(oldal 21\)](#).

A hidraulika-rendszer ellenőrzése

A motor beindítása és a gép használata előtt ellenőrizze a hidraulika-rendszert; lásd: [A hidraulikafolyadék szintjének ellenőrzése \(oldal 68\)](#).

A vízleválasztó leürítése

Ürítse le a vizet és más szennyeződések a vízleválasztóból; lásd: [A víz leürítése a vízleválasztóból \(oldal 54\)](#).

A hátsó tengely és a sebességváltó ellenőrzése szivárgás szempontjából

Ellenőrizze a hátsó tengelyt és a sebességváltót szivárgás szempontjából; lásd: [A hátsó tengely és a sebességváltó ellenőrzése szivárgás szempontjából \(oldal 61\)](#).

Tankolás

Üzemanyagtartály úrtartalma

Az üzemanyagtartály befogadóképessége: 83 l

Üzemanyaggal kapcsolatos előírások

Fontos: Használjon alacsony kéntartalmú dízelüzemanyagot.

Az alábbi figyelmeztetések be nem tartása károsíthatja a motort.

- Ne használjon kerozint vagy benzint dízelüzemanyag helyett.
- Ne keverjen a dízelüzemanyagba kerozint vagy használt motorolajat.
- Ne tárolja az üzemanyagot horganyzott belső felületű tartályban.
- Ne használjon üzemanyag-adalékot.

Gázolaj

Cetánszám: 45 vagy magasabb

Kéntartalom: alacsony kéntartalmú (<500 ppm)

Üzemanyag táblázat

Dízelüzemanyag-specifikáció	Helyszín
ASTM D975 No. 1-D S15 No. 2-D S15	USA
EN 590	Európai Unió
ISO 8217 DMX	Nemzetközi
JIS K2204 Grade No. 2	Japán
KSM-2610	Korea

- Csak tiszta, friss dízelüzemanyagot vagy biodízel-üzemanyagot használjon.
- A frissesség biztosítása érdekében csak olyan mennyiségben vásároljon üzemanyagot, amennyit 180 napon belül felhasznál.

–7 °C hőmérséklet felett használjon nyári (No. 2-D), ez alatt téli (No. 1-D vagy No. 1-D/2-D keverék) üzemanyagot.

Megjegyzés: Alacsonyabb hőmérsékleten a téli üzemanyag használata alacsonyabb lobbanáspontot és hideg áramlási jellemzőket biztosít, ami megkönnyíti az indítást, és csökkenti az üzemanyagszűrő eldugulásának kockázatát.

–7 °C hőmérséklet felett a nyári üzemanyag használata jóvoltából megnő az üzemanyag-szivattyú élettartama, és a motor teljesítménye is nagyobb lesz a téli üzemanyaggal való működtetéshez képest.

Biodízel-üzemanyag használata

A gép legfeljebb B20 (20% biodízel-üzemanyag, 80% gázolaj) biodízelüzemanyag-keverékkel is üzemeltethető.

Kéntartalom: ultraalacsony kéntartalmú (<15 ppm)

Biodízel-üzemanyaggal kapcsolatos előírások: ASTM D6751 vagy EN14214

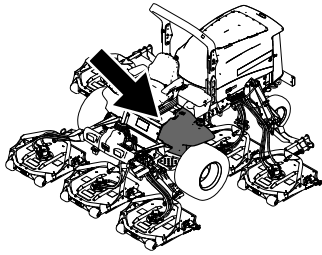
Kevert üzemanyaggal kapcsolatos előírások: ASTM D975, EN590 vagy JIS K2204

Fontos: A gázolaj rész legyen ultra alacsony kéntartalmú.

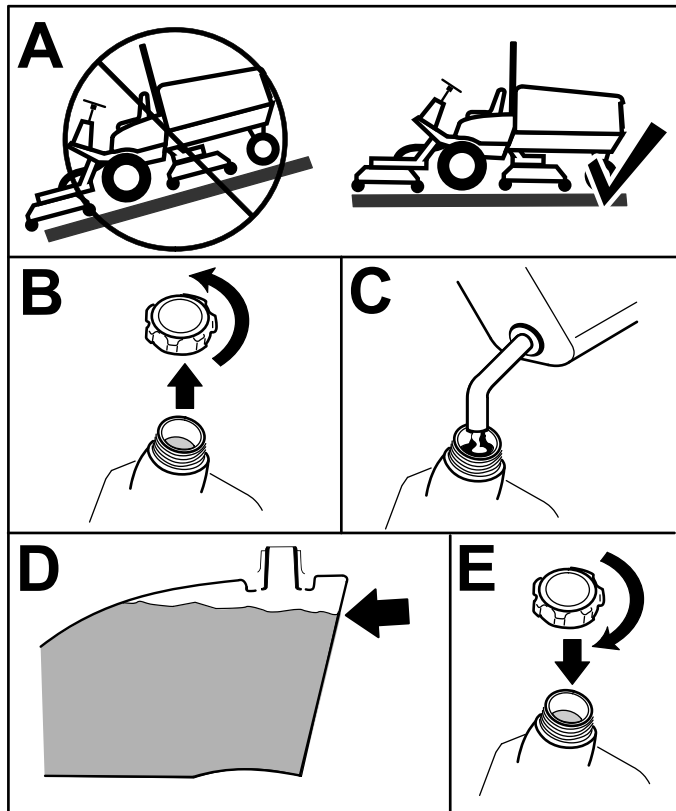
Tegye meg a következő óvintézkedéseket:

- A biodízel-keverékek károsíthatják a fényezett felületeket.
- Hideg időben használjon B5 (5% biodízel-tartalom) vagy még kevesebb biodízelt tartalmazó keveréket.
- Figyelje az üzemanyaggal kapcsolatba kerülő szigeteléseket, tömlőket és tömítéseket; idővel ezek állaga romolhat.
- Biodízel-keverékekre való átállást követően egy idő után előfordulhat az üzemanyagszűrő eldugulása.
- További információkért forduljon a helyi Toro-forgalmazóhoz.

Tankolás



g198621



g321569

Ábra 16

Tankoljon annyi 2-D jelű dízelüzemanyagot, hogy az üzemanyagszint kb. 6–13 mm-rel az üzemanyagtartály teteje (ne a töltőnyílás teteje) alatt legyen.

Megjegyzés: Lehetőség szerint minden használat után tankoljon tele; ezzel minimálisra csökkenthető az üzemanyagtartályban a páralecsapódás kialakulása.

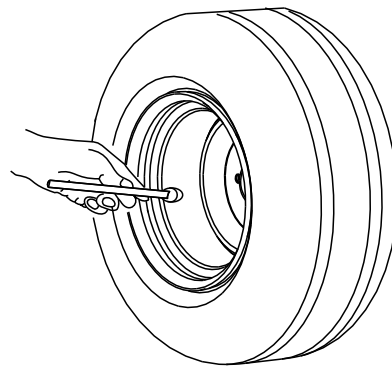
A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

A gumiabroncsokban a megfelelő nyomás 1,38 bar (138 kPa).

Fontos: Mindig gondoskodjon a javasolt nyomásról az összes gumiabroncsban, hogy biztosítható legyen a megfelelő vágásminőség és gépteljesítmény. Ne használja a gépet alacsony abroncsnyomás mellett.

Ellenőrizze a légnyomást az összes gumiabroncsban, mielőtt használni kezdené a gépet.



G001055

g001055

Ábra 17

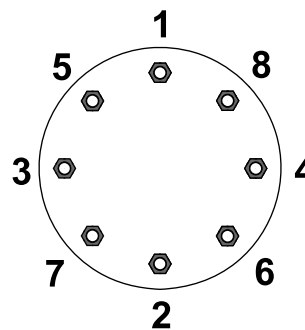
A kerékanyák meghúzási nyomatékának ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Az első óra után

Az első 10 óra után

Minden 200 órában

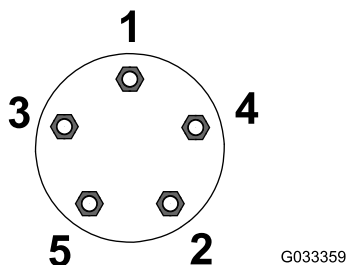
Húzza meg a kerékanyákat 115–136 N·m nyomatékkal a jelzett sorrendben a [Ábra 18](#) és a [Ábra 19](#) szerint.



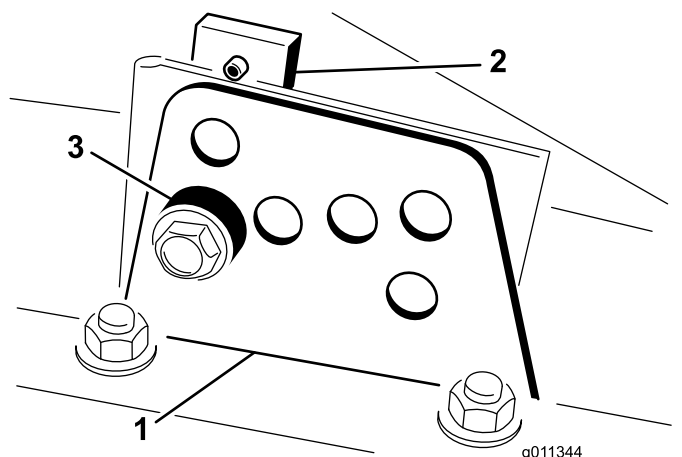
G033358

g033358

Ábra 18
Első kerekek



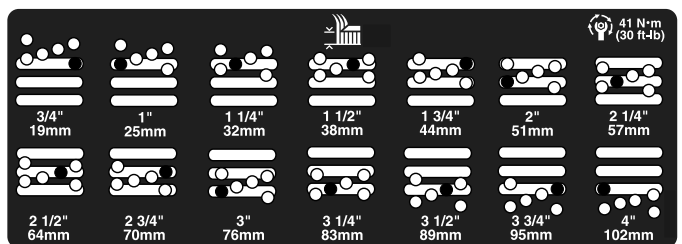
Ábra 19
Hátsó kerekek



Ábra 20

1. Vágásmagasság-konzol
2. Vágásmagasság-lemez
3. Távtartó

4. A kamrát megtartva távolítsa el a távtartót (Ábra 20).
5. Állítsa a kamrát a kívánt vágásmagassághoz, majd szereljen be egy távtartót a megfelelő vágásmagasság-furatba és -nyílásba (Ábra 21).



Ábra 21

6. Igazítsa egy vonalba a csapolt lemezt a távtartóval.
7. Szerelje be a csavart kézzel meghúzva.
8. Ismétlje meg a 4–7. lépést minden oldalon a beállításhoz.
9. Húzza meg mind a három csavart 41 N-m nyomatékkal. Először mindig az első csavart húzza meg.

Megjegyzés: A beállítás több mint 3,8 cm-es módosítása (p. 3,1-ről 7 cm-re) esetén szükség lehet először egy köztes beállításra, hogy ne görbüljön meg a nyíróegység.

A biztonsági reteszelőkapcsolók ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

▲ FIGYELMEZTETÉS

A kerékanyák nem megfelelő nyomatékkal történő meghúzása személyi sérülést okozhat.

Húzza meg a kerékanyákat a megfelelő nyomatékkal.

A vágásmagasság beállítása

Fontos: A forgó nyíróegységek azonos névleges beállítás mellett gyakran kb. 6 mm-rel lejjebb vágnak, mint a hengerkéses nyíróegységek. Ezért szükséges lehet a forgó nyíróegységnél 6 mm-rel nagyobb vágásmagasságot beállítani annál, mint amilyen értéken ugyanazon a területen a hengerkéses nyíróegységeket használja.

Fontos: A hátsó nyíróegységek sokkal jobban hozzáférhetők, ha le vannak szerelve a munkagépről.

1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet a talajra, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
2. Lazítsa meg elöl és két oldalt a vágásmagasság-konzolokat a vágásmagasság-lemezekhez rögzítő csavart a Ábra 20 szerint.
3. Az első beállítás elvégzéséhez távolítsa el a csavart.

▲ VIGYÁZAT

A biztonsági reteszelőkapcsolók lekötése vagy károsodása esetén a gép váratlanul működésbe léphet, amivel személyi sérülés okozhat.

- **Ne bolygassa a reteszelőkapcsolókat.**
- **Ellenőrizze naponta a reteszelőkapcsolók működését, és cserélje ki a károsodott kapcsolókat, mielőtt működtetni kezdené a gépet.**

A reteszelőkapcsolók leállítják a gépet, ha a menetpedál lenyomott helyzetében felemelkedik az ülésről. Ugyanakkor járó motornál is felemelkedhet az ülésről, ha a menetpedál közben SEMLEGES helyzetben áll. Habár a motor tovább jár, amikor kikapcsolja a TLT-t és felengedi a menetpedált, állítsa le a motort, mielőtt elhagyja a kezelőülést.

1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységeket, és fordítsa az indítókulcsot Ki helyzetbe.
2. Nyomja le a menetpedált, és fordítsa a kulcsot BE helyzetbe.

Megjegyzés: Ha az indítómotor forgatni kezdi a motort, probléma van a reteszelőrendszerrel. A gép használatának megkezdése előtt küszöbölje ki a hibát.

3. Fordítsa az indítókulcsot BE helyzetbe, emelkedjen fel az ülésből, és kapcsolja BE a TLT-kapcsolót.

Megjegyzés: A TLT nem kapcsolódhat be. Ha a TLT bekapcsol, probléma van a reteszelőrendszerrel. A gép használatának megkezdése előtt küszöbölje ki a hibát.

4. Húzza be a rögzítőféket, fordítsa az indítókulcsot BE helyzetbe, majd mozdítsa ki a menetpedált a SEMLEGES helyzetből.

Megjegyzés: Az InfoCenteren megjelenik a „traction denied” (vontatás letiltva) üzenet, a gép pedig nem indulhat el. Ha a gép elindul, probléma van a reteszelőrendszerrel. A gép használatának megkezdése előtt küszöbölje ki a hibát.

A kés megállítási idő ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

Megjegyzés: Engedje le a nyíróegységeket egy tiszta gyepfelületre vagy kemény felületre, hogy ne kezdjen el port és hulladékot kidobni.

A megállítási idő ellenőrzéséhez az ülésben ülve kapcsolja ki a TLT-t. A forgó kések zaját figyelve mérje meg, hogy mennyi idő alatt állnak le teljesen a kések. Ha ez hosszabb mint 7 másodperc, állítson a fékszelepen. A beállítás elvégzéséhez forduljon segítségért a hivatalos Toro-márkaszervizhez.

Kés kiválasztása

Standard kombinált vitorlájú kés

Ez a kés szinte bármilyen körülmények között kiváló emelést és szórást biztosít. Ha nagyobb vagy kisebb emelésre vagy kidobási sebességre van szükség, válasszon másik kést.

Tulajdonságok: Kiváló emelés és szórás bármilyen körülmények között

Ferde vitorlájú kés (nem felel meg a CE-szabványoknak)

A kés kis vágásmagasságoknál, 1,9 és 6,4 cm között teljesít a legjobban.

Tulajdonságok:

- A kidobás kis vágásmagasságokon egyenletesebb.
- A kidobás kisebb mértékben szór balra, így a bunkerek és fairway-ek környékén tisztább kinézetet ad.
- Kisebb vágásmagasságokon és tömör gyepnél kisebb a teljesítményigénye.

Nagy emelésű, párhuzamos vitorlájú kés (nem felel meg a CE-szabványoknak)

A kés nagyobb vágásmagasságoknál, 7 és 10 cm között teljesít a legjobban.

Tulajdonságok:

- Nagyobb emelés és kidobási sebesség
- A ritkás vagy fonnyadt fűszálakat nagyobb vágásmagasságokban is jobban felkapja.
- A nedves vagy összeragadó fűnyesedéket hatékonyabban kidobja, csökkentve a nyíróegység eldugulásának esélyét.
- Nagyobb a teljesítményigénye.
- Hajlamos a balra kidobásra és kisebb vágásmagasságokban a rendrakásra

▲ FIGYELMEZTETÉS

A nagy emelésű kés és a mulcsozó terelőlemez együttes használata esetén a kés eltörhet, ami személyi sérülést, akár halált is okozhat.

Ne használja együtt a nagy emelésű kést a mulcsozó terelőlemezzel.

„Atomic” vágókés

A késsel kiválóan mulcsozhatók a levelek.

Tulajdonságok: Kiváló levélmulcsozás

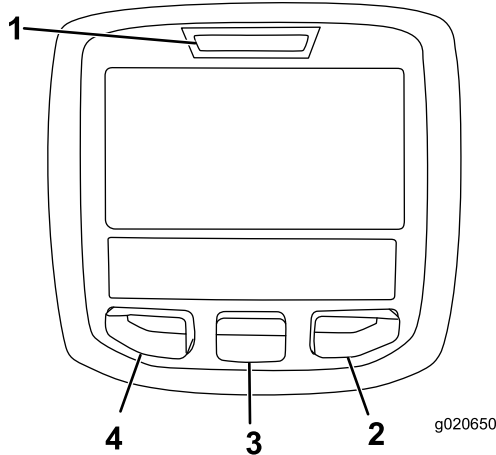
Tartozékok kiválasztása

Választható berendezés-konfigurációk

	Ferde vitorlájú kés	Nagy emelésű, párhuzamos vitorlájú kés <i>(ne használja együtt a mulcsozó tereelőlemezrel)</i>	Mulcsozó tereelőlemez	Hengerkaparó
Fűnyírás: 1,9–4,4 cm vágásmagasság	A legtöbb alkalmazáshoz ajánlott.	Vékony szálú vagy ritkás gyepen is jól működik.	Bizonyítottan javítja a szórást és a vágás utáni megjelenést hetente megjelenést legalább háromszor nyírt északi füveken, ha a fűszálak kevesebb mint 1/3-át távolítják el.	Akkor használja, ha a hengerekre felrakódik a fű, vagy nagy, lapos fűcsomók láthatók.
Fűnyírás: 5–6,4 cm vágásmagasság	Vastag szálú vagy buja gyephez ajánlott.	Vékony szálú vagy ritkás gyephez ajánlott.	ha a fűszálak kevesebb mint 1/3-át távolítják el.	A kaparók bizonyos alkalmazások esetén növelhetik a fűcsomók kialakulásának valószínűségét.
Fűnyírás: 7–10 cm vágásmagasság	Buja gyepen is jól működik.	A legtöbb alkalmazáshoz ajánlott.	Ne használja nagy emelésű, párhuzamos vitorlájú késsel.	
Levélmulcsozás	Mulcsozó tereelőlemezrel javasolt használni.	Nem engedélyezett	Csak kombinált vitorlájú, „atomic” vagy ferde vitorlájú késsel használja.	
Előnyök	Egyenletes kidobás kisebb vágásmagasságokon; tisztább kinézet a bunkerek és fairway-ek körül; kisebb teljesítményigény	Nagyobb emelés és kidobási sebesség; a ritkás vagy fonnyadt fűszálakat nagyobb vágásmagasságokban is felkapja; a nedves vagy összetapadó nyesedéket is hatékonyan kidobja.	Javíthatja a szórást és a megjelenést bizonyos fűnyírási alkalmazásoknál; levélmulcsozásra kiváló.	Csökkenti a fű felrakódását a hengerekre bizonyos alkalmazásoknál.
Hátrányok	Nagy vágásmagasságok esetén nem emeli meg kellően a fűvet; a nedves vagy összetapadó fű felgyűlhet a kamrában, ami miatt gyenge lesz a vágásminőség és nagyobb a teljesítményigény.	Nagyobb teljesítményt igényel egyes alkalmazásoknál; dús fű esetén kisebb vágásmagasságokban hajlamos a rendrakásra; ne használja együtt a mulcsozó tereelőlemezrel.	Felgyűlhet a fű a kamrában, ha túl sok fűvet kísérel meg eltávolítani úgy, hogy fent van a tereelőlemez.	

Az InfoCenter LCD-kijelző használata

Az InfoCenter LCD-kijelzőjén a géppel kapcsolatos információk jelennek meg, például az üzemállapot, valamint különféle diagnosztikai és egyéb információk (Ábra 22). Az InfoCenter indítási (splash) képernyőt és fő információs képernyőket jelenít meg. Bármikor átválthat a splash képernyő és a fő információs képernyők között úgy, hogy megnyomja az InfoCenter bármelyik gombját, majd a megfelelő nyíl gombot.



Ábra 22

- | | |
|----------------|-----------------|
| 1. Visszajelző | 3. Középső gomb |
| 2. Jobb gomb | 4. Bal gomb |












- Bal gomb, menü gomb/vissza gomb – ezt a gombot megnyomva érheti el az InfoCenter menüit. Ezzel léphet ki a menüből is, amelyben tartózkodik.
- Középső gomb – ezzel a gombbal görgetheti lefelé a menüket.
- Jobb gomb – ezzel a gombbal nyithatja meg a menüt, ahol a jobbra nyíl további tartalmat jelez.
- Hangjelző – akkor szólal meg, amikor leengedi a nyírógépségeket, vagy javaslat és hiba esetén.

Megjegyzés: Az egyes gombok funkciója az adott szituációtól függően változhat. A gombok mindig az adott funkciójuknak megfelelő címkét kapnak.






Az InfoCenter ikonjainak ismertetése

SERVICE DUE (SZERVIZ ESEDÉKES)	Azt jelzi, hogy mikor kell elvégezni az ütemezett szervizt.
	A következő szervizig hátralévő üzemóránk száma
	Szervizüzemórák visszaállítása
	A motorfordulatszám állapota
	Információs ikon
	Maximális haladási sebesség beállítása
	A ventilátor ellenkező forgásiránnyal jár.
	Az izzítás aktív.
	A bal nyírógépség felemelése
	A középső nyírógépség felemelése
	A jobb nyírógépség felemelése
	A kezelő nem ül a helyén.
	A rögzítőfék be van húzva.
	Gyors üzemmód
	Semleges helyzet
	Lassú üzemmód
	Hűtőfolyadék-hőmérséklet (°C vagy °F)
	Hőmérséklet (forró)
	Hajtás vagy menetpedál
	Nem engedélyezett
	Indítsa be a motort.
	TLT bekapcsolva
	Sebességtartás bekapcsolva
	Állítsa le a motort.

Az InfoCenter ikonjainak ismertetése (cont'd.)

	Motor
	Gyújtáskapcsoló
	Nyíróegységek leengedése folyamatban
	Nyíróegységek felemelése folyamatban
PIN	PIN-kód
	Hidraulikafolyadék-hőmérséklet
CAN	CAN-busz
	InfoCenter
Bad	Rossz vagy sikertelen
Ctr	Középső
Rht	Jobb
Left	Bal
	Izzó
OUT	A TEC-vezérlő kimenete vagy a kábelköteggben lévő vezérlővezeték
HI	Megengedett tartomány túllépve
LO	Megengedett tartomány alatt
HI , LO	Tartományon kívül
	Kapcsoló
	A kezelő engedje fel a gombot.
	A kezelő kapcsoljon a jelzett állapotba.
A szimbólumok gyakran mondatokat alkotnak. Íme néhány példa:	
	A kezelő kapcsolja a gépet semleges helyzetbe.

Az InfoCenter ikonjainak ismertetése (cont'd.)

	Motorindítás megtagadva
	Motor leállítása
	A hűtőfolyadék túl forró.
	A hidraulikafolyadék túl forró.
	Üljön le, vagy húzza be a rögzítőféket.

 Csak a PIN megadása után érhető el.

A menük használata





Az InfoCenter menürendszerébe való belépéshez a főképernyőn nyomja meg a menü megnyitása gombot. Ekkor megnyílik a főmenü. Az alábbi táblázatok a menükben elérhető beállítások áttekintését mutatják be:

Main Menu (Főmenü)	
Menüelem	Megnevezés
Faults (Hibák)	A gép mostanában előfordult hibáinak listáját tartalmazza; további tájékoztatásért lásd a <i>Szervizkézikönyvet</i> .
Service (Szerviz)	Olyan információkat közöl a géppel kapcsolatban, mint például az üzemórászám és hasonló számértékek.
Diagnostics (Diagnosztika)	A gép különféle aktuális állapotait sorolja fel; a funkciót hibakeresésre használhatja adott problémánál, mivel hamar megmutatja, hogy melyik gépvezérlés aktív és melyik nem.
Settings (Beállítások)	Az InfoCenter kijelző testreszabására és a konfigurációs változók módosítására szolgál.
About (Névjegy)	A gép típusjelét, sorozatszámát és szoftververzióját jeleníti meg.


Service (Szerviz)	
Menüelem	Megnevezés
Hours (Üzemóraszám)	Az üzemóraszámok listája, amíg a gép, a motor és a ventilátor be volt kapcsolva, valamint a gép vonulási idejének és túlhevült állapotának óraszám
Counts (Számláló)	A gép indításainak, nyíróegység-/mellékajtás-ciklusainak, valamint ventilátormegfordulásainak száma

Diagnostics (Diagnosztika)	
Menüelem	Megnevezés
Left Cutting Unit (Bal nyíróegység)	A „Járó motor” menüvel kapcsolatban forduljon tájékoztatásért a hivatalos Toro-forgalmazóhoz, olvassa el a <i>Szervizkézikönyvet</i> , illetve olvassa el az itt található információkat.
Center Cutting Unit (Középső nyíróegység)	
Right Cutting Unit (Jobb nyíróegység)	
Traction (Hajtás)	
HI/LO Range (Gyors/lassú tartomány)	
TLT	
Motor	
Cruise (Sebességtartás)	

Settings (Beállítások)	
Menüelem	Megnevezés
Units (Mértékegységek)	Az InfoCenter által használt mértékegységek beállítására szolgál (angolszász vagy metrikus).
Language (Nyelv)	Az InfoCenter által használt nyelv beállítása*
LCD Backlight (LCD-háttérvilágítás)	Az LCD-kijelző fényerejének beállítása
LCD Contrast (LCD-kontraszt)	Az LCD-kijelző kontrasztjának beállítása
Protected Menus (Védett menük)	A vállalat által engedélyezett személy védett menükhöz való hozzáférésének engedélyezése PIN-kóddal
Protect Settings (Beállítások védelme)	Módosíthatja a védett menük beállításait.
Acceleration  (Gyorsulás)	A menetpedál lenyomására adott reakció sebessége, a választható értékek Low (Kicsi), Medium (Közepes) és High (Nagy).
Mow Speed  (Fűnyírási sebesség)	A maximális munkasebesség beállítása fűnyíráskor (lassú tartományban)

Trans. Speed  (Vonulási sebesség)	A maximális munkasebesség beállítása vonuláskor (gyors tartományban)
Smart Power  (Intelligens erőleadás)	A Smart Power funkció be- és kikapcsolása
Counterbalance  (Ellensúlyozás)	A nyíróegységek ellensúlyozása mértékének megadása
Turnaround  (Fordulás)	A fordulás funkció be- és kikapcsolása

*Csak a kezelő által látható szöveg van lefordítva. A hiba-, szerviz- és diagnosztikai képernyőket látja a kezelő. A címek a kiválasztott nyelven, a menüelemek viszont angolul jelennek meg.

 Védve vannak a védett menükben – csak a PIN megadása után érhető el.

About (Névjegy)	
Menüelem	Megnevezés
Model (Típus)	A gép típusjelét jeleníti meg.
SN (Sorozatszám)	A gép sorozatszámát jeleníti meg.
S/W Rev (Szoftververzió)	Az elsődleges vezérlőegység szoftverének verziószámát jeleníti meg.

Protected Menus (Védett menük)

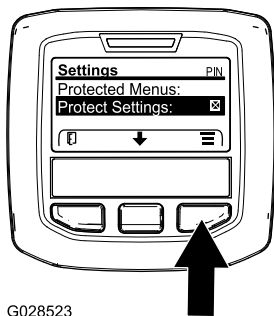
Az InfoCenter Settings (Beállítások) menüjében 6 üzemi konfigurációs beállítás módosítható: auto idle (automatikus alapjárat), maximum mowing ground speed (maximális fűnyírási sebesség), maximum transport ground speed (maximális vonulási sebesség), Smart Power, cutting unit counterbalance (nyíróegység ellensúlyozás) és Turnaround (fordulás). Ezek a beállítások a védett menüben találhatóak.

Védett menük elérése

Megjegyzés: A gép gyári alapértelmezett PIN-kódja 0000 vagy 1234.

Ha megváltoztatta a PIN-kódot és elfelejtette, forduljon segítségért a hivatalos Toro-forgalmazóhoz.

1. A FŐMENÜBEN a középső gombbal görgessen le a BEÁLLÍTÁSOK menükhöz, majd nyomja meg a jobb gombot ([Ábra 23](#)).

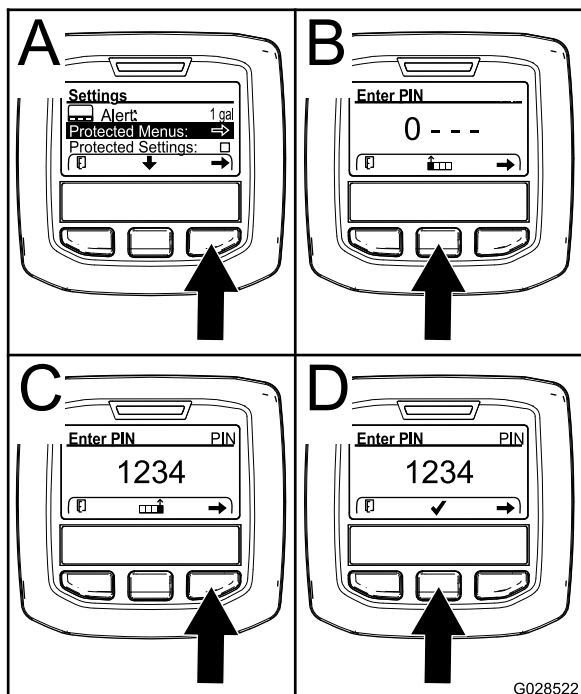


G028523

G028523

Ábra 23

2. A BEÁLLÍTÁSOK menüben a középső gombbal görgessen le a VÉDETT MENÜK elemhez, és nyomja meg a jobb gombot (Ábra 24).



G028522

G028522

Ábra 24

3. A PIN-kód megadásához nyomkodja addig a középső gombot, amíg meg nem jelenik a megfelelő első számjegy, majd a jobb gombot megnyomva lépjen a következő számjegyre (Ábra 24B és Ábra 24C). Ismételje ezt a lépést, amíg az utolsó számjegyet is meg nem adta, majd nyomja meg még egyszer a jobb gombot.
4. A középső gombot megnyomva adja be a PIN-kódot (Ábra 24D).

Várja meg, amíg az InfoCenter piros jelzőfénye világítani nem kezd.

Megjegyzés: Ha az InfoCenter elfogadta a PIN-kódot, és a védett menü feloldása sikeres, a képernyő jobb felső sarkában megjelenik a „PIN” felirat.

Megjegyzés: A védett menü a gyújtáskapcsoló Ki, majd BE állásba kapcsolásával zárható.

Ekkor megtekintheti a védett menük beállításait, és módosíthatja is azokat. A Protected Menu (Védett menü) menüben görgessen le a Protect Settings (Beállítások védelme) lehetőséghez. A beállítást a jobb gombbal módosíthatja. A Protect Settings (Beállítások védelme) pontban a Ki beállítást kiválasztva PIN-kód megadása nélkül is megtekintheti a Protected Menu (Védett menü) beállításait, és módosíthatja is azokat. A Protect Settings (Beállítások védelme) pontban a BE beállítást kiválasztva a védett beállítások eltűnnek, és a Protected Menu (Védett menü) beállításainak módosításához meg kell adnia a PIN-kódot. A PIN-kód beállítása után fordítsa el a gyújtáskapcsolót Ki állásba, majd vissza BE állásba a funkció engedélyezéséhez és mentéséhez.

A védett menü beállításainak megtekintése és módosítása

1. A Protected Menu (Védett menü) menüben görgessen le a Protect Settings (Beállítások védelme) lehetőséghez.
2. A beállítások PIN-kód megadása nélküli megtekintéséhez és módosításához kapcsolja Ki a Protect Settings (Beállítások védelme) lehetőséget a jobb gombbal.
3. A beállítások PIN-kód megadásával való megtekintéséhez és módosításához kapcsolja BE a lehetőséget a bal gombbal, adja meg a PIN-kódot, ezután fordítsa az indítókulcsot Ki, majd BE helyzetbe.

A megengedett maximális fűnyírási sebesség beállítása

A választott beállítást X jelzi a menetsebesség oszlopdiagramon a sebességtartás és a pedálütköző beállítás mellett. Az oszlopdiagramon az X azt jelzi, hogy a maximális sebességet a felügyelet korlátozta (Ábra 27 vagy Ábra 29).

Megjegyzés: A beállítás a memóriában tárolódik, és a módosításáig ezt alkalmazza a rendszer a menetsebességre.

1. A Settings (Beállítások) menüben görgessen le a Mow Speed (Fűnyírási sebesség) lehetőséghez és nyomja meg a jobb gombot.
2. A maximális fűnyírási sebesség 5%-os lépésekben növelhető a jobb gombbal 50% és 100% között.
3. A maximális fűnyírási sebesség 5%-os lépésekben csökkenthető a középső gombbal 50% és 100% között.
4. A kilépéshez nyomja meg a bal gombot.

A megengedett maximális vonulási sebesség beállítása

A választott beállítást X jelzi a menetsebesség oszlopdiagramon a sebességtartás és a pedálütköző beállítás mellett. Az oszlopdiagramon az X azt jelzi, hogy a maximális sebességet a felügyelet korlátozta (Ábra 27 vagy Ábra 29).

Megjegyzés: A beállítás a memóriában tárolódik, és a módosításáig ezt alkalmazza a rendszer a menetsebességre.

1. A Settings (Beállítások) menüben görgessen le a Transport Speed (Vonulási sebesség) lehetőséghez, és nyomja meg a jobb gombot.
2. A maximális vonulási sebesség 5%-os lépésekben növelhető a jobb gombbal 50% és 100% között.
3. A maximális vonulási sebesség 5%-os lépésekben csökkenthető a középső gombbal 50% és 100% között.
4. A kilépéshez nyomja meg a bal gombot.

A Smart Power funkció be- és kikapcsolása

1. A Settings (Beállítások) menüben görgessen le a Smart Power lehetőséghez.
2. A jobb gombbal válthat az ON (BE) és az OFF (KI) beállítás között.
3. A kilépéshez nyomja meg a bal gombot.

Az ellensúlyozás beállítása

1. A Settings (Beállítások) menüben görgessen le a Counterbalance (Ellensúlyozás) lehetőséghez.
2. Nyomja meg a jobb gombot az ellensúlyozás kiválasztásához, valamint a LOW (KIS), MEDIUM (KÖZEPES) és HIGH (NAGY) beállítás közti váltáshoz.

A fordulás funkció be- és kikapcsolása

1. A Settings (Beállítások) menüben görgessen le a Turnaround (Fordulás) lehetőséghez.
2. A jobb gombbal válthat az ON (BE) és az OFF (KI) beállítás között.
3. A kilépéshez nyomja meg a bal gombot.

A gyorsulás módjának beállítása

1. A Settings (Beállítások) menüben görgessen le az Acceleration (Gyorsulás) lehetőséghez.
2. A jobb gombbal válthat a LOW (KIS), a MEDIUM (KÖZEPES) és a HIGH (NAGY) beállítás között.

3. A kilépéshez nyomja meg a bal gombot.

Az üzemanyag-fogyasztási adatok ellenőrzése

A Service (Szerviz) menüben megtekintheti a munkagép teljes élettartamra vetített üzemanyag-fogyasztásának átlagértékét.

A szervizesedékesség időzítőjének beállítása

Ezzel állítható vissza a szervizesedékesség üzemóraszám az ütemezett karbantartási elem elvégzésekor.

1. A Service (Szerviz) menüben navigáljon a Hours (Üzemóraszámok) menühez.
2. Görgessen le a Reset Service Due (Szervizesedékesség visszaállítása) lehetőséghez, majd nyomja meg a jobb gombot.
3. A kilépéshez nyomja meg a bal gombot.

Működtetés közben

Munka közben betartandó munkavédelmi előírások

Általános munkavédelmi előírások

- A tulajdonos/üzemeltető megakadályozhatja a személyi sérüléssel vagy anyagi kárral járó baleseteket, és ő viseli értük a felelősséget.
- Viseljen megfelelő öltözetet, beleértve a védőszemüveget, a hosszú szárú nadrágot, a megfelelő, csúszásmentes lábbelit és a hallásvédelmi eszközt is. Hosszú haját kösse hátra, és ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert.
- Ne üzemeltesse a gépet, ha fáradt, illetve alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- A gép használatát teljes odafigyeléssel végezze. Ne végezzen olyan tevékenységet, amely elvonhatja a figyelmét, különben személyi sérülés vagy anyagi kár lehet a következmény.
- Mielőtt beindítaná a motort, gondoskodjon az összes meghajtó kezelőszerv semleges helyzetéről és a rögzítőfék behúzásáról, és tartózkodjon a kezelői helyen.
- Ne végezzen személyszállítást a gépen, és tartsa távol a bábázkodókat és gyerekeket a működtetési területtől.
- A gépet csak jó láthatóság esetén működtesse, hogy elkerülhesse a gödröket vagy rejtett veszélyeket.

- Kerülje a fűnyírást nedves fűvön. A gyengébb tapadás miatt a gép megcsúszhat.
- Tartsa távol kezét és lábát a forgó alkatrészekről. Ne tartózkodjon a kimeneti nyílás előtt.
- Tolatás előtt nézzen hátra és lefelé, hogy szabad-e az út.
- Ügyeljen, amikor be nem látható kanyarokhoz, cserjékhez, fákhoz vagy más olyan tárgyakhoz közelít, amelyek akadályozhatják a látást.
- Állítsa le a késeket, ha nem végez fűnyírást.
- Állítsa meg a gépet, vegye ki a kulcsot, és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll, csak ezután ellenőrizze a munkaeszközt, amennyiben az nekiütközött valaminek, vagy a gép rendellenes rezgését észleli. Végezzen el minden szükséges javítást, mielőtt folytatná a munkát.
- Lassítson, és járjon el figyelmesen, amikor kanyarodik, illetve utakat vagy járdákat keresztesz a géppel. Mindig adja meg az elsőbbséget.
- Kapcsolja ki a nyíróegységek meghajtását, állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot, és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll, mielőtt a vágásmagasság beállításába kezd (kivéve, ha a kezelőállásból el tudja ezt végezni).
- A motort csak jól szellőző helyen járassa. A kipufogógázok szén-monoxidot tartalmaznak, amely belélegezve halált okoz.
- Soha ne hagyjon járó gépet felügyelet nélkül.
- A kezelőállás elhagyása előtt végezze el az alábbiakat:
 - Parkolja le a gépet sík talajon.
 - Kapcsolja ki a mellékajtást, és engedje le a tartozékokat.
 - Húzza be a rögzítőféket.
 - Állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
 - Várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll.
- Csak megfelelő fényviszonyok mellett használja a gépet. Ne használja a gépet, ha villámcsapás lehetősége áll fenn.
- Ne használja a gépet vontató járműként.
- Csak a Toro által jóváhagyott tartozékokat, kiegészítőket és pótalkatrészeket használja.
- Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv a géphez legyen rögzítve.
- Húzza át az ölén a biztonsági övet, és csatolja be az ülés túlsó oldalán található csatba.
- A kicsatolásához fogja meg a biztonsági övet, a csat gombját megnyomva oldja ki, majd vezesse vissza az övet az automatikus visszacsévéelő nyílásáig. Győződjön meg arról, hogy vészhelyzetben gyorsan ki tudja csatolni az övet.
- Ügyeljen a magasban található akadályokra és arra, hogy ne ütközzön nekik.
- Tartsa a borulásvédelmi rendszert biztonságos üzemállapotban – rendszeres időközönként alaposan ellenőrizze az épségét és a csavarok meghúzott állapotát.
- A borulásvédelmi rendszer sérült elemeit cserélje le. Ne végezzen rajtuk javítást vagy átalakítást.

A borulásvédelmi rendszer által kínált még nagyobb biztonság fülkével vagy rögzített bukócsővel rendelkező gépek esetében

- A Toro által felszerelt fülke egyben bukócső is.
- Mindig viselje a biztonsági övet.

A borulásvédelmi rendszer által kínált még nagyobb biztonság a lehajtható bukócsővel rendelkező gépek esetében

- Tartsa a lehajtható bukócsövet felhajtott és rögzített helyzetben, és használja a biztonsági övet, amikor a gépet felhajtott bukócsővel működteti.
- A bukócsövet csak indokolt helyzetben és csak átmenetileg hajtsa le. A bukócső lehajtott helyzetében ne használja a biztonsági övet.
- Ne feledje, hogy a bukócső lehajtott helyzetében nincs borulásvédelem.
- Ellenőrizze a területet, ahol fűnyírásra készül, soha ne hajtsa le a bukócsövet olyan területeken, ahol lejtő, suvadás vagy víz található.

A fülke borulásvédelmi rendszerével (ROPS) kapcsolatos óvintézkedések

- A borulásvédelmi rendszer (ROPS) egy integrált és hatékony biztonsági berendezés.
- Ne távolítsa el a borulásvédelmi rendszer egyetlen elemét se a gépről.

A lejtőkkel kapcsolatos munkavédelmi előírások

- A lejtők jelentős szerepet játszanak a megcsúszásos és borulásos balesetekben, amelyek súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethetnek. A lejtőn történő biztonságos munkavégzésért Ön a felelős. A gép üzemeltetése bármilyen lejtőn különös óvatosságot igényel.

- Értékelje ki a helyszínt, ideértve a helyszín bejárását is, hogy meghatározza, biztonságos-e a gépet az adott lejtőn használni. A felmérés során mindig használja a józan esztét és ítélőképességét.
- Olvassa el a gép lejtős területen történő üzemeltetésére vonatkozó alábbi utasításokat, hogy eldönthesse, használható-e a gép az adott körülmények között az adott napon és az adott helyen. A terep változásával megváltozhatnak a gép lejtőn való üzemeltetésének körülményei is.
- Kerülje a lejtőn való elindulást, megállást és kanyarodást. Ne változtasson hirtelen se sebességet, se haladási irányt. Lassan és fokozatosan kanyarodjon.
- Ne használja a gépet, ha a tapadása, a kormányzása vagy a stabilitása kérdéses lehet.
- Távolítsa el vagy jelölje meg az akadályokat, például árkot, lyukakat, keréknyomokat, kiemelkedéseket, köveket és egyéb rejtett veszélyeket. A magas fű akadályokat rejtethet. Egyenetlen terepen a gép felborulhat.
- Ne felejtse el, hogy nedves fűben, lejtőn keresztirányban vagy lefelé haladva a gép elveszítheti a tapadását. Ha a hajtó kerekek elveszítik a tapadásukat, a gép megcsúszhat, és megszűnhet a fékhatás és a kormányozhatóság.
- Nagyon óvatosan dolgozzon a géppel szakadék, árok, töltés, veszélyes vizek és más veszélyek közelében. A gép hirtelen felborulhat, ha egyik kereke alól eltűnik a talaj. Tartson biztonságos távot a gép és bármilyen veszélyes hely között.
- Mérje fel a veszélyt az emelkedő aljánál. Veszély esetén a lejtőn gyalogirányítású géppel végezze a fűnyírást.
- Lejtőn való munkavégzéskor tartsa a nyíróegysége(ke)t lehetőség szerint a talajra leengedett helyzetben. Lejtőn a nyíróegység(ek) felemelt helyzetében a gép instabillá válhat.
- A fűgyűjtő rendszereket és egyéb tartozékokat használja fokozott körültekintéssel. Ezek ronthatják a gép stabilitását, és az irányítás elvesztését okozhatják.

irányítást biztosítva durva terepen, lehetővé téve ugyanakkor a gyors és zökkenőmentes fékezést.

- Vonuláskor a menetpedál úgy használható, mint egy gépkocsiban, így a motor fordulatszáma és a sebesség a menetpedál helyzetétől függ.
- Fűnyíráskor a motor fordulatszáma automatikusan magas alapjára emelkedik.
- Alapjáraton járó motornál egy funkció aktiválásakor, például a nyíróegységek megemelésekor vagy a menetpedál lenyomásakor a motor fordulatszáma minimális munkafordulatszámra nő, ami kellő teljesítményt biztosít a funkció végrehajtásához.
- Korlátozza a javasolt értékre az alapjáraton való járatás idejét, hogy a dízelrészecske-szűrő (DPF) regenerálódhasson. Hosszabb alapjárat helyett állítsa le a motort.
- A PIN-kóddal védett menükben beállított maximális fordulatszámokat a felügyelet állította be, hogy korlátozza a munkagép maximális haladási sebességét.
- A menetpedálhoz, a sebességtartáshoz és a pedálütközőhöz tartozó sebességeket a PIN-kóddal védett menüben megadott maximális sebességértékek korlátozzák.

A gép használata

- A motor beindítása után, ha alacsony a hidraulikafolyadék hőmérséklete, a használat optimalizálása és a bemelegítés érdekében automatikusan megemelkedik a motor fordulatszáma. Ahogy a hidraulikafolyadék hőmérséklete elérte az üzemi értéket, a motor automatikusan visszaáll alacsony alapjáratú fordulatszámra.
- Normál üzemi feltételek mellett a munkagépet a sebességtartomány-választó kapcsoló H/L AUTO helyzetében kell működtetni (Ábra 25). A munkagép ekkor automatikusan vált a gyors és a lassú tartomány között attól függően, hogy fűnyírásra használják vagy vonulnak vele.
- A sebességtartomány-választó kapcsolót (Ábra 25) LOW (LASSÚ) helyzetbe kapcsolva a munkagép mindig alacsony sebességtartományban fog működni. Ezt a beállítást célszerű használni műhelyben történő közlekedéshez, pótkocsira felhajtáshoz vagy arról való lehajtáshoz, meredek lejtőkön, valamint minden más olyan művelethez, ahol nem kívánatos a gyors haladás.
- Ha akadály van az útvonalon, emelje fel a nyíróegységeket a körülnyírásához.
- Amikor a géppel a munkaterületek között vonul, kapcsoljon AUTO HI/LOW tartományba, kapcsolja ki a TLT-t, és emelje fel teljesen a nyíróegységeket.

A munkagép működési jellemzőinek ismertetése

- A munkagép gépkocsi jellegű gázadagolással rendelkezik, amely a menetpedállal szabályozható.
- A munkagépen nincs külön gázadagoló kapcsoló vagy gázkar.
- Amikor a kezelő lelép a menetpedálról, a munkagép dinamikusan állóra fékeződik.
- A pedálos kezelőszerveket kellően érzékeny, de stabil reagálásra optimalizálták, konzisztens

Ettől kezdve a menetpedál úgy használható, mint egy gépkocsiban.

- Egyetlen terepen haladjon mindig lassan.

A gép kezelésének gyakorlása

- A gép tulajdonságainak megismeréséhez gyakorolja a gép kezelését.
- Emelje fel a nyíróegységeket, engedje ki a rögzítőféket, nyomja le az előremeneti menetpedált, és vezesse óvatosan a munkagépet egy nyílt területre.
- Gyakorolja a munkagéppel a vezetést, mivel hidrosztatikus erőátvitellel rendelkezik, amelynek a jellemzői különböznek egyes gyepkarbantartó gépekétől.
- Gyakorolja az előre- és a hátramenetet, valamint a munkagéppel való elindulást és megállást. A megálláshoz lépjen le a menetpedálról, és hagyja azt visszaállni SEMLEGES helyzetbe.

Megjegyzés: Lejtőn való haladáskor előfordulhat, hogy a megálláshoz a hátrameneti pedált kell használnia.

- A gyors megálláshoz lépjen le a menetpedálról, és nyomja le a fékpedálokat.
- Gyakorolja az akadályok kerülését felemelt és leengedett nyíróegységekkel. Akadályok közelében, szűk helyen haladva ügyeljen arra, nehogy károsodjon a gép vagy valamelyik nyíróegység.

A gyors és lassú sebességtartomány kapcsoló használata

A munkagép 2 sebességtartományban használható: lassúban és gyorsban. A sebességtartomány kapcsoló az alábbi helyzetekbe kapcsolható (Ábra 25):

- **Gyors/lassú automatikus tartomány:**

A H/L AUTO helyzetet kiválasztva a gép automatikusan kapcsol a gyors és a lassú sebességtartomány között. A H/L AUTO helyzet olyan, mint az automata sebességváltós gépkocsiknál a D (drive, azaz menet) fokozat.

Megjegyzés: A gyep esetleges károsodásának elkerülése érdekében a munkagép csak akkor vált át a lassú és a gyors tartomány között, ha a menetpedál SEMLEGES helyzetben van, a kerekek pedig nem forognak.

Megjegyzés: A munkagéppel gyors sebességtartományban való haladásakor a

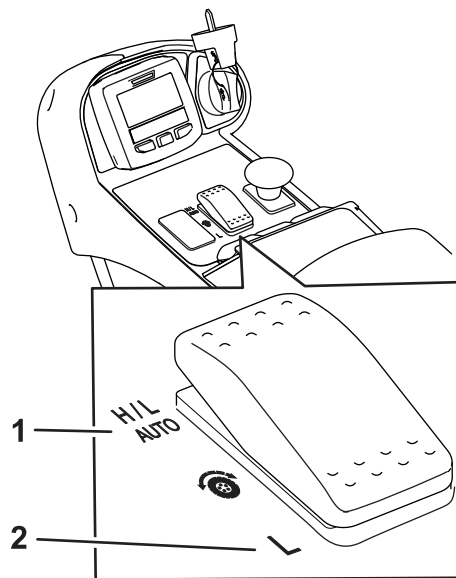
nyíróegységek nem engedhetők le a vonulási helyzetből.

- Ha a H/L AUTO helyzet van kiválasztva, a nyíróegységek pedig le vannak engedve fűnyírásához, a sebességtartomány a lassúra korlátozódik.
- Ha gyors tartományba szeretne kapcsolni, állítsa a kapcsolót H/L AUTO helyzetbe, kapcsolja ki a TLT-t, és emelje fel teljesen a nyíróegységeket.
- H/L AUTO beállítás mellett a munkagép a nyíróegységek és/vagy a TLT-kapcsoló helyzetének függvényében automatikusan vált a gyors és a lassú tartomány között.

- **Lassú tartomány:**

A kapcsoló LOW (LASSÚ) helyzetében a munkagép csak a lassú sebességtartományban fog működni. A LOW (LASSÚ) helyzet olyan, mint az automata sebességváltós gépkocsiknál a 2, 1 VAGY L fokozat.

- A LOW (LASSÚ) helyzet kiválasztásakor a munkagép csak a lassú sebességtartományban fog működni.
- Akkor kapcsoljon LOW (LASSÚ) helyzetbe, ha utánfutóra hajt fel a munkagéppel vagy szűk helyeken, például szerelőműhelyben navigál.



Ábra 25

Sebességtartomány-kapcsoló

1. H/L AUTO helyzet 2. LASSÚ helyzet

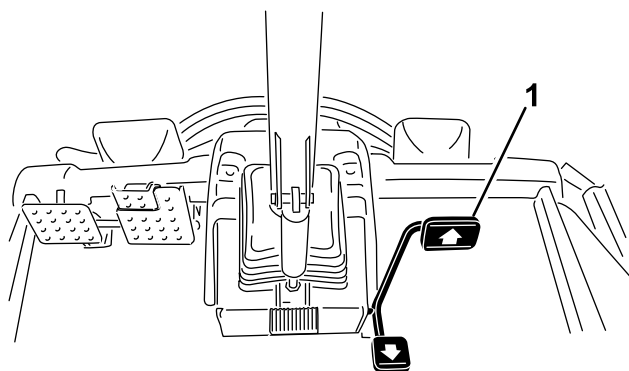
A menetpedál használata

Ezzel a pedállal szabályozható a gép előre-/hátrameneti sebessége, és semleges

helyzetbe a pedált visszaengedve a dinamikus fékezés.

- A menetpedál olyan, mint a gázpedál a gépkocsin – a motor fordulatszáma és a munkagép sebessége a pedál lenyomásától függ.
- Vonuláskor a menetpedál úgy használható, mint egy gépkocsiban, így a motor fordulatszáma és a sebesség a menetpedál helyzetétől függ.
- Fűnyíráskor a motor fordulatszáma automatikusan magas alapjára nő, hogy optimális legyen a fűnyírás teljesítménye, a menetpedál pedig ekkor csak a munkasebességet szabályozza.
- Minél jobban lenyomja a pedált előre- vagy hátramenetben, annál gyorsabban halad a munkagép.
- Vonulás vagy fűnyírás során a zökkenőmentes megálláshoz engedje kontrolláltan vissza a pedált semleges helyzetbe.
- A maximális fékezéshez lépjen le a menetpedálról, és hagyja azt visszaállni semleges helyzetbe. A munkagép dinamikus állóra fékezi magát.

A hajtásrendszer lehetővé teszi a gyorsulási beállítások testreszabását a kezelő kényelme érdekében és a munkafeltételekhez igazodva. A beállítások módosításával kapcsolatban lásd: [A gyorsulási mód ismertetése \(oldal 38\)](#).



Ábra 26

g321522

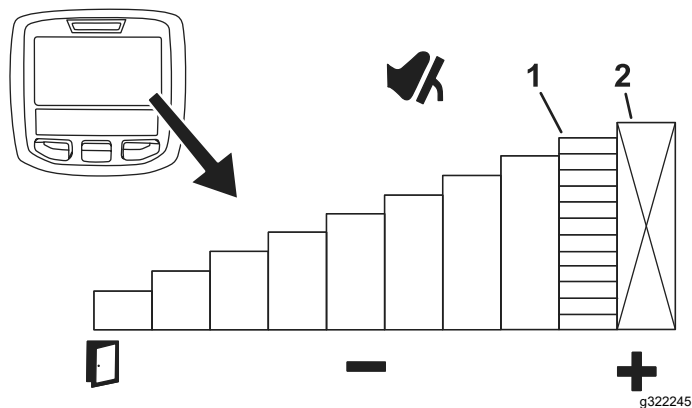
1. Menetpedál

A maximális sebesség beállítása (pedálütőköző)

A funkció lehetővé teszi a menetpedál előremeneti irányba, ütőközésig való lenyomásával elérhető maximális sebesség korlátozását (Ábra 26). A lassú és a gyors tartományban külön beállítható az érték (Ábra 25).

- A funkció eléréséhez nyomja meg a főképernyőn az InfoCenter középső gombját (Ábra 24).

Megjegyzés: A gyújtás kikapcsolásakor a funkció visszaáll a gép beállításaira.



Ábra 27

1. A maximális sebességet jelzi (pedálütőköző).
2. Ez a sebességérték PIN-kóddal védett menüben módosítható.

- A funkció lehetővé teszi a sebességek beállítását a kényelmi szint szerint vagy az alkalmazásnak megfelelően.
 - A funkcióval a maximális sebesség 75%-ra csökkenthető, ha például fákkal sűrűn benőtt területen végez fűnyírást.
 - A maximális sebesség 75%-ra való korlátozásával a munkagép sebessége a menetpedál teljes kitérítési tartományában a teljes sebesség 0 és 75%-a között szabályozható. A beállítás növeli a menetpedál felbontását, ami javítja a szabályozhatóságot. A menetpedál lenyomásának mértéke határozza meg, hogy mennyire változzon a sebesség.

A fékpedálok használata

Fontos: Ha vészfékezésre lenne szükség, lépjen le a menetpedálról, majd nyomja le a fékpedálokat.

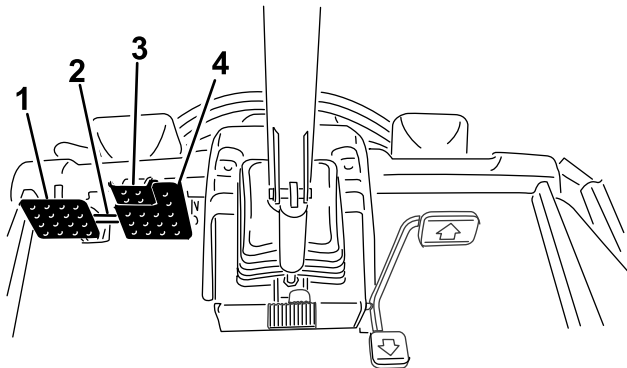
Kizárólag lassú sebességtartományban a fékek különálló használata segíthet a kanyarodásban vagy a tapadás javításában. A fékek különálló használatához tegye az alábbiakat:

- Oldja a pedálok összekötő reteszét (Ábra 28).
- A kanyarodás segítéséhez nyomja le azt az oldali fékpedált, amelyik irányba kanyarodna. Ezzel szűkítheti a kanyar ívét.

Megjegyzés: Használja körültekintően a fékeket különállóan, különösen puha vagy nedves gyepen, mert feltépheti a gyepfelületet.

- A tapadás növeléséhez nyomja le kissé a kipörgő első keréknek megfelelő oldali fékpedált. Lejtőn

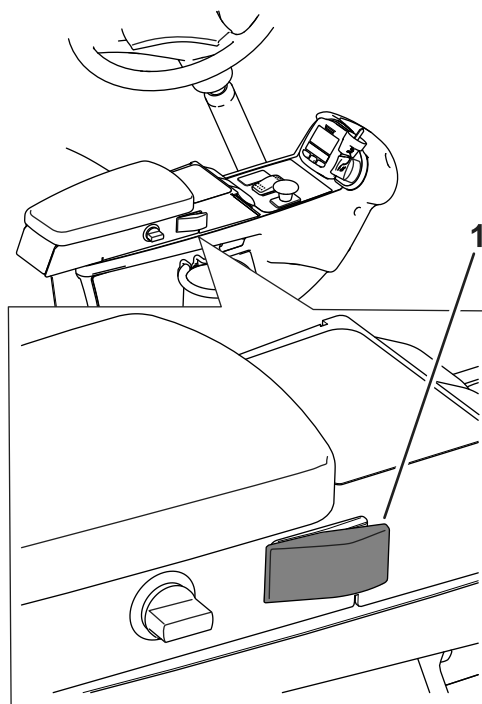
például az emelkedő felőli kerék kipöröghet, ezáltal megszűnik a tapadása. Ilyen esetben nyomja le fokozatosan és szakaszosan az emelkedő felé eső fékpedált, amíg meg nem szűnik az emelkedő felőli kerék kipörgése. Ekkor a lejtő felőli kerék tapadása megnő.



Ábra 28

g321521

- | | |
|------------------------------|--------------------|
| 1. Bal fékpedál | 3. Rögzítőfékpedál |
| 2. Pedálok összekötő retesze | 4. Jobb fékpedál |



Ábra 29

g321488

1. Sebességtartó kapcsoló

A sebességtartó automatika használata

A sebességtartás beállítása

A sebességtartó kapcsoló segítségével állítható be, hogy a gép állandó munkasebességgel haladjon. A sebességtartás a kapcsoló hátsó részét megnyomva kapcsolható ki, a középső részét megnyomva kapcsolható be, a kívánt munkasebesség pedig a kapcsoló elejét megnyomva állítható be.

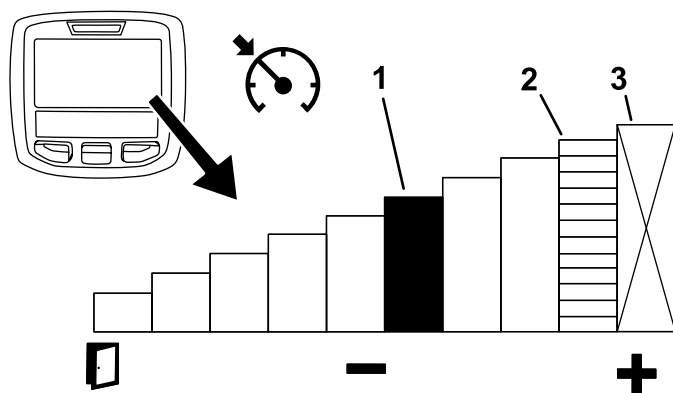
Miután bekapcsolta a sebességtartót és beállította a sebességet (Ábra 29), az InfoCenter segítségével módosítható a sebességtartó sebességértéke (Ábra 22 és Ábra 30).

A sebességtartás kikapcsolásához tegye az alábbiakat:

- Gyors sebességtartományban haladva nyomja le a hátrameneti menetpedált, használja az üzemi féket, vagy állítsa a sebességtartó kapcsolót Ki helyzetbe.
- Lassú sebességtartományban haladva nyomja le a hátrameneti menetpedált, használja az üzemi féket, kapcsolja ki a TLT-kapcsolót, vagy állítsa a sebességtartó kapcsolót Ki helyzetbe.

A sebességtartás sebességének módosítása

Miután bekapcsolta a sebességtartót és beállította a sebességet a kezelőkonzolon (Ábra 29), az InfoCenter segítségével módosítható a sebességtartó sebességértéke (Ábra 30).



Ábra 30

g321767

1. A sebességtartás sebességét jelzi.
2. A maximális sebességet jelzi (pedálütőköző).
3. Ez a sebességérték PIN-kóddal védett menüben módosítható.

Tippek a sebességtartó automatika használatára

- Állítson be állandó haladási sebességet, ha nagy távolságokat tesz meg olyan területen, ahol kevés az akadály.
- Egyetlen terepen az InfoCenter segítségével változtathatja a sebességet.
- Használja a sebességtartást forduláskor az alábbi módon:
 1. Állítsa a sebességtartást olyan alacsonyabb sebességre, amivel kényelmesen és biztonságosan meg tud fordulni.
 2. A fűnyírási menet során növelje a sebességet a menetpedált lenyomva a kívánt értékre.
 3. A következő fűnyírási menetre való ráforduláshoz lépjen le a menetpedálról.
 4. A gép a sebességtartás alacsonyra beállított értékére lassul, hogy hatékonyan fordulhasson állandó sebességen.
 5. A fordulás után gyorsítson vissza a menetpedált lenyomva a következő fűnyírási menethez munkasebességre.

A gyorsulási mód ismertetése

Ez a beállítás azt határozza meg, hogy a gép milyen gyorsan változtassa a sebességét, és lassú sebességtartományban a lassulásra is hatással van. A gyorsulási mód megváltoztatásához lépjen be a védett menükbe az InfoCenteren. A gyorsulási mód az alábbi 3 helyzettel rendelkezik:

- Low (Lassú) – mérsékelt gyorsulás és lassulás
- Medium (Közepes) – közepes gyorsulás és lassulás
- High (Gyors) – intenzív gyorsulás és lassulás

A fordulás üzemmód ismertetése

A fordulás üzemmód segítségével kényelmesen, egyetlen gombnyomással a gyep fölé emelheti a nyíróegységeket, átmenetileg kikapcsolva közben a késeket, így a fűnyírási menet végén vagy akadályok kikerülésekor a vezetésre összpontosíthat.

Megjegyzés: A fordulás üzemmód a védett beállítások között található.

- Ha a fordulás üzemmód BE van kapcsolva, az emelőkapcsoló rövid hátrahúzásakor (Ábra 11) minden nyíróegység automatikusan felemelkedik lebegés helyzetből az előre megadott mértékig, automatikusan kikapcsolva a TLT-t. A fűnyírást

folytatásához nyomja előre az emelőkapcsolót. Ekkor az összes nyíróegység leereszkedik, a TLT pedig bekapcsol.

- Ha a fordulás üzemmód KI van kapcsolva, kézzel kell felemelnie a nyíróegységeket a lebegési helyzetből, az emelőkapcsolót mindaddig hátrahúzva tartva, amíg a nyíróegységek el nem érik a kívánt magasságot. Groundsmaster 4700 gépeknél a 7 nyíróegység felemeléséhez mind a 3 emelőkapcsolót meg kell nyomni (Ábra 11). A TLT nem kapcsol ki, amíg a nyíróegységek fel nem emelkednek ugyanabba a magasságba, amelybe akkor emelkednek, amikor a fordulás üzemmód BE van kapcsolva.

Megjegyzés: A fordulás üzemmód alapértelmezett módon BE van kapcsolva.

Az ellensúlyozás ismertetése

Az ellensúlyozó rendszer hidraulikus ellennyomást fejt ki a nyíróegységek munkahengerein. Az ellensúlyozó rendszer valós időben figyeli a vontatási nyomást, dinamikus változtatva az emelő munkahengerek ellennyomását, optimalizálva ezzel a tapadást és a vágás utáni megjelenést. Az ellensúlyozó nyomás gyárilag lett beállítva úgy, hogy a legtöbb gyepfeltétel esetén optimális egyensúlyt biztosítson a vágás utáni megjelenés és a kerekek megfelelő tapadása között. Az ellensúlyozás csökkentése stabilabbá teheti a nyíróegységet, de a tapadást is csökkenti. Az ellensúlyozás növelése növeli a tapadást, de ronthat a vágás utáni megjelenésen; lásd: [Védett menük elérése \(oldal 30\)](#).

Az ellensúlyozó rendszer választható beállításai az alábbiak:

- Low (Alacsony) – a súly nagy része a nyíróegységekre kerül, a hajtókerekekre kevesebb terhelés jut
- Medium (Közepes) – a nyíróegységekre és a hajtókerekekre is közepes terhelés jut
- High (Magas) – a súly kisebb része a nyíróegységekre kerül, a hajtókerekekre nagyobb terhelés jut

A Toro Smart Power™ ismertetése

A Smart Power jóvoltából a kezelőnek nem kell figyelnie a motorfordulatszámra nagy terhelés esetén. A Smart Power meggátolja a motor lefulladását a fűnyírást elnehezülésekor, automatikusan szabályozva a munkasebességet és optimalizálva a nyírási teljesítményt.

Megjegyzés: A Smart Power funkció alapértelmezett módon BE van kapcsolva.

A motor beindítása

Fontos: Végezze el az üzemanyagrendszer légtelenítését az alábbi esetekben:

- A motor leállt, mert kifogyott az üzemanyag.
 - Karbantartást végeztek az üzemanyagrendszer részegységein.
1. Lépjen le a menetpedálról, és gondoskodjon arról, hogy az SEMLEGES helyzetbe kerüljön. A rögzítőfék legyen behúzva.
 2. Fordítsa az indítókulcsot ÜZEM helyzetbe. Az izzítás visszajelzőnek világítania kell.
 3. Amikor az izzítás visszajelzője elalszik, fordítsa az indítókulcsot INDÍTÓZÁS helyzetbe.

Fontos: Ne indítózzon 15 másodpercnél hosszabban, mert idő előtt meghibásodhat az indítómotor. Ha a motor 15 másodperc indítózásra sem indul be, fordítsa az indítókulcsot Ki helyzetbe, ellenőrizze a kezelőszerveket és az eljárásokat, várjon további 15 másodpercet, majd ismétlje meg az indítási eljárást.

4. Miután a motor beindult, engedje el a kulcsot, és hagyja, hogy visszatérjen ÜZEM helyzetbe.

Ha a hőmérséklet alacsonyabb mint -7 °C , az indítómotor 30 másodpercig folyamatosan működhet, de teljen el 60 másodperc 2 indítási kísérlet között.

Fontos: Állítsa le a motort és várja meg, amíg lehűl, ezután keressen olajszivárgást, laza alkatrészeket vagy egyéb rendellenességeket.

A motor leállítása

Fontos: Teljes terhelésen történő üzemeltetést követően a leállítása előtt járassa alapjáraton a motort 5 percig. A motor leállítása előtt így hűthető le a turbófeltöltő. Ennek elmulasztása a turbófeltöltő idő előtti elhasználódásához vezethet.

Megjegyzés: Engedje le a nyíróegységeket a talajra, valahányszor leparkol a munkagéppel. Ezzel megszünteti a hidraulika-rendszerben a nyomást, így meggátolható a rendszerelemek kopása és a nyíróegységek szándékolatlan leereszkedése.

1. Állítsa a TLT-kapcsolót KIKAPCSOLT helyzetbe.
2. Húzza be a rögzítőféket.
3. Fordítsa az indítókulcsot Ki helyzetbe.

4. Vegye ki az indítókulcsot a gyújtáskapcsolóból a véletlen indítás megelőzése érdekében.

Fűkaszás a géppel

Megjegyzés: Elősegíti a DPF regenerálását, ha olyan sebességgel nyírja a fűvet, amely megterheli a motort.

1. Engedje ki a rögzítőféket, kapcsolja ki a TLT-t, és emelje fel a nyíróegységeket.
2. Állítsa a tartományválasztó kapcsolót H/L AUTO vagy LOW (LASSÚ) helyzetbe. Lásd: A gyors és lassú sebességtartomány kapcsoló használata.

Megjegyzés: Ha a H/L AUTO helyzet van kiválasztva, a nyíróegységek pedig fel vannak emelve, a munkagép automatikusan a gyors sebességtartományba kapcsol.

3. Vezesse a munkagépet a munkaterületre a menetpedált úgy használva, mint egy személygépkocsiban.
4. Álljon be a munkagéppel a fűnyírási területen kívül az első fűnyírási menethez.
5. Engedje le a nyíróegységeket a billenőkapcsolóval vagy -kapcsolókkal.
6. Az emelőkapcsolót (GM4500) vagy a középső emelőkapcsolót (GM4700) röviden hátrahúzva emelje fel a nyíróegységeket fordulás helyzetbe.

Megjegyzés: A fordulás funkció csak akkor működik, ha az InfoCenter védett menüiben aktiválta. A billenőkapcsolót röviden felhúzva (nem pedig felhúzott helyzetben tartva) a nyíróegységek felemelkednek fordulási helyzetbe, a kések pedig leállnak, amíg a nyíróegységek le nem ereszkednek.

7. Húzza fel a TLT-kapcsolót a nyíróegységek bekapcsolásához.

Megjegyzés: A motor fordulatszámja automatikusan a magas alapjárati értékre nő, amint leengedi a nyíróegységeket és bekapcsolja a TLT-kapcsolót.

8. A menetpedált lenyomva közelítse meg lassan a fűnyírási területet, és engedje le a nyíróegységeket a billenőkapcsolóval, amint az első nyíróegységek a fűnyírási terület fölé érnek.

Megjegyzés: Gyakorolja be a műveletsort, nehogy túl korán engedje le a nyíróegységeket, vagy olyan területet nyírjon le, amelyet nem kellett volna.

9. Kezdje meg a területen a fűnyírást.
10. Ha végzett a fűnyírási menettel, az emelőkapcsolót (GM4500) vagy a középső

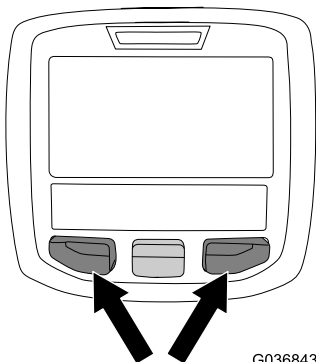
emelőkapcsolót (GM4700) röviden hátrahúzva emelje fel a nyíróegységeket fordulás helyzetbe.

11. Forduljon meg a géppel könnyecseppmintát követve, hogy gyorsan ráfordulhasson a következő rendre.
12. Az emelőkapcsolót (GM4500) vagy a középső emelőkapcsolót (GM4700) röviden megnyomva engedje le a nyíróegységeket, és folytassa a fűnyírást.

A motor hűtőventilátorának működtetése

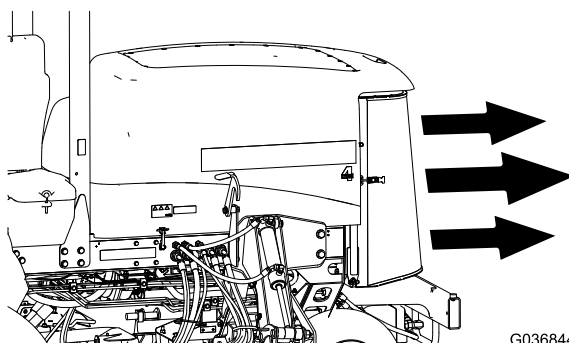
A hűtőventilátor működését normál esetben a munkagép szabályozza. A munkagép képes megfordítani a hűtőventilátor forgásirányát, hogy a hátsó hűtőrácsból kifújja a hulladékot. Normál üzemi feltételek mellett a munkagép szabályozza a hűtőventilátor fordulatszámát és forgásirányát a hűtőfolyadék és a hidraulikafolyadék hőmérséklete alapján, a forgásirányt pedig automatikusan megfordítja, hogy a hátsó hűtőrácsból kifújja a hulladékot.

A hűtőventilátor forgásiránya az InfoCenter két külső gombját (Ábra 31) 2 másodpercig nyomva tartva kézzel is megfordítható – a hűtőventilátor végrehajt ekkor egy kézzel indított teljes visszaforgási ciklust. Változtassa meg a hűtőventilátor forgásirányát, ha a hátsó hűtőrács eltömődött, vagy mielőtt a géppel behajt a szerelőműhelybe vagy a tárolási területre.



G036843

g036843



G036844

g036844

Ábra 31

Üzemeltetési tanácsok

Változtatás a vágásmintán

Változtasson gyakran a vágásmintán, hogy megelőzhető legyen az azonos vágásminta gyakori követéséből adódó, nem megfelelő vágás utáni megjelenés.

A vágás utáni megjelenés javítása

Lásd az *After-cut Appearance Troubleshooting Guide* (Vágás utáni megjelenés hibaelhárítási útmutató) részt a www.Toro.com címen.

A megfelelő fűnyírási technikák használata

- A fűnyírás megkezdéséhez kapcsolja be a nyíróegységeket, majd közelítse meg lassan a munkaterületet. Ha az első nyíróegységek a munkaterület fölé értek, engedje le azokat.
- A professzionális egyenes vonalú nyírás és az egyes alkalmazásoknál kívánatos csikozott gyepfelület eléréséhez keressen egy fát vagy más objektumot a távolban, és induljon el egyenesen abba az irányba.
- Ahogy az első nyíróegységek elérik a munkaterület szélét, emelje fel a nyíróegységeket, és végezzen könnyecsepp alakú megfordulást, hogy gyorsan megkezdhesse a következő sort.
- A nyíróegységekhez kapható felcsavarozható mulcsozó terelőlemez. A mulcsozó terelőlemez kiválóan teljesít a gyep rendszeres karbantartása esetén, ha alkalmanként nem vág le többet 25 mm-nél a fűszálakból. Ha túl hosszúra hagyja nőni a gyepet, a mulcsozó terelőlemezek használatával romolhat a vágás utáni megjelenés, és nőhet a fűnyírás teljesítményigénye. A mulcsozó terelőlemezek az ősszel lehullott falevelek aprításánál is jól teljesítenek.

A körülményeknek megfelelő vágásmagasság kiválasztása

Ne távolítson el a fűszálból hozzávetőleg 25 mm-nél vagy a fűszálak hosszának 1/3-nál többet. Kivételesen nagyra nőtt és sűrű fű esetén előfordulhat, hogy magasabbra kell állítania a vágásmagasságot.

Fűnyírás éles késekkel

Az éles kés tisztán vág, anélkül, hogy tépné vagy zúzná a fűszálakat, mint a tompa kés. A tépés és szakítás helye a fűszálakon bebarnul, ami lassítja

a növést, és növeli a megbetegedés kockázatát. Győződjön meg arról, hogy a kés jó állapotú, a vitorlája pedig teljes; lásd: [A kés síkjának szervizelése \(oldal 72\)](#).

A nyíróegység állapotának ellenőrzése

Ellenőrizze, hogy a nyírókamrák állapota megfelelő-e. Egyenesítsen ki minden görbülést a kamra elemein, hogy biztosítva legyen a megfelelő késhegy/kamra hézag. Ellenőrizzen minden hengert és forgócsuklót, hogy nincs-e bennük játék, megelőzendő a gyp károsodását és a gyenge minőségű vágás utáni megjelenést.

A gép karbantartása fűnyírás után

Fűnyírás után alaposan mossa le a gépet kerti tömlővel, fúvóka nélkül, hogy elkerülje a tömítések és csapágyak túlzott víznyomás okozta szennyeződését és károsodását. Tisztítsa meg a hűtőt és az olajhűtőt a szennyeződéstől és a fűnyesedéktől. Tisztítás után keressen a gépen esetleges hidraulikafolyadék-szivárgást, károsodást, a hidraulikus mechanikus alkatrészek elhasználódására utaló jeleket, és ellenőrizze a nyíróegység késeinek élességét.

Működtetés után

Általános munkavédelmi előírások

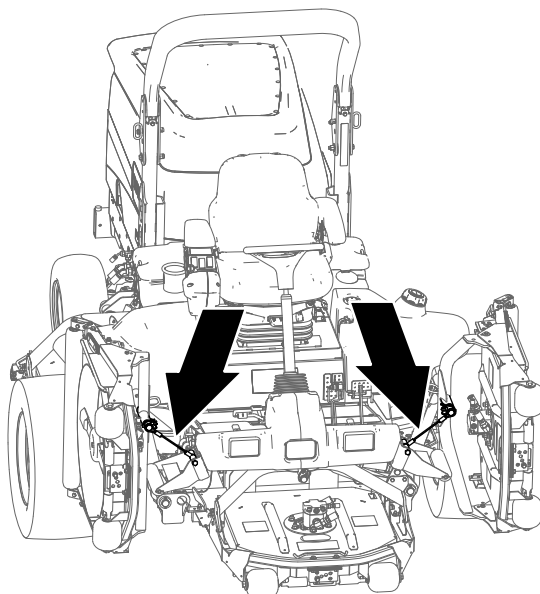
- Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést. Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt beállítási, szervizelési, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.
- Tisztítsa le a fűvet és törmeléket a nyíróegységekről, valamint a tűzveszély megelőzése érdekében a hangtompítókról és a motortérből. Takarítsa fel a kiömlött olajat vagy üzemanyagot.
- Ha a nyíróegységek szállítási helyzetben vannak, használja a mechanikus zárat (ha van), mielőtt a gépet őrizetlenül hagyná.
- Bármilyen zárt térben való tárolás előtt hagyja a motort lehűlni.
- Vegye ki a kulcsot és zárja el az üzemanyagcsapot (ha van), mielőtt a gép tárolásába vagyállításába kezd.
- Soha ne tárolja a gépet vagy az üzemanyagtartályt olyan helyen, ahol nyílt láng, szikra vagy őr láng

fordul elő, mint például vízmelegítőkön vagy más eszközökön.

- Végezze el a biztonsági öv(ek) karbantartását és tisztítását szükség szerint.

A nyíróegység-tároló heveder használata

A nyíróegység-tároló heveder segítségével megelőzhető az első külső nyíróegységek megereszkedése, ha leparkol éjszakára, vagy hosszabban leállítja a gépet. A nyíróegység-tároló hevederek arra is használhatók, hogy megelőzzék a nyíróegységek leereszkedését, amikor a géppel a munkaterületek között vonul.

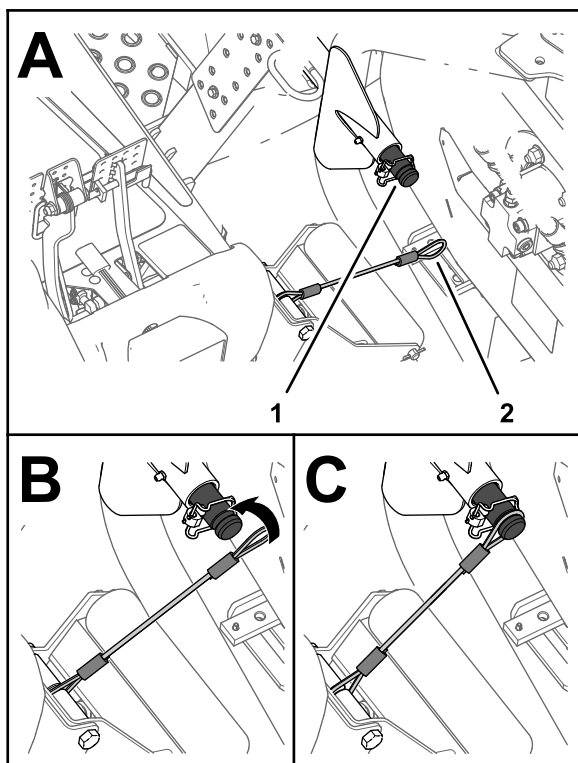


Ábra 32

g225484

A nyíróegységek rögzítése

1. A TLT legyen kikapcsolva.
2. Parkolja le a gépet sík talajon.
3. Húzza be a rögzítőféket.
4. Emelje fel teljesen a nyíróegységeket.
5. Igazítsa a hevedert az első külső nyíróegység emelőkarjának tartótengelyéhez ([Ábra 33](#)).



Ábra 33

g225483

1. Horony a tartótengelyen (első külső emelőkar)
2. Hevederhurok

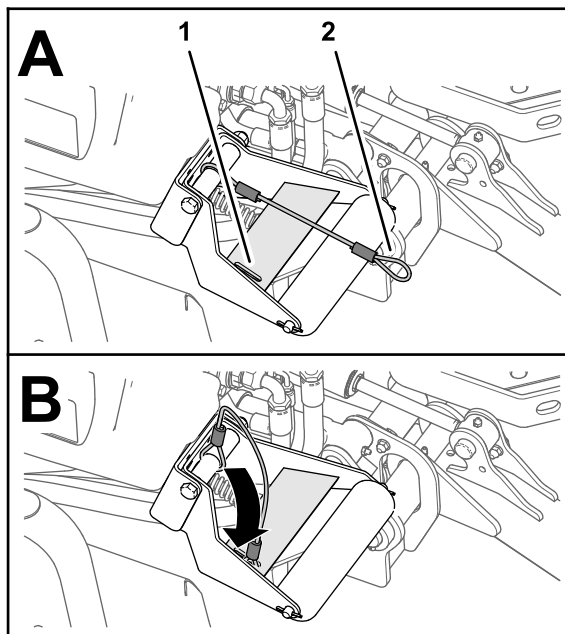
6. Csúsztassa rá a heveder hurkát a tartótengelyre úgy, hogy az teljesen beüljön a tartótengelyen kialakított horonyba (Ábra 33).
7. Ismételje meg az 5. és 6. lépést a gép másik oldalán levő első nyíróegységnél.

Fontos: A nyíróegységek leengedése előtt távolítsa el a hevedereket a tartótengelyekről

A hevederek tárolása

Megjegyzés: Tegye el a hevedereket, amikor nem használja azokat.

1. A TLT legyen kikapcsolva.
2. Parkolja le a gépet sík talajon.
3. Húzza be a rögzítőféket.
4. A nyíróegységek leengedett helyzetében csúsztassa be a heveder hurkát a hengertartó merevítőlemezének nyílásába (Ábra 34).



Ábra 34

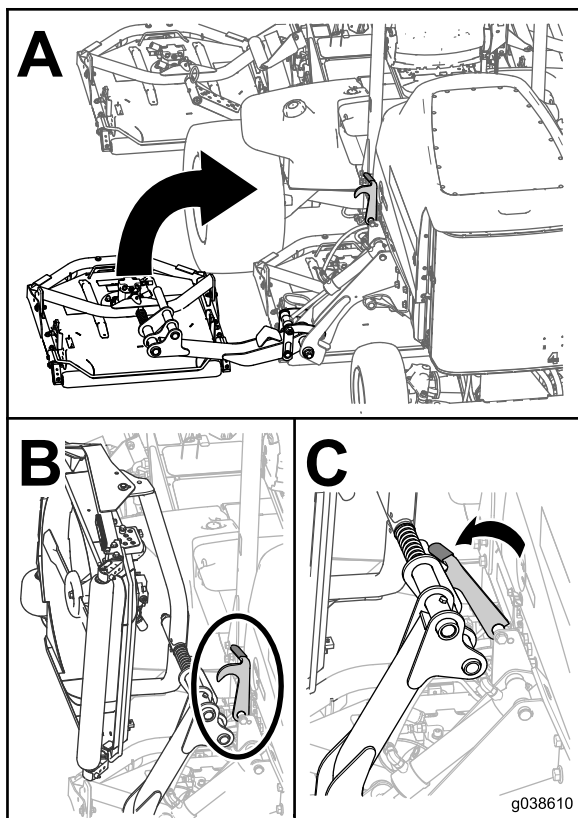
g225485

1. Merevítőlemez-nyílás (hengertartó)
2. Hevederhurok

A vonulási reteszek használata

Csak Groundsmaster 4700

Használja a 2 hátsó vonulási reteszt a 6. és 7. nyíróegységnél (Ábra 15), ha hosszabb távon, egyenetlen terepen halad a géppel, vagy amikor szállítja, tárolja azt.



Ábra 35

g038610

A gép szállítása

- Vegye ki a kulcsot és zárja el az üzemanyagcsapot (ha van), mielőtt a gép tárolásába vagy szállításába kezd.
- Óvatosan járjon el a gép utánfutóra vagy teherjárműre történő felrakásakor vagy levételekor.
- A gép utánfutóra vagy teherjárműre történő felrakásakor használjon teljes szélességű rámpákat.
- Kösse le a gépet biztonságosan.

A gép tolása vagy vontatása

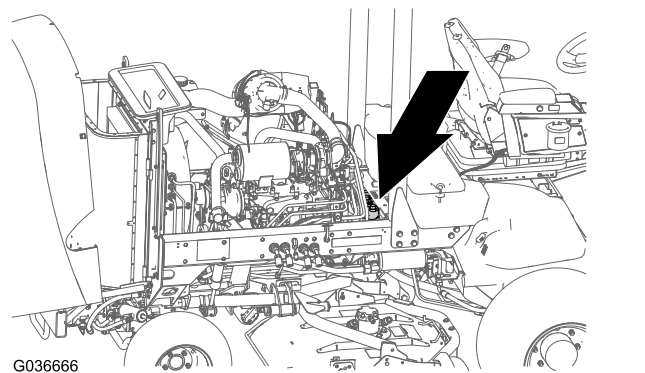
Vészhelyzetben a gép mozgatható előre úgy, hogy megnyitja a változó kiszorítású hidraulikaszivattyú megkerülőszelepét, majd tolni vagy vontatni kezdi a gépet.

Fontos: A gép tolása vagy vontatása ne történjen 3–4,8 km/h-nál nagyobb sebességgel. Ha gyorsabban tolja vagy vontatja a gépet, a sebességváltó belső károsodást szenvedhet.

A gép tolásakor vagy vontatásakor a megkerülőszelepek legyenek nyitott helyzetben.

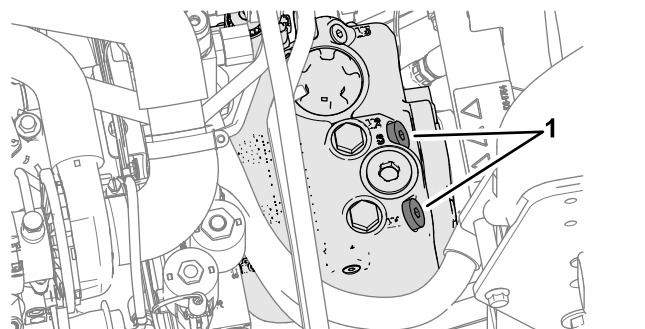
1. Nyissa fel a motorháztetőt, és keresse meg a megkerülőszelepeket (Ábra 36) a szivattyú tetején, az akkumulátor-/tárolódobozok mögött.
2. Forgassa el mindegyik szelepet 3 fordulatnál az óramutató járásával ellentétesen, hogy megnyissa a belső megkerülő útvonalat a folyadék számára.

Megjegyzés: Ne nyissa meg a szelepet 3 fordulatnál jobban. Mivel folyadék megkerüli a hajtásrendszert, a váltómű épsége érdekében csak lassan szabad mozgatni a gépet.



G036666

g036666



g225685

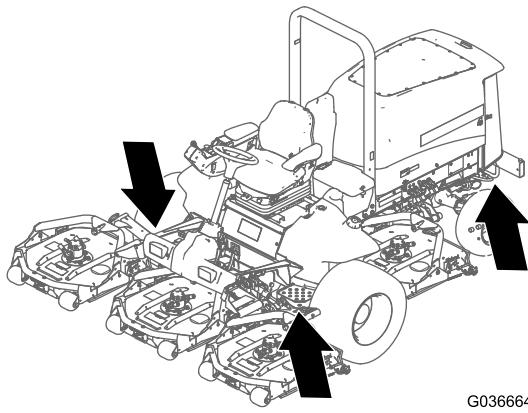
Ábra 36

1. Megkerülőszelep (2)
3. Kezdje meg a gép tolását vagy vontatását előre.
Fontos: Ha a gépet hátrafelé kell tolni vagy vontatni, tekintse meg a Hátrafelé vontatási készletet (cikksz. 136-3620).
4. Végezze el a gép tolását vagy vontatását, majd zárja a megkerülőszelepet. Húzza meg a szelepet 70 N·m nyomatékkal.

A lekötési pontok azonosítása

Megjegyzés: A lekötéséhez használjon megfelelő teherbírású, DOT-jóváhagyású hevedereket a gép négy sarkában.

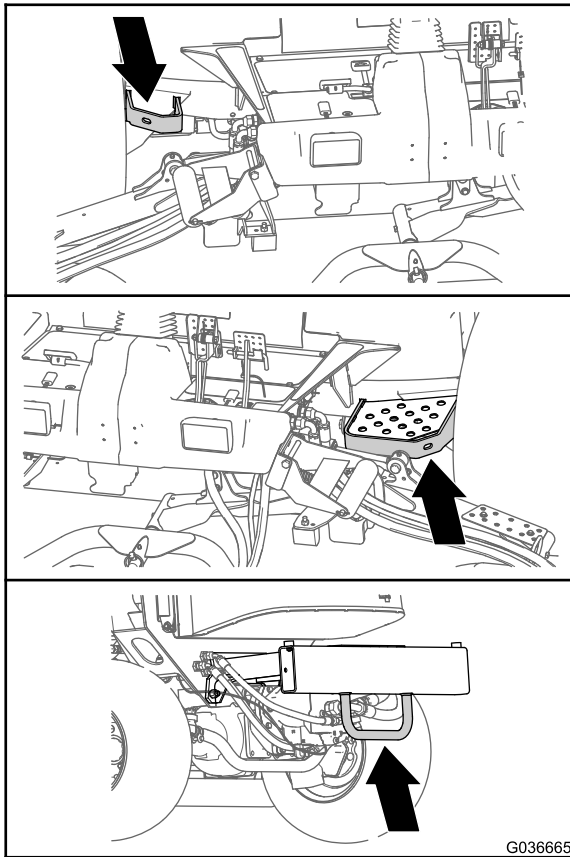
- A váz két oldalán a kezelőállásnál (Ábra 38)
- A hátsó lökhárítónál (Ábra 38)



G036664

g036664

Ábra 37



G036665

g036665

Ábra 38

Karbantartás

Megjegyzés: A gép jobb és bal oldalát normál üzemeltetési helyzetben határozza meg.

Fontos: A további karbantartási eljárásokra vonatkozóan lásd a motor kezelői kézikönyvét.

Megjegyzés: Az elektromos vagy hidraulikus bekötési rajz ingyenes példánya letölthető a www.Toro.com weboldaltól, miután megkereste a honlap Manuals (Kézikönyvek) hivatkozásán keresztül az adott gépet.

Biztonsági tudnivalók karbantartáskor

- A kezelőállás elhagyása előtt végezze el az alábbiakat:
 - Parkolja le a gépet sík talajon.
 - Kapcsolja ki a mellékajtást, és engedje le a tartozékokat.
 - Húzza be a rögzítőféket.
 - Állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
 - Várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll.
- Ha a kulcsot a gyújtáskapcsolóban hagyja, mások véletlenül beindíthatják a motort, és a közelben állók súlyos sérülését okozhatják. Karbantartási munkák előtt vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.
- A karbantartás megkezdése előtt hagyja a gép elemeit lehűlni.
- Ha a nyíróegységek szállítási helyzetben vannak, használja a mechanikus zárat (ha van), mielőtt a gépet őrizetlenül hagyná.
- Ha lehet, járó motorú gépen ne végezzen karbantartást. Maradjon távol a mozgó alkatrészekről.
- Bakolja alá a gépet, ha alatta végez munkát.
- Az energiát tároló alkatrészekből óvatosan engedje ki a nyomást.
- A gép minden alkatrészét tartsa megfelelő üzemállapotban. Az összes csavar legyen meghúzva, különösen a késeket rögzítő csavarok.
- Cseréljen ki minden kopott vagy sérült címkét.
- A biztonság és az optimális teljesítmény érdekében csak eredeti Toro-pótalkatrészeket használjon. A más által gyártott pótalkatrészek használata veszélyes lehet, és emellett a jótállást is érvényteleníti.

Ajánlott karbantartási ütemterv(ek)

Karbantartási időköz	Karbantartási intézkedés
Az első óra után	<ul style="list-style-type: none">Húzza meg a kerékanyákat.
Az első 10 óra után	<ul style="list-style-type: none">Húzza meg a kerékanyákat.
Az első 50 óra után	<ul style="list-style-type: none">Végezzen olajcserét az első bolygókerekes hajtóműben.
Az első 200 óra után	<ul style="list-style-type: none">Cserélje le a hátsó tengely kenőanyagát.
Minden egyes használat előtt, vagy naponta	<ul style="list-style-type: none">Ellenőrizze a gumibroncok nyomását.Ellenőrizze a biztonsági reteszelőkapcsolókat.Ellenőrizze a kés megállítási időt.Ellenőrizze a motorolaj szintjét.Üritse le a vizet és más szennyeződések az üzemenyagszűrő/vízleválasztóból.Ellenőrizze a hátsó tengelyt és a hátsó tengely hajtóművét szivárgás szempontjából.Ellenőrizze minden nap munkakezdekor a hűtőfolyadék szintjét.Távolítsa el a hulladékokat a motortérből, az olajhűtőből és a hűtőből (koszos körülmények között végezzen gyakrabban tisztítást).Ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét.Ellenőrizze a hidraulikavezetékeket és -tömlőket szivárgás, megcsavarodott tömlők, laza tartóelemek, kopás, időjárás miatti öregedés és kémiai elhasználódás szempontjából.Tisztítsa meg a gépet.Végezze el a biztonsági öv tisztítását és karbantartását.
Minden 50 órában	<ul style="list-style-type: none">Zsírozza meg a csapágyakat és perselyeket (és minden lemosás után).Ellenőrizze az akkumulátor állapotát.

Karbantartási időköz	Karbantartási intézkedés
Minden 100 órában	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze a generátorékszíj állapotát és feszességét.
Minden 200 órában	<ul style="list-style-type: none"> Húzza meg a kerékanyákat.
Minden 250 órában	<ul style="list-style-type: none"> Cserélje le a motorolajat és az olajsűrőt.
Minden 400 órában	<ul style="list-style-type: none"> Végezze el a légszűrő szervizelését(korábban, ha a légszűrő-visszajelző pirosan jelenik meg, rendkívül koszos és poros körülmények között pedig gyakrabban). Vizsgálja meg az üzemanyag-vezetékeket és a csatlakozásokat. Cserélje le az üzemanyag-sűrőt. Cserélje le a motorüzemanyag-sűrőt. Ellenőrizze a bolygókerékes hajtóművek tengelyirányú játékát. Ellenőrizze a bolygókerékes hajtómű olajsintjét (keressen külső szivárgásra utaló esetleges jeleket). Ellenőrizze a hátsó tengely kenőanyagát. Ellenőrizze a hátsó tengelyhajtómű kenőanyagát.
Minden 800 órában	<ul style="list-style-type: none"> Ürítse le és tisztítsa ki az üzemanyagtartályt. Végezzen olajcserét az első bolygókerékes hajtóműben vagy évente, attól függően, hogy melyik következik be hamarabb. Cserélje le a hátsó tengely kenőanyagát. Ellenőrizze a hátsó kerékösszetartást. Ha nem a javasolt hidraulikafolyadékot használja, vagy valaha is alternatív folyadékot töltött a tartályba, cserélje le a hidraulikafolyadékot. Ha nem a javasolt hidraulikafolyadékot használja, vagy valaha is alternatív folyadékot töltött a tartályba, cserélje ki a hidraulikaszűrőt (hamarabb, ha a szervizelési időköz visszajelzője a vörös zónába ért).
Minden 1000 órában	<ul style="list-style-type: none"> Ha a javasolt hidraulikafolyadékot használja, cserélje ki a hidraulikaszűrőt (hamarabb, ha a szervizelési időköz visszajelzője a vörös zónába ért).
Minden 2000 órában	<ul style="list-style-type: none"> Ha a javasolt hidraulikafolyadékot használja, cserélje le a hidraulikafolyadékot.
Tárolás előtt	<ul style="list-style-type: none"> Ürítse le és tisztítsa ki az üzemanyagtartályt. Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását. Ellenőrizzen minden kötőelemet. Zsírozza meg az összes zsírozószemet és forgáspontot. Javítsa ki a lepattogzott festést.
Minden 2 évben	<ul style="list-style-type: none"> Ürítse le és tisztítsa ki a hidraulikatartályt. Cserélje ki a hidraulikatömlőket.

Napi karbantartási ellenőrzőlista

Rendszeres használatához másolja le az oldalt.

A karbantartás során ellenőrizendő elem	Hét:						
	Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek	Szombat	Vasárnap
Ellenőrizze a biztonsági reteszelő berendezéseket.							
Ellenőrizze a fék működését.							
Ellenőrizze a motorolaj szintjét.							
A hűtőfolyadék szintjének ellenőrzése.							
Ürítse le a vízleválasztót.							
Ellenőrizze a légszűrőt, a porsapkát és a szellőzőszelepet.							

A karbantartás során ellenőrizendő elem	Hét:						
	Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek	Szombat	Vasárnap
Ellenőrizze a szokatlan motorzajokat. ¹							
Ellenőrizze a hűtőt és a hűtőrácsot törmelék szempontjából.							
Ellenőrizze a szokatlan üzemi zajokat.							
Ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét.							
A hidraulikatömlők épségének ellenőrzése.							
Ellenőrizze a folyadékszivárgást.							
Ellenőrizze az üzemanyagszintet.							
Ellenőrizze a gumibroncsok nyomását.							
Ellenőrizze a műszerek működését.							
Ellenőrizze a vágásmagasság-beállítást.							
Kenje meg az összes zsírzószemet. ²							
Tisztítsa meg a gépet.							
Sérült fényezés javítása javítófestékkel.							
¹ Ellenőrizze az izzítógyertyát és a befecskendező fűvókákat, ha a motor nehezen indul, erősen füstöl vagy egyenetlenül jár. ² Lemosás után mindig azonnal , az előírt időköztől függetlenül.							

Fontos: A további karbantartási eljárásokra vonatkozóan lásd a motor kezelői kézikönyvét.

A problémás területekkel kapcsolatos megjegyzések

Az ellenőrzést végezte:		
Tétel	Dátum	Információk

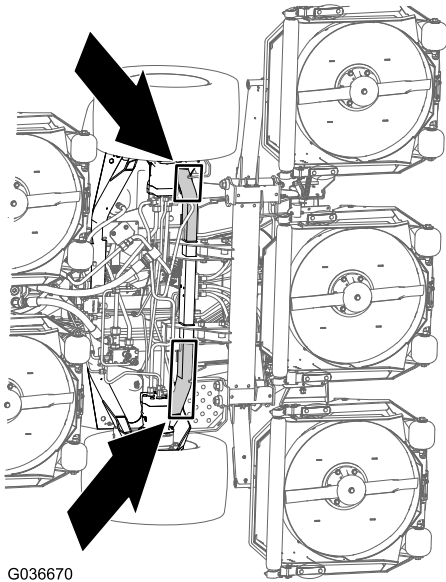
Karbantartás előtti intézkedések

A gép emelése

Használja az alábbi pontokat a gép megemeléséhez:

A gép elején– a gépváznál, a kerékmotorok előtt (Ábra 39)

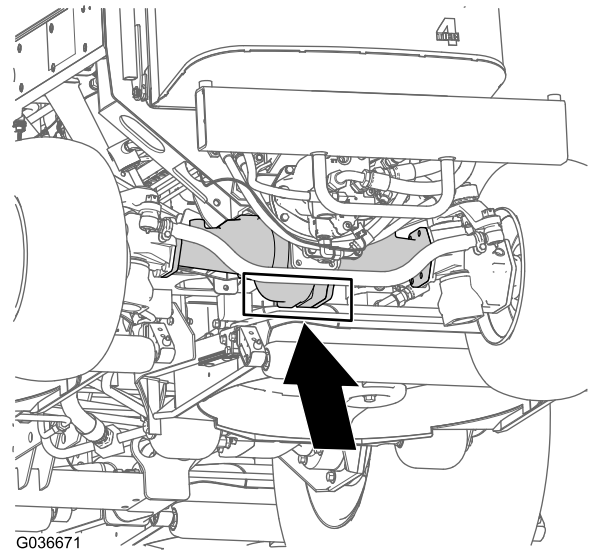
Fontos: A gépet ne a kerékmotoroknál támassza alá. Ügyeljen arra, hogy az emelő berendezés ne érjen a hidraulika-rendszer csöveihez vagy tömlőihez.



G036670

Ábra 39

g036670



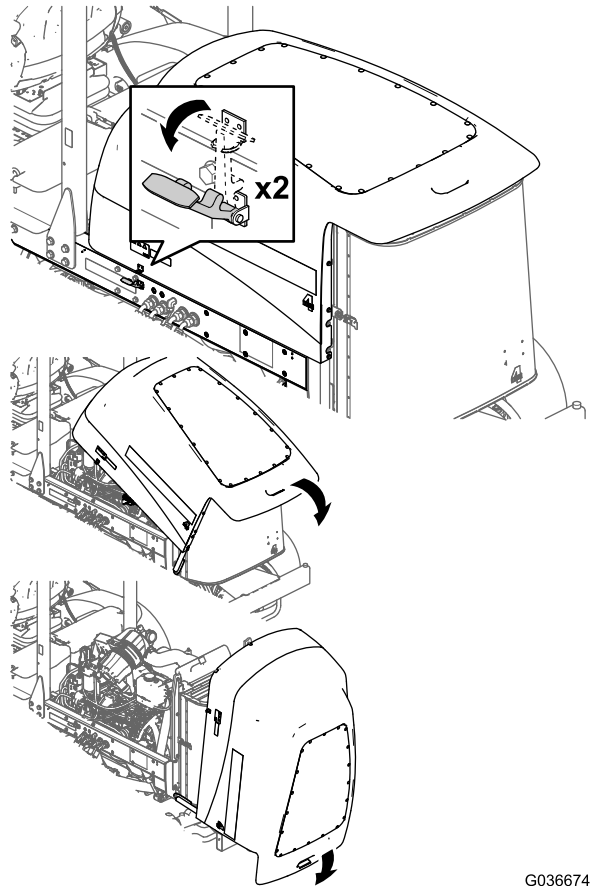
G036671

Ábra 40

g036671

A motorháztető felnyitása

Az alvázhoz való hozzáféréshez hajtsa fel a motorháztetőt a [Ábra 41](#) szerint.



Ábra 41

G036674

g036674

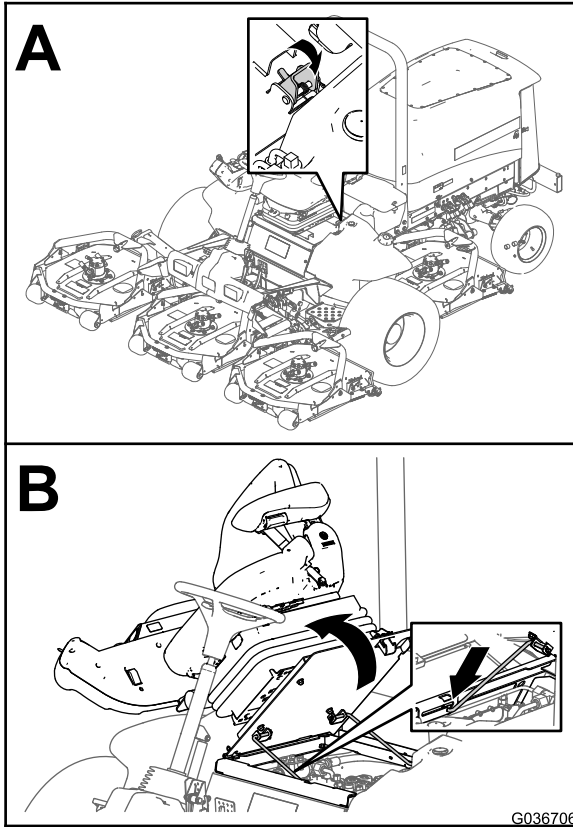
A gép hátulján – a tengely közepénél (Ábra 40)

Helyezze el a megfelelő teherbírású emelőállványokat a hajtóműház két oldala és a tengely alatt.

Fontos: A gépet ne az összekötőrúdnál támassza alá.

Hozzáférés a hidraulikus emelő teréhez

A hidraulikus emelő teréhez való hozzáféréshez hajtsa fel az ülést a [Ábra 42](#) szerint.



Ábra 42

g036706

Kenés

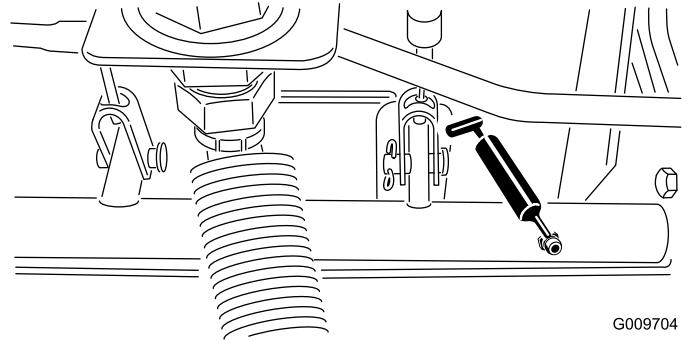
A csapágyak és perselyek zsírzása

Szolgáltatásszünet: Minden 50 órában (és minden lemosás után).

A kenőzsírra vonatkozó előírások: No. 2 jelű lítiumos kenőzsír

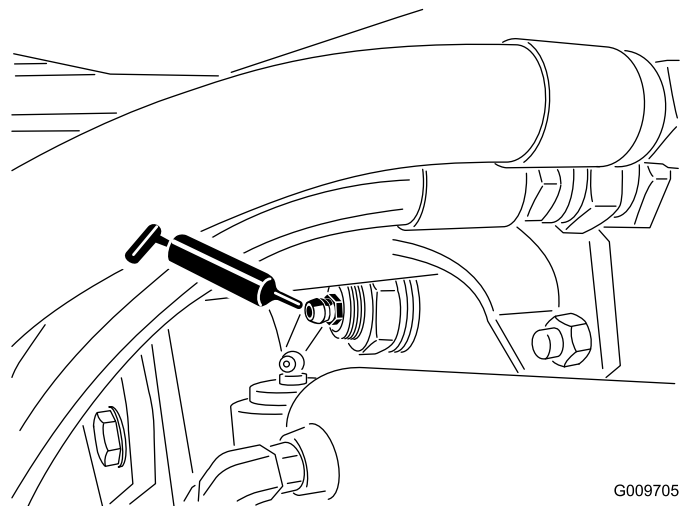
A zsírzógombok elhelyezkedése és a kenéskor felhasználandó zsír mennyisége a következő:

- Féktengely forgócsap-csapágyai (5), [Ábra 43](#)



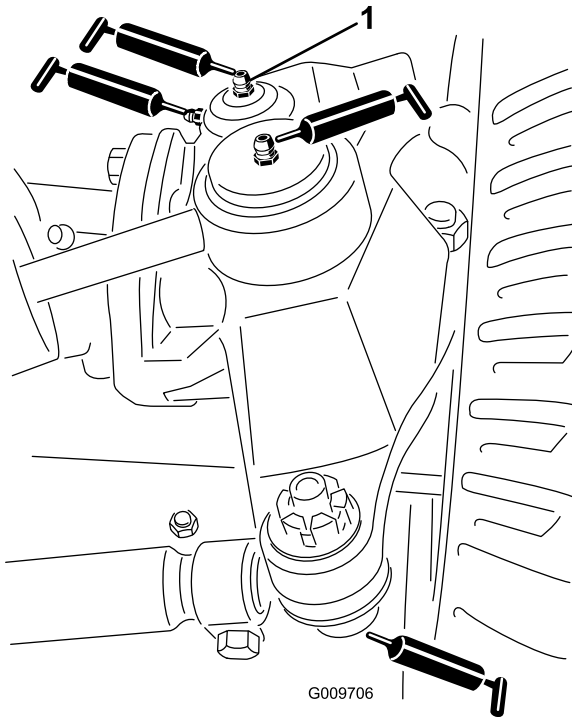
Ábra 43

- Hátsó tengely perselyei (2), [Ábra 44](#)



Ábra 44

- Kormány munkahenger-gömbcsuklók (2), [Ábra 45](#)



Ábra 45

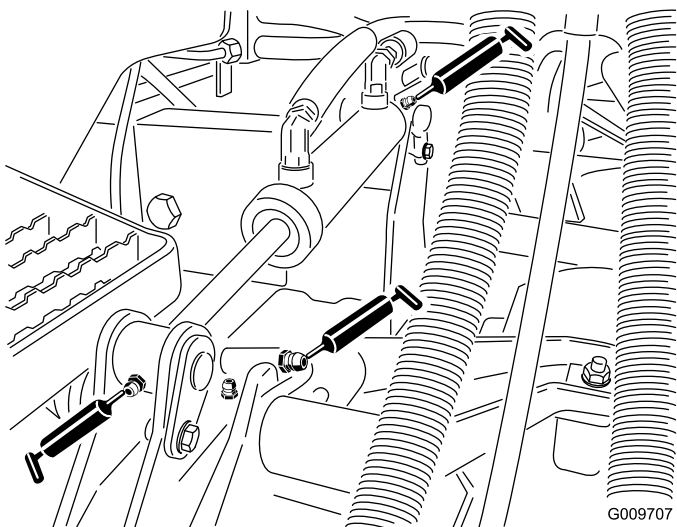
g009706

1. A királycsap tetején levő zsírozószem

- Összekötőrúd-gömbcsuklók (2), [Ábra 45](#)
- Királycsapperselyek (2), [Ábra 45](#)

Fontos: Kenje meg a királycsap tetején levő zsírozószemet nem gyakrabban, mint évente (2 pumpálás).

- Emelőkarperselyek (nyíróegységenként 1), [Ábra 46](#)



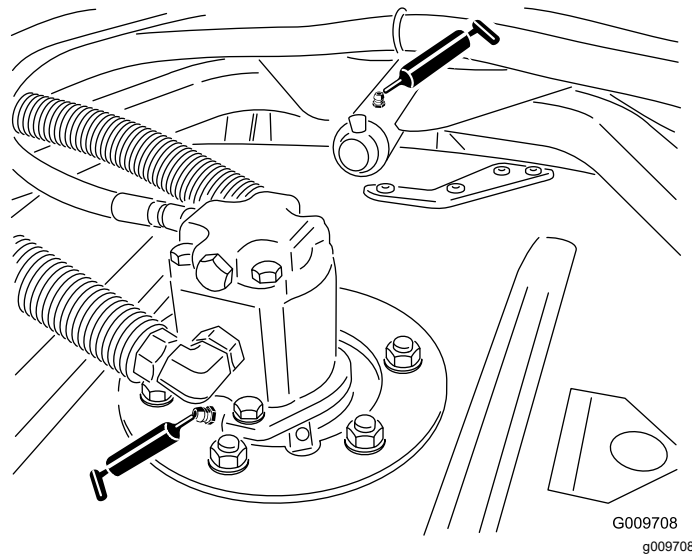
Ábra 46

g009707

- Emelőmunkahenger-perselyek (nyíróegységenként 2), [Ábra 46](#)

- Nyíróegység-hajtótengely csapágyai (nyíróegységenként 2), [Ábra 47](#)

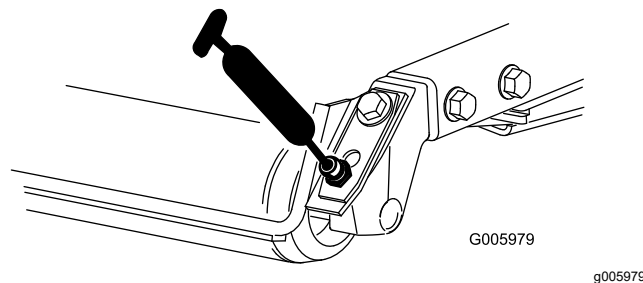
Megjegyzés: Bármelyik zsírozószemet használhatja, amelyek jobban hozzáférhető. Pumpálja a zsírt a zsírozószemekbe, amíg egy kis zsír ki nem türemkedik a tengelyház alján (a nyíróegység alatt).



Ábra 47

g009708

- Nyíróegység-tartókar perselyei (nyíróegységenként 1), [Ábra 47](#)
- Hátsó henger csapágyak (nyíróegységenként 2), [Ábra 48](#)



Ábra 48

g005979

Fontos: A hengerek befogatásánál a zsírozóhorony essen egybe a henger tengelyének végein található zsírozófurattal. A henger egyik végén beállítójel segíti a horony és a furat összeigazítását.

Motor karbantartása

A motorral kapcsolatos óvintézkedések

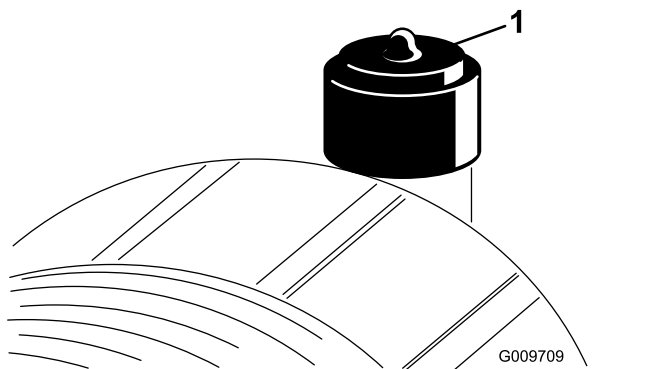
- Az olajsint ellenőrzése és az olaj forgattyúházba való betöltése előtt állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
- Ne változtassa meg a motor fordulatszám-szabályozójának beállításait, és ne járassa túl nagy fordulatszámon a motort.

A légszűrő szervizelése

Szolgáltatásszünet: Minden 400 órában

Ellenőrizze a légszűrőházat olyan sérüléseket keresve, amelyek levegőszivárgást okozhatnak. Cserélje ki, ha károsodott. Ellenőrizze a teljes szívórendszert szivárgás, károsodás és laza tömlőbilincsek szempontjából.

A légszűrő szervizelésére csak akkor van szükség, ha a szerviz-visszajelző (Ábra 49) ezt szükségessé teszi. A légszűrőbetét korábbi cseréjével csak növekszik annak kockázata, hogy szennyeződés jut a motorba, amikor a légszűrőbetétet eltávolítja.

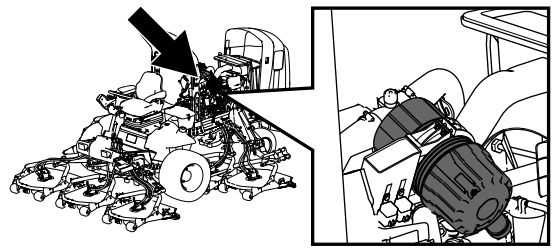


Ábra 49

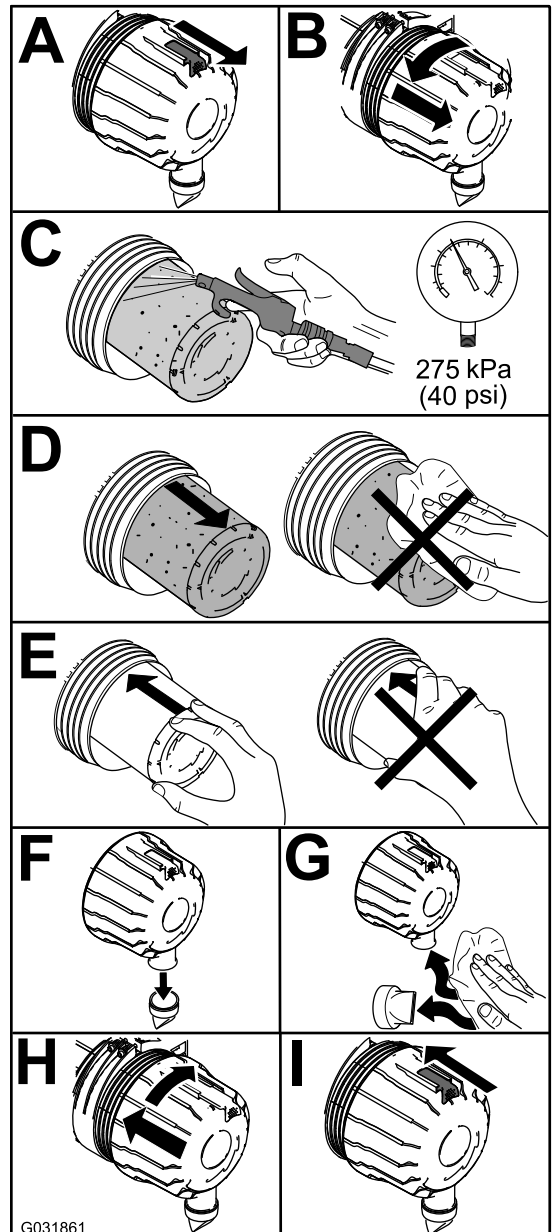
1. Légszűrő-visszajelző

Fontos: Győződjön meg arról, hogy a légszűrőfedél megfelelően felült a légszűrőházra, és jól tömit.

1. A légszűrőbetét cseréje (Ábra 50).



g198631

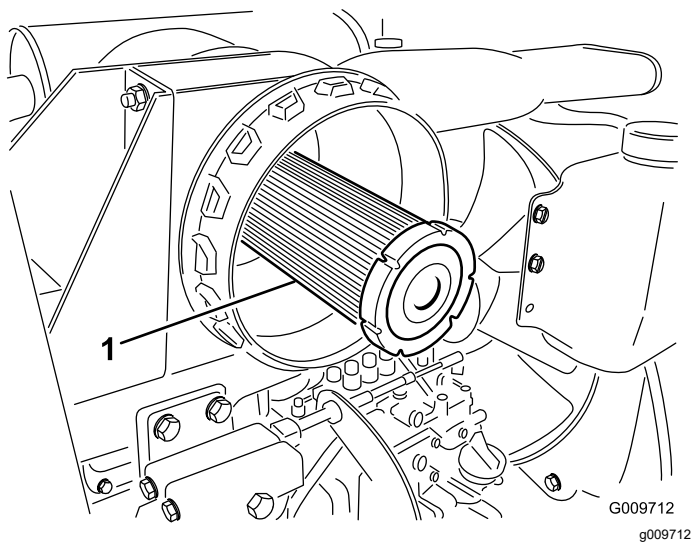


Ábra 50

g031861

Megjegyzés: Ne fogjon a használt légszűrőbetét tisztításába, mert a tisztítás károsítja a szűrőbetét anyagát.

Fontos: Ne kísérelje meg a biztonsági szűrőbetét tisztítását (Ábra 51). Cserélje ki a biztonsági szűrőbetétet az elsődleges szűrőbetét minden 3. cseréjekor.



Ábra 51

1. Légszűrő biztonsági szűrőbetéje

2. Állítsa vissza a visszajelzőt (Ábra 49), ha pirosan jelez.

A motorolaj szervizelése

Olajra vonatkozó előírások

Használjon kiváló minőségű, alacsony koromszintű, az alábbi előírásoknak megfelelő vagy azokat túlszárnyaló motorolajat:

- CI-4 vagy magasabb API-besorolás
- E6 ACEA-besorolás
- DH-2 JASO-besorolás

Fontos: Ha nem API CJ-4 vagy jobb, ACEA E6 vagy JASO DH-2 motorolajat használ, a dízelrészecske-szűrő eltömődhet, vagy károsodhat a motor.

Használja az alábbi motorolaj-viszkozitási kategóriát:

- Javasolt olaj: SAE 15W-40 (0°C fölött)
- Alternatív olaj: SAE 10W-30 vagy 5W-30 (bármilyen hőmérsékleten)

A Toro Premium motorolaj 15W-40 és 10W-30 viszkozitású változata egyaránt kapható a hivatalos Toro-forgalmazóknál. A cikkszámokkal kapcsolatban lásd az *alkatrész-katalógust*.

A motorolaj szintjének ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

A motor olajjal feltöltött forgattyúházzal kerül forgalomba; ugyanakkor az olajszintet a motor első beindítása előtt és után is ellenőrizni kell.

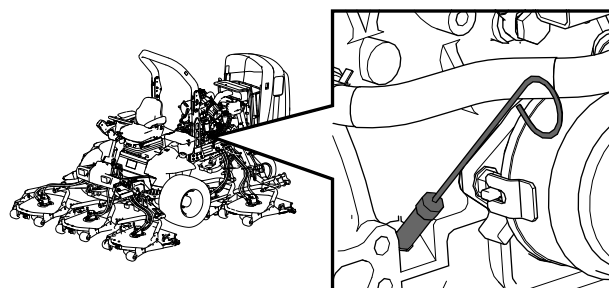
Fontos: Ellenőrizze a motorolajat naponta. Ha a szintje a nívópálcán a tele jelzés fölött látható, a motorolaj üzemanyaggal hígulhatott;

Ha a szintje a nívópálcán a tele jelzés fölött látható, cserélje le a motorolajat.

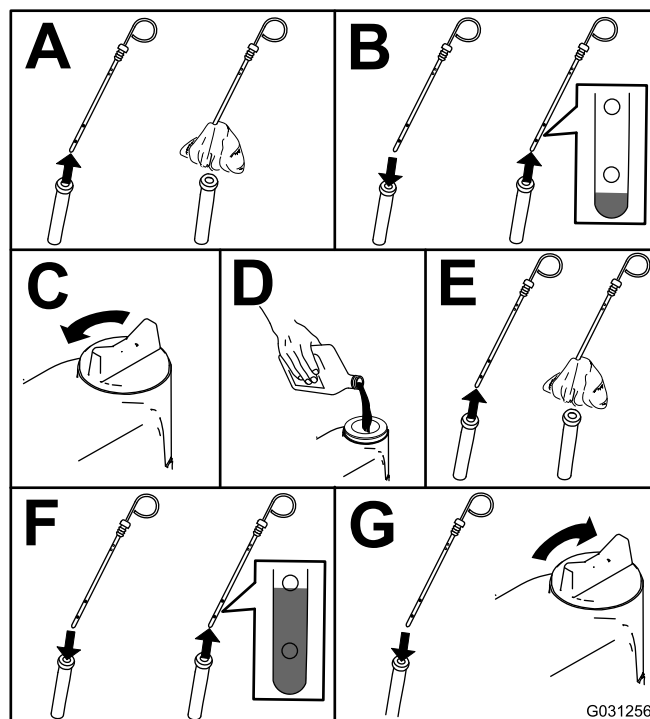
A motorolaj szintjének ellenőrzésére a legalkalmasabb időpont a munkanap eleje, amikor a motor még hideg a beindítás előtt. Ha már járt a motor, hagyja visszacsorogni az olajat az olajteknőbe legalább 10 percig, mielőtt ellenőrzi a szintjét. Ha az olajszint a nívópálcán levő alacsony jelölésen vagy az alatt látható, olajat betöltve emelje a szintet a tele jelölésig. **Ne töltse túl a motort olajjal.**

Fontos: Tartsa az olajszintet a nívópálca alsó és a felső jelzése között. A motor túl sok vagy túl kevés olajjal járva is meghibásodhat.

Ellenőrizze a motorolaj szintjét; lásd [Ábra 52](#).



g198647



G031256

g031256

Ábra 52

Megjegyzés: Ha másféle olajat használ, az új olaj betöltése előtt ürítse le a régijt a forgattyúházból.

A forgattyúház olajkapacitása

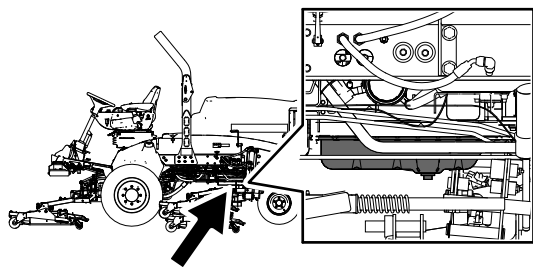
Kb. 5,7 l szűrővel.

A motorolaj és az olajszűrő cseréje

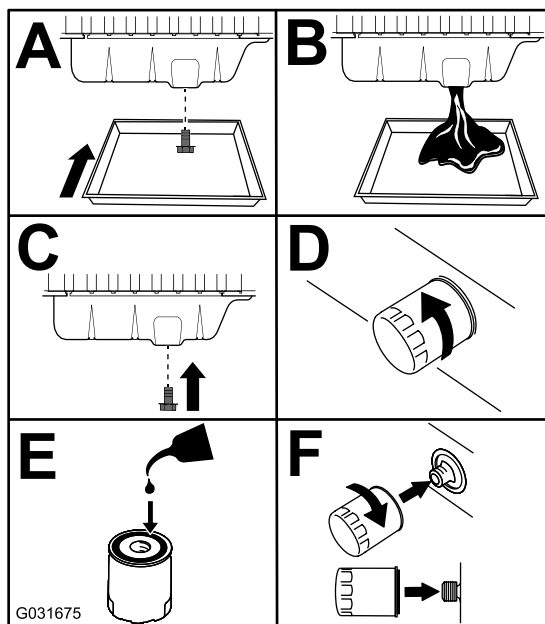
Szolgáltatásszünet: Minden 250 órában

Megjegyzés: Az Infocenter szervizedékesség-jelzőjének visszaállításával kapcsolatban lásd: [A szervizedékesség időzítőjének beállítása \(oldal 32\)](#).

1. Indítsa be a motort, és járassa 5 percig, hogy felmelegedjen az olaj.
2. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
3. Cserélje le a motorolajat és az olajszűrőt ([Ábra 53](#)).



g198660



G031675

g031675

Ábra 53

4. Töltse fel olajjal a forgattyúházat, lásd: [A forgattyúház olajkapacitása \(oldal 53\)](#) és [A motorolaj szintjének ellenőrzése \(oldal 52\)](#).

Üzemanyagrendszer karbantartása

⚠ VESZÉLY

A dízelüzemanyag és az üzemanyagpára bizonyos körülmények között rendkívül tűzveszélyes és robbanásveszélyes. Az üzemanyag okozta tűz vagy robbanás megégetheti Önt vagy másokat, valamint anyagi kárt okozhat.

- A tankolást tölcser segítségével és kültéren, nyílt területen végezze, amikor a motor áll és hideg. Törölje fel a kiömlött üzemanyagot.
- Ne töltsen teljesen tele az üzemanyagtartályt. Tankoláskor az üzemanyag szintje és a töltőnyílás alsó pereme között maradjon 6–13 mm távolság. Ez az üres rész teszi lehetővé az üzemanyag tágulását a tartályban.
- Ne dohányozzon, amikor üzemanyaggal foglalkozik, és maradjon távol nyílt lángtól és olyan helyektől, ahol az üzemanyag gőzeit begyűjthetik a szikrák.
- Tárolja az üzemanyagot tiszta, biztonsági jóváhagyással rendelkező tartályban, és tartsa a tartálysapkát a helyén.

Az üzemanyagtartály leürítése

Szolgáltatásszünet: Minden 800 órában—Ürítse le és tisztítsa ki az üzemanyagtartályt.

Tárolás előtt—Ürítse le és tisztítsa ki az üzemanyagtartályt.

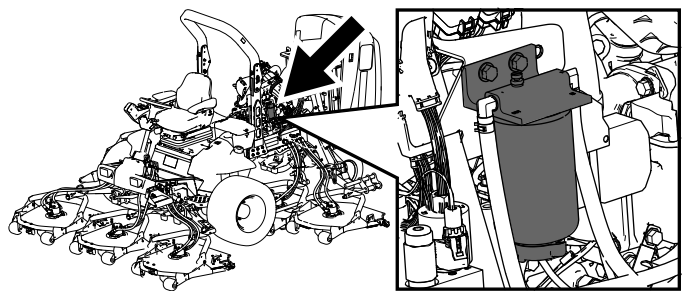
A jelzett szervizelési időköz mellett akkor is ürítse le és tisztítsa ki az üzemanyagtartályt, ha az üzemanyagrendszer elszennyeződik, vagy ha hosszabb tárolásba helyezi a gépet. Öblítse ki a tartályt tiszta üzemanyaggal.

Az üzemanyag-vezetékek és a csatlakozások vizsgálata

Szolgáltatásszünet: Minden 400 órában/Évente (amelyik előbb van)

Vizsgálja meg az üzemanyag-vezetékeket elhasználódás, károsodás és laza csatlakozások szempontjából.

A vízleválasztó szervizelése



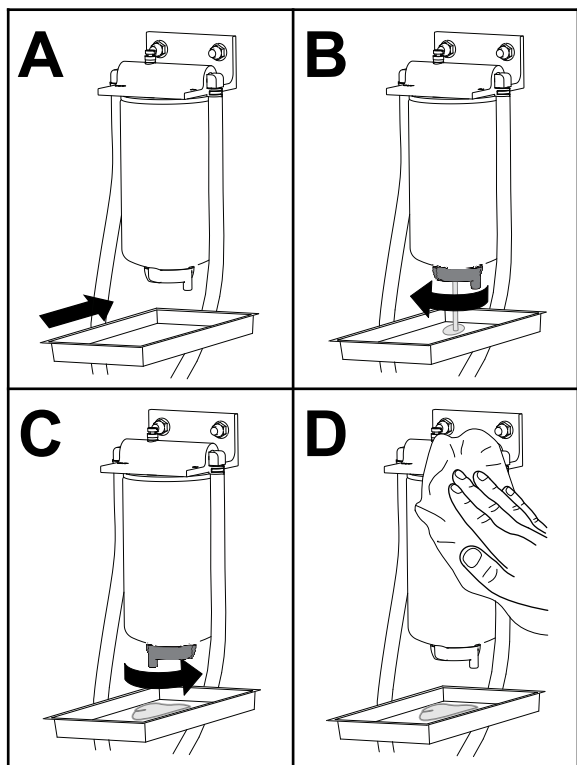
Ábra 54

g198661

A víz leürítése a vízleválasztóból

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta—Ürítse le a vizet és más szennyeződések az üzemanyagszűrő/vízleválasztóból.

Ürítse le a vizet a vízleválasztóból az [Ábra 55](#) alapján.



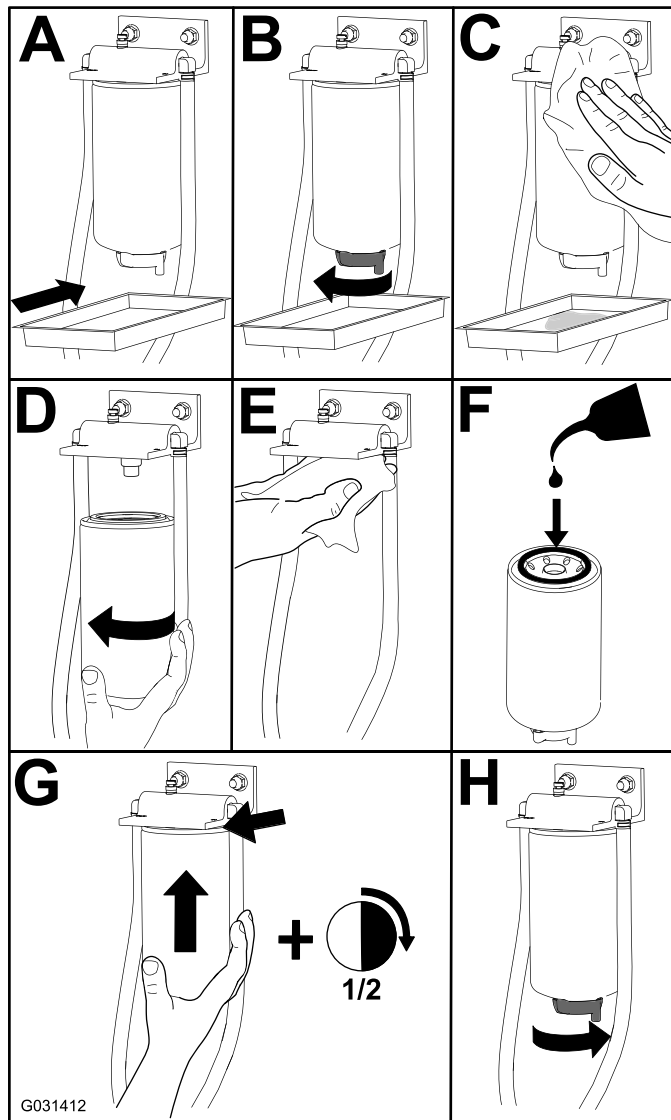
Ábra 55

g225506

Az üzemanyagszűrő tartály cseréje

Szolgáltatásszünet: Minden 400 órában—Cserélje le az üzemanyagszűrő tartályt.

Cserélje le az üzemanyagszűrő tartályt az [Ábra 56](#) alapján.



Ábra 56

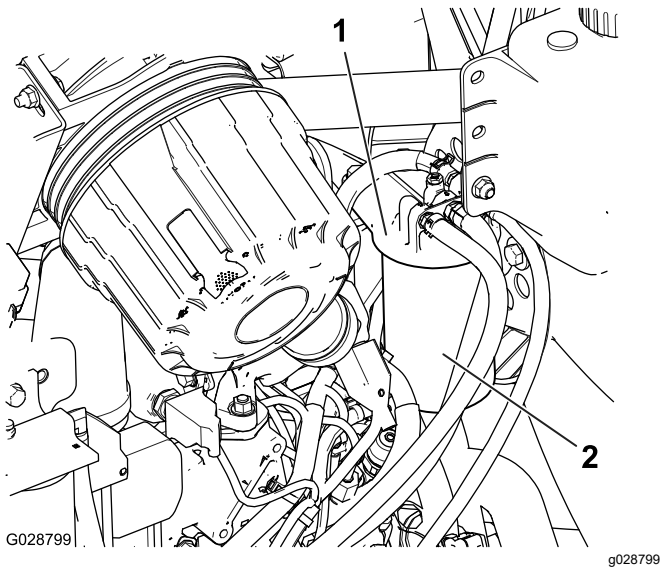
G031412

g031412

Az üzemanyagszűrő szervizelése

Szolgáltatásszünet: Minden 400 órában

1. Tisztítsa meg az üzemanyagszűrő fej körüli területet (Ábra 57).



Ábra 57

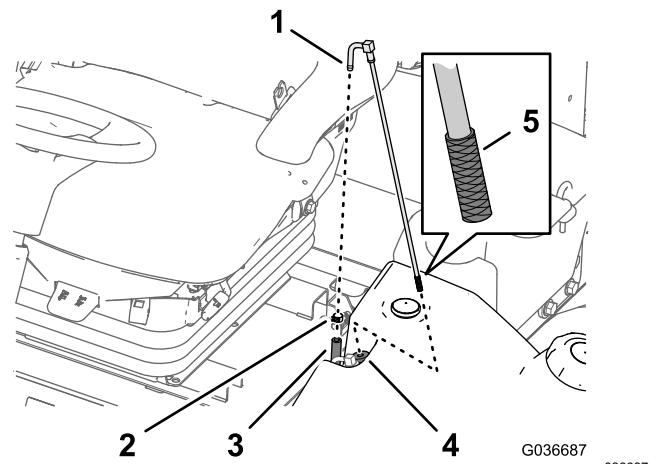
1. Üzemanyagszűrő fej
2. Üzemanyagszűrő

2. Távolítsa el a szűrőt, és tisztítsa meg a szűrőfej rögzítési felületét (Ábra 57).
3. Kenje meg a szűrő tömítését tiszta motorolajjal; további tájékoztatásért lásd a motor kezelői kézikönyvét.
4. Szerelje fel és húzza meg kézzel a száraz szűrőtartályt annyira, hogy a tömítése felüljön a szűrőfejre, majd húzzon még rajta további ½ fordulatot.
5. Töltse fel a szűrőt és a vezetékeket a nagynyomású szivattyúig; lásd: [Az üzemanyagrendszer légtelenítése \(oldal 56\)](#).
6. Indítsa be a motort, és ellenőrizze újra, hogy nincs-e szivárgás a szűrőfejnél.

Az üzemanyag-tápcső szűrőjének tisztítása

Az üzemanyagtartály belsejében található üzemanyag-tápcsövet szűrővel szerelték fel annak megakadályozása érdekében, hogy szennyeződés kerüljön az üzemanyagrendszerbe. Távolítsa el az üzemanyag-tápcsövet, és tisztítsa meg a szűrőjét szükség szerint.

1. Távolítsa el az üzemanyag-táptömlőt az üzemanyag-tápcső szerelvényéhez rögzítő bilincset (Ábra 58).



Ábra 58

1. Szerelvény (üzemanyag-tápcső)
2. Tömlőbilincs
3. Üzemanyag-táptömlő
4. Gumipersely
5. Szűrő

2. Válassza le a tömlőt a szerelvényről (Ábra 58).
3. Emelje ki az üzemanyag-tápcsövet az üzemanyagtartályból (Ábra 58).

Megjegyzés: Emelje ki egyenesen a csövet a tartályban levő perselyből.

4. Tisztítson le minden szennyeződést az üzemanyag-tápcső végén található szűrőről (Ábra 58).
5. Csúsztassa be az üzemanyag-tápcsövet a gumiperselyen keresztül a tartályba (Ábra 58).

Megjegyzés: Gondoskodjon arról, hogy az üzemanyag-tápcső megfelelően beleüljön a gumiperselybe.

6. Szerelje fel a táptömlőt az üzemanyag-tápcső szerelvényére, majd rögzítse az 1. lépésben eltávolított tömlőbilincssel.

Az üzemanyagrendszer légtelenítése

Végezze el az üzemanyagrendszer légtelenítését a motor első beindítása előtt, ha kifogyott az üzemanyag, vagy az üzemanyagrendszer karbantartása (pl. a vízleválasztó leürítése, üzemanyagtömlő cseréje) után.

Az üzemanyagrendszer légtelenítéséhez végezze el az alábbi lépéseket:

1. Gondoskodjon arról, hogy legyen üzemanyag az üzemanyagtartályban.
 2. Végezze el az alábbi lépéseket a szűrő és a nagynyomású szivattyúig tartó vezetékek feltöltéséhez, hogy megelőzze a szivattyú kopását és károsodását:
 - A. Kapcsolja a gyújtáskapcsolót BE helyzetbe 15–20 másodpercig.
 - B. Kapcsolja a gyújtáskapcsolót KI helyzetbe 30–40 másodpercig.
- Megjegyzés:** Ez lehetővé teszi, hogy az ECU leálljon.
- C. Kapcsolja a gyújtáskapcsolót BE helyzetbe 15–20 másodpercig.
 - D. Keressen esetleges szivárgást a szűrő és a tömlők környékén.

Fontos: Ne indítózással végezze az üzemanyagrendszer légtelenítését.

Elektromos berendezés karbantartása

A villamos rendszerrel kapcsolatos munkavédelmi előírások

- A gép javítása előtt kösse le az akkumulátort. Először a negatív sarut kösse le, és utána a pozitívot. Először a pozitív sarut kösse vissza, és utána a negatívot.
- Az akkumulátor töltését nyitott, jól szellőző helyen végezze, szikráktól és nyílt lángtól távol. A töltőt az akkumulátorra való csatlakoztatása vagy leválasztása előtt húzza ki a fali aljzatból. Viseljen védőruházatot, és használjon szigetelt szerszámokat.

Az akkumulátor állapotának ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden 50 órában

Fontos: A gépen történő hegesztés megkezdése előtt kösse le a negatív kábelt az akkumulátorról, hogy ne károsodjon az elektromos rendszer. A gépen végzett hegesztések megkezdése előtt a motort, az InfoCentert és a gép vezérlőegységeit is le kell választani.

Megjegyzés: Tartsa tisztán a csatlakozókat és a teljes akkumulátorházat, mert a szennyezett akkumulátor lassan sül ki. Az akkumulátor megtisztításához mossa le kívülről az akkumulátort vízben feloldott szóda-bikarbónával. Öblítse le tiszta vízzel. Vonja be az akkumulátorpólusokat és a kábelcsatlakozókat Grafo 112X védőzsírral (Toro-cikksz. 505-47) vagy vazelinnel a korrózió megelőzése érdekében.

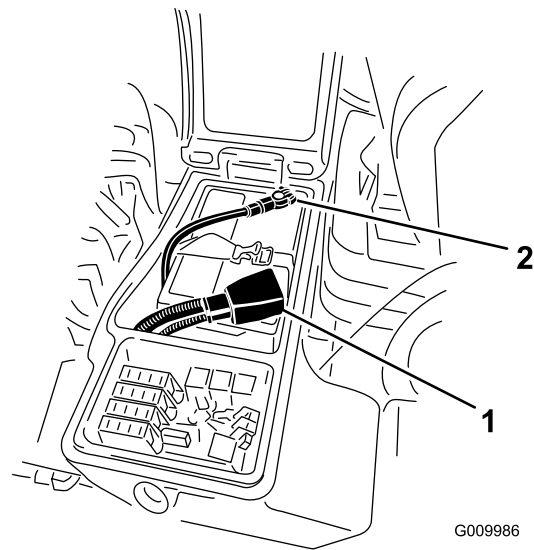
Az akkumulátor feltöltése és bekötése

1. Oldja a jobb oldali tárolódoboz fedelének kapcsát, és hajtsa fel a fedelet (Ábra 61).

⚠ VESZÉLY

Az akkumulátor elektrolitja kénsavat tartalmaz, amely lenyelve halálos, bőrre kerülve pedig súlyos égési sérüléseket okoz.

- Ne igyon elektrolitot, és ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen a bőrrel, szemmel vagy ruházattal. Viseljen védőszemüveget szemei, valamint gumikesztyűt a keze védelmére.
- Az akkumulátor elektrolittal való feltöltését olyan helyen végezze, ahol a közelben rendelkezésre áll tiszta víz, hogy szükség esetén rögtön leöblíthesse a bőrét.



Ábra 59

2. Távolítsa el a gumisapkát a pozitív pólusról, és vizsgálja át az akkumulátort.
3. Kösse le a negatív (fekete) kábelt az akkumulátor negatív (-), majd a pozitív (piros) kábelt a pozitív (+) pólusáról (Ábra 59).

1. Pozitív akkumulátorkábel
2. Negatív akkumulátorkábel

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor kábeleinek helytelen elvezetése szikrákat okozva károsíthatja a gépet és a kábeleket. A szikrák hatására az akkumulátor gázai berobbanhatnak, ami személyi sérüléshez vezethet.

- Először mindig a negatív (fekete) akkumulátorkábelt kösse le, és csak azután a pozitív (piros) kábelt.
- Először mindig a pozitív (piros) akkumulátorkábelt kösse vissza, és csak azután a negatív (fekete) kábelt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor pólusai vagy a fém szerszámok fém alkatrészekhez érve szikrázást keltő rövidzárlatot okozhatnak. A szikrák hatására az akkumulátor gázai berobbanhatnak, ami személyi sérüléshez vezethet.

- Az akkumulátor ki- vagy beszerelése során ügyeljen arra, hogy annak pólusai ne érjenek a gép fém alkatrészeihez.
- Ügyeljen arra, hogy a fém szerszámok ne okozzanak rövidzárlatot az akkumulátor pólusai és a gép fém alkatrészei között.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor töltése során robbanásveszélyes gázok keletkeznek.

Ne dohányozzon az akkumulátor közelében, és tartson távol minden szikrát, nyílt lángot az akkumulátortól.

5. Ha az akkumulátor feltöltődött, húzza ki a töltőt a konnektorból, majd kösse le az akkumulátor pólusairól.
6. Kösse a pozitív (piros) kábelt a pozitív (+) pólusra, a negatív (fekete) kábelt pedig a negatív (-) pólusra az akkumulátoron (Ábra 59).
7. Rögzítse a kábeleket a pólusokhoz a csavarokkal és anyákkal.

Megjegyzés: Nyomja rá teljesen a pozitív (+) sarut a pólusra, a kábel pedig feküdjön szorosan az akkumulátorra. A kábel nem érhet az akkumulátorrekesz fedeléhez.

8. Vonja be a sarukat és az akkumulátorpólusokat Grafo 112X védőzsírral (cikkszám 505-47), vazelinnel vagy könnyű kenőzsírral a korrózió megelőzése érdekében.
9. Tegye vissza a gumisapkát a pozitív pólusra.
10. Csjukja le a konzol fedelét, és rögzítse a kapoccsal.

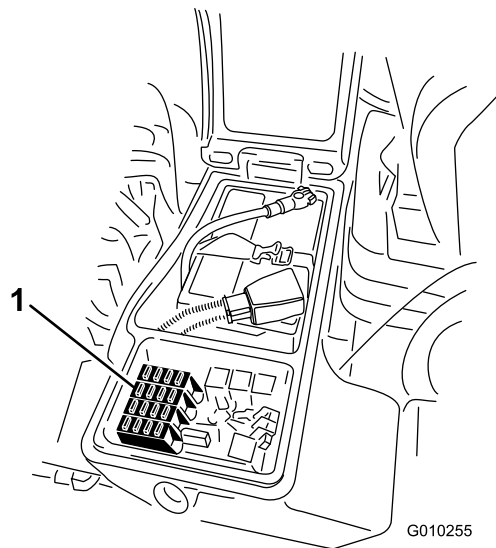
A biztosítékok helye

A gép biztosítékdoboz a jobb oldali tárolódobozban található.

	A	B	C	D	136-3338
1	TEC-01 #2 7.5A	TEC-01 #3 7.5A	TEC-01 #4 7.5A	TEC-01 #5 7.5A	
2	TEC-02 #2 7.5A	TEC-02 #3 7.5A	TEC-02 #4 7.5A	TEC-02 #5 7.5A	
3	10A	2A	AUX 10A		
4	10A	10A			
5	10A	TEC-01 2A	TEC-02 2A	10A	60A

Ábra 60

decal136-3338



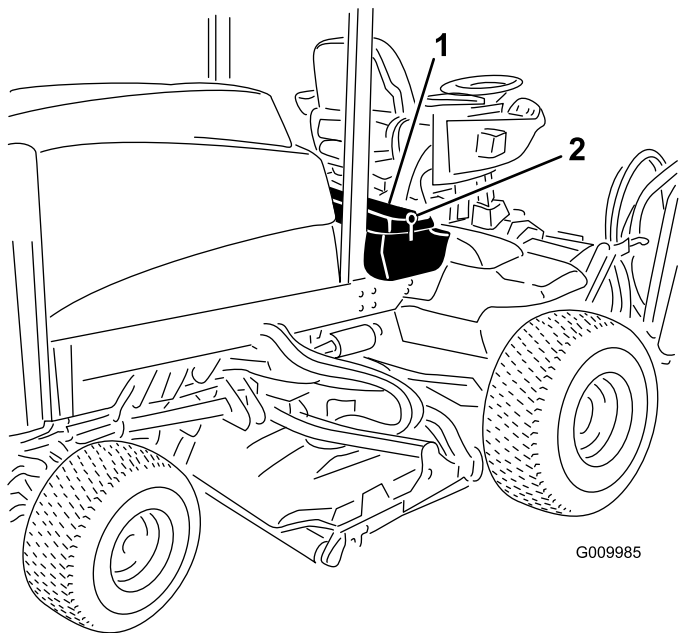
Ábra 62

g010255

1. Biztosítékok

3. Csupja le a jobb oldali tárolódoboz fedelét, és rögzítse a kapoccsal (Ábra 61).

1. Oldja a jobb oldali tárolódoboz fedelének kapcsát, és hajtsa fel a fedelet (Ábra 61), hogy hozzáférjen a biztosítékdobozhoz (Ábra 62).



Ábra 61

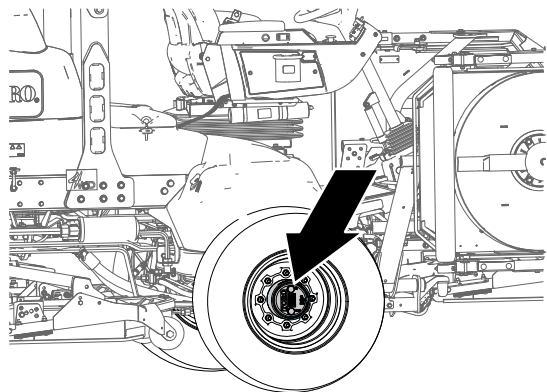
g009985

1. Retesz

2. Jobb oldali tárolódoboz

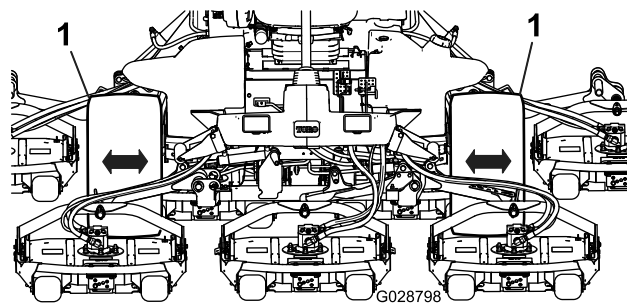
2. Cserélje ki szükség szerint a kiégett biztosítéko(ka)t (Ábra 62).

Hajtóműrendszer karbantartása



Ábra 63

g225611



Ábra 64

g028798

1. Első hajtókerekek

4. Ismétlje meg a 3. lépést a másik oldali hajtókeréknél.

5. Ha bármelyik keréknél elmozdulást észlel, forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz a bolygókerékes hajtómű felújítása ügyében.

A bolygókerékes hajtóművek tengelyirányú játékának ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden 400 órában

A bolygókerékes hajtóműveknél/hajtókerekeknél nem lehet tengelyirányú játék (azaz a tengelyükkel párhuzamos irányban meghúzva vagy nyomva a kerekek nem mozdulhatnak meg).

1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
2. Ékelje ki a hátsó kerekeket, és emelje meg a gép elejét, emelőállványra téve az első tengelyt/vázelemet.

▲ VESZÉLY

A felemelt gép instabil lehet, és lecsúszhat az emelőről, sérülést okozva az alatta tartózkodó személynek.

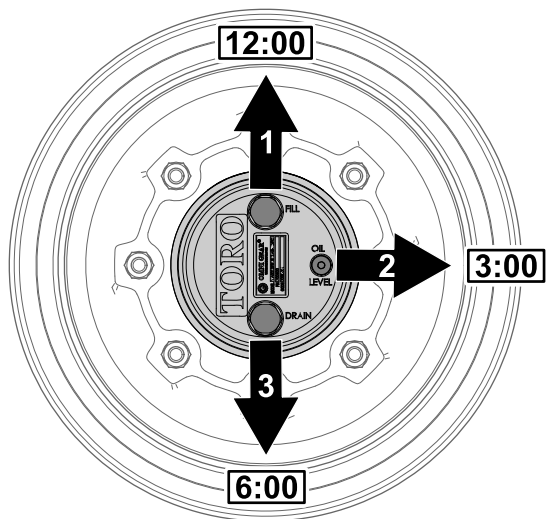
- Ne indítsa be a motort, amíg a gép emelőn van.
 - Mindig vegye ki az indítókulcsot a gyújtáskapcsolóból, mielőtt elhagyja a gépet.
 - Mindig ékelje ki a kerekeket, amikor emelővel megemeli a gépet.
 - Támassza alá a gépet emelőállványokkal.
3. Ragadja meg az egyik első kereket, és nyomja a gép felé/húzza el a géptől, miközben figyel, hogy elmozdul-e bármennyire is.

A bolygókerékes hajtómű kenőanyagának ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden 400 órában (keressen külső szivárgásra utaló esetleges jeleket).

Kenőanyag-előírások: kiváló minőségű SAE 85W-140 hajtóműolaj

1. Parkolja le a gépet vízszintes talajon, állítsa be úgy a kerekeket, hogy a betöltőnyílás zárócsavarja 12 óra helyzetben, az ellenőrzőnyílás zárócsavarja 3 óra helyzetben, a leeresztőnyílás zárócsavarja pedig 6 óra helyzetben legyen (Ábra 65).



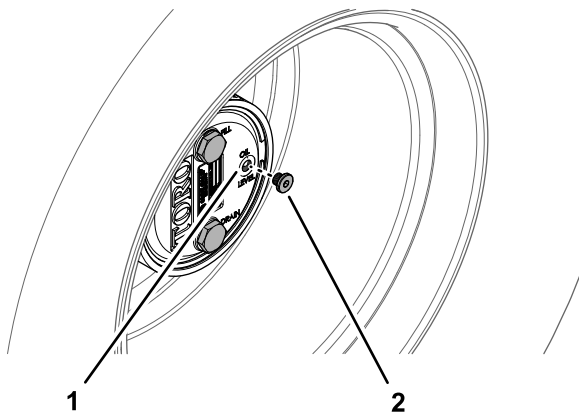
Ábra 65

g225612

1. Betöltőnyílás zárócsavarja (12 óránál)
2. Ellenőrzőnyílás zárócsavarja (3 óránál)
3. Leeresztőnyílás zárócsavarja (6 óránál)

2. Távolítsa el a 3 óránál levő ellenőrzőnyílás-zárócsavart (Ábra 65).

Az olajszintnek az ellenőrzőnyílás aljánál kell lennie.



Ábra 66

g225606

1. Ellenőrzőnyílás
2. Ellenőrzőnyílás zárócsavarja

3. Ha az olajszint alacsony, szerelje ki a feltöltőnyílás-zárócsavart 12 óránál, és töltsön be annyi olajat, hogy elkezdjen kifolyni a 3 óránál levő ellenőrzőnyíláson.
4. Ellenőrizze a zárócsavar(ok) O-gyűrűjét kopás és károsodás szempontjából.

Megjegyzés: Cserélje ki szükség szerint az O-gyűrű(ke)t.

5. Szerelje be a zárócsavar(oka)t.
6. Ismétlje meg a bolygókerékes hajtóműre vonatkozó 1–5. lépést a gép másik oldalán.

Olajcsere a bolygókerékes hajtóműben

Szolgáltatásszünet: Az első 50 óra után

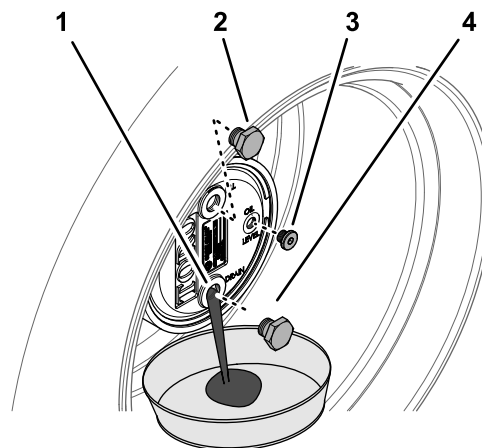
Minden 800 óraban vagy évente, attól függően, hogy melyik következik be hamarabb.

Kenőanyag-előírások: kiváló minőségű SAE 85W-140 hajtóműolaj

A bolygókerékes hajtómű és fékház kenőanyag-kapacitása: 0,65 l

A bolygókerékes hajtómű leürítése

1. Parkolja le a gépet vízszintes talajon, állítsa be úgy a kerekeket, hogy a betöltőnyílás zárócsavarja 12 óra helyzetben, az ellenőrzőnyílás zárócsavarja 3 óra helyzetben, a leeresztőnyílás zárócsavarja pedig 6 óra helyzetben legyen; lásd [A bolygókerékes hajtómű kenőanyagának ellenőrzése \(oldal 59\), Ábra 65](#).
2. Szerelje ki a feltöltőnyílás zárócsavarját 12 óránál és az ellenőrzőnyílás zárócsavarját 3 óránál (Ábra 67).



Ábra 67

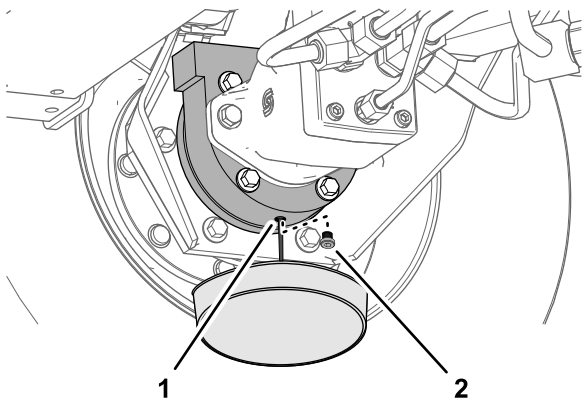
g225609

1. Leeresztőnyílás
2. Feltöltőnyílás zárócsavarja
3. Ellenőrzőnyílás zárócsavarja
4. Leeresztőcsavar

3. Helyezzen egy edényt a bolygókerékes hajtómű alá, szerelje ki a leeresztőnyílás zárócsavarját 6 óránál, és folyassa ki teljesen az olajat (Ábra 67).
4. Ellenőrizze a feltöltőnyílás, az ellenőrzőnyílás és a leeresztőnyílás zárócsavarjának O-gyűrűjét kopás és károsodás szempontjából.

Megjegyzés: Cserélje ki szükség szerint az O-gyűrű(ke)t.

- Szerelje be a leeresztőnyílás zárócsavarját a hajtóműházba (Ábra 67).
- Helyezzen egy edényt a fékház alá, szerelje ki a leeresztőnyílás zárócsavarját, és folyassa ki teljesen az olajat (Ábra 68).



Ábra 68

g225608

- Leeresztőnyílás (fékház)
- Leeresztőcsavar

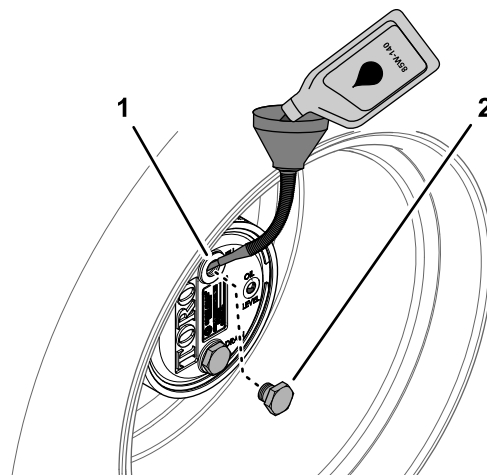
- Ellenőrizze a zárócsavar O-gyűrűjét kopás, károsodás szempontjából, majd szerelje vissza a leeresztőnyílás zárócsavarját a fékházba.

Megjegyzés: Cserélje ki szükség szerint az O-gyűrűt.

A bolygókerékes hajtómű feltöltése kenőanyaggal

- Töltsön be lassan a bolygókerékes hajtóműbe a feltöltőnyíláson át 0,65 l kiváló minőségű, SAE 85W-140 wt hajtóműolajat.

Fontos: Ha a bolygókerékes hajtómű a 0,65 l olaj betöltése előtt már megtelik, várjon egy órát, vagy szerelje be a zárócsavart, majd a géppel kb. három métert haladva oszlassa szét az olajat a fékrendszerben. Ezután szerelje ki a zárócsavart, és töltsse be a maradék olajat.

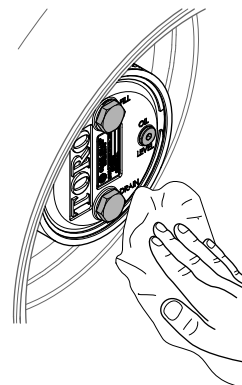


Ábra 69

g225610

- Feltöltőnyílás zárócsavarja (bolygókerékes hajtómű)
- Feltöltőnyílás zárócsavarja

- Szerelje be a feltöltőnyílás zárócsavarját és az ellenőrzőnyílás zárócsavarját.
- Törölje tisztára a bolygókerékes hajtómű házát és a fékházat (Ábra 70).



Ábra 70

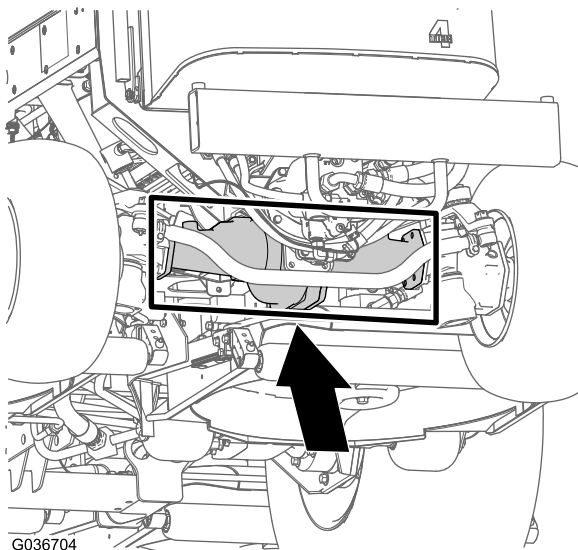
g225607

- Ismételje meg az [A bolygókerékes hajtómű leürítése \(oldal 60\)](#) 1–7. lépést és a jelen eljárást 1–3. lépését a gép másik oldali bolygókerékes hajtómű/fék egységénél.

A hátsó tengely és a sebességváltó ellenőrzése szivárgás szempontjából

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

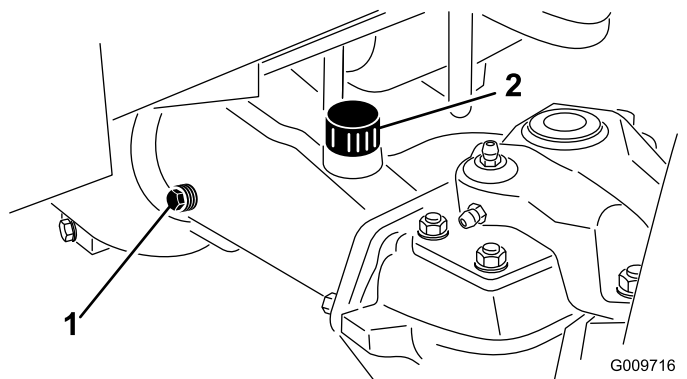
Ellenőrizze szemrevételezéssel a hátsó tengelyt és a hátsó tengely hajtóművét szivárgás szempontjából.



G036704

g036704

Ábra 71



G009716

g009716

Ábra 72

1. Ellenőrzőnyílás zárócsavarja
2. Feltöltőnyílás zárócsavarja

A hátsó tengely kenőanyagának ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden 400 órában

A hátsó tengely SAE 85W-140 hajtóműolajjal van feltöltve. Kapacitása 2,4 l. Ellenőrizze szemrevételezéssel szivárgás szempontjából naponta.

1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
2. Távolítsa el az ellenőrzőnyílás zárócsavarját a tengely egyik végéből, és győződjön meg arról, hogy a kenőolaj szintje eléri a nyílás alsó peremét (Ábra 72).

Megjegyzés: Ha a szint alacsony, távolítsa el a feltöltőnyílás zárócsavarját, és töltsön be annyi kenőanyagot, hogy a szintje elérje az ellenőrzőnyílás alját.

A hátsó tengely kenőanyagának cseréje

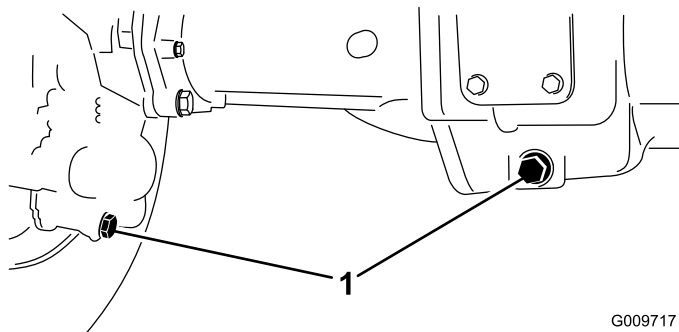
Szolgáltatásszünet: Az első 200 óra után

Minden 800 órában

Kenőanyag-előírások: kiváló minőségű SAE 85W-140 hajtóműolaj

A tengely kapacitása: 2,4 l

1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
2. Tisztítsa meg a három leeresztőnyílás körüli területet – egy-egy a tengely két végén, egy pedig középen található (Ábra 73).



G009717

g009717

Ábra 73

1. Leeresztőnyílások

3. Távolítsa el az olajszint-ellenőrzőnyílás zárócsavarját és a tengely fő szellőzőkupakját, hogy megkönnyítse a kenőanyag leürülését.
4. Szerelje ki a leeresztőcsavarokat, és engedje le a hajtóműolajat az edényekbe.
5. Szerelje be a zárócsavarokat.

- Távolítsa el az olajsint-ellenőrzőnyílás zárócsavarját, és töltsse fel a tengelyt kb. 2,4 l 85W-140 hajtóműolajjal annyira, hogy a szintje megjelenjen a nyílás alján.
- Szerelje vissza az ellenőrzőnyílás zárócsavarját.

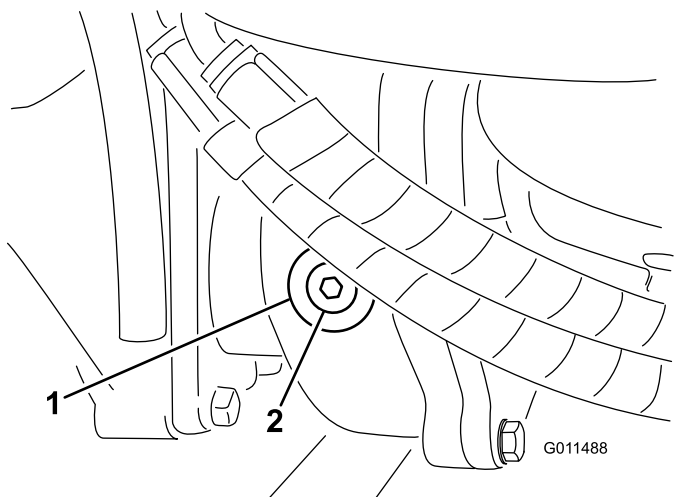
A hátsó tengelyhajtómű kenőanyagának ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden 400 órában

A hajtómű SAE 85W-140 hajtóműolajjal van feltöltve. Kapacitása 0,5 l. Ellenőrizze szemrevételezéssel szivárgás szempontjából naponta.

- Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
- Távolítsa el az ellenőrző-/feltöltőnyílás zárócsavarját a hajtómű bal oldalából, és győződjön meg arról, hogy a kenőolaj szintje elérje a nyílás alsó peremét (Ábra 74).

Megjegyzés: Ha a szint alacsony, töltsön be annyi kenőanyagot, hogy a szintje elérje az ellenőrzőnyílás alját.



Ábra 74

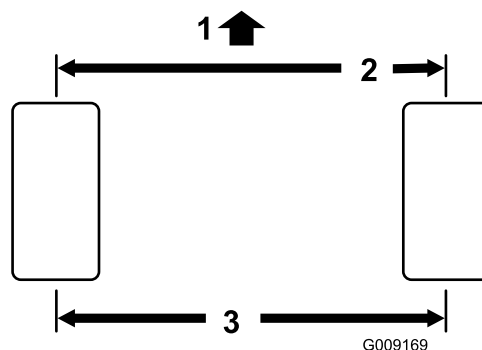
- Hajtómű
- Ellenőrző-/feltöltőnyílás zárócsavarja

A hátsó kerékösszetartás ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden 800 órában/Évente (amelyik előbb van)

- Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
- Mérje meg a kormányzott kerekek közötti távolságot (tengelymagasságban) a gumiabroncsok első és hátsó részénél (Ábra 75).

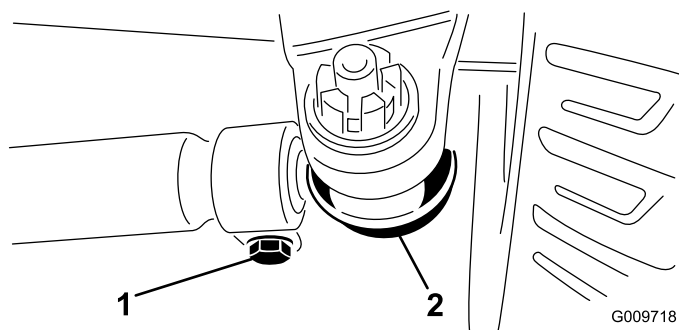
Megjegyzés: Az első méretnek 3 mm-rel kisebbnek kell lennie a hátsónál.



Ábra 75

- A gép eleje
- 3 mm-rel rövidebb, mint a hátsó
- Középvonalak közti távolság

- A beállításhoz távolítsa el a sasszeget és az anyát az egyik összekötőrúd gömbcsuklójánál (Ábra 76). Szerelje ki a gömbcsuklót a tengelycsomokkonzolból.



Ábra 76

- Összekötőrúd-bilincs
- Összekötőrúd-gömbcsukló

- Lazítsa meg az összekötőrudak mindkét végén a bilincseket (Ábra 76).
- Forgassa el a lekötött gömbcsuklót befelé vagy kifelé 1 teljes fordulattal, majd húzza meg a bilincset az összekötőrúd leválasztott végén.
- Forgassa el a teljes összekötőrúd egységet ugyanabba az irányba (befelé vagy kifelé) 1 teljes fordulattal, majd húzza meg a bilincset az összekötőrúd bekötött végén.

7. Szerelje vissza a gömbcsuklót a tengelycsonkkonzolba, húzza meg kézzel az anyát, és mérje meg a kerékösszetartást.
8. Ismétlje meg szükség szerint az eljárást.
9. Húzza meg az anyát, és tegyen be új sasszeget, ha a beállítás megfelelő.
10. Ellenőrizze az ellenkező oldali összekötőrudat, és szükség esetén ismétlje meg az eljárást.

Hűtőrendszer karbantartása

A hűtőrendszerrel kapcsolatos munkavédelmi előírások

- A hűtőfolyadék lenyelése mérgezést okozhat. Gyermekektől és háziállatoktól elzárva tartandó.
- A nyomás alatt lévő, forrón kiáramló hűtőfolyadék, valamint a forró hűtő és kapcsolódó alkatrészei súlyos égési sérüléseket okozhatnak.
 - Hagyja hűlni a motort legalább 15 percig, mielőtt levenné a hűtősapkát.
 - A hűtősapka megnyitásakor használjon rongyot, és lassan nyissa meg a sapkát, hogy a gőz eltávozhasson.
- Ne működtesse a gépet, ha nincsenek a helyükön a védőburkolatok.
- Tartsa távol ujjait, a kezét és a ruházatát a forgó ventilátortól és a hajtószíjtól.

A hűtőrendszer ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

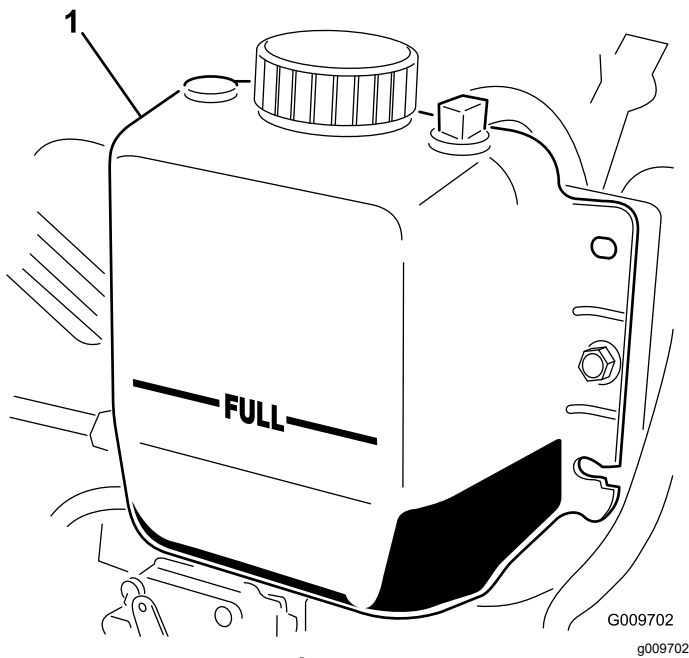
A hűtőfolyadékra vonatkozó előírások: víz és etilén-glikolos fagyálló 50/50 arányú keveréke

A hűtőrendszer úrtartalma: 8,5 l.

⚠ VESZÉLY

A forgó ventilátor és az ékszíjak személyi sérülést okozhatnak.

- **Ne működtesse a gépet a védőelemek nélkül.**
 - **Tartsa távol ujjait, kezét és ruházatát a forgó ventilátortól és az ékszíjtól.**
 - **Állítsa le a motort és vegye ki az indítókulcsot, mielőtt karbantartásba kezd.**
1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
 2. Vegye le óvatosan a hűtősapkát.



Ábra 77

1. Tágulási tartály

3. Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a hűtőben. A hűtőben a folyadéknak a betöltőnyílás alsó pereméig, a tágulási tartályban pedig a FULL (TELE) jelzésig kell érnie (Ábra 77).
4. Ha a szint alacsony, töltsön rá víz és etilén-glikol 50/50 arányú keverékéből álló fagyálló folyadékot. Ne használjon csak vizet vagy alkohol-/metanolalapú hűtőfolyadékot.
5. Szerelje vissza a hűtősapkát és a tágulási tartály sapkáját.

A hűtőrendszer tisztítása

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta—Távolítsa el a hulladékokat a motortérből, az olajhűtőből és a hűtőből (koszos körülmények között végezzen gyakrabban tisztítást).

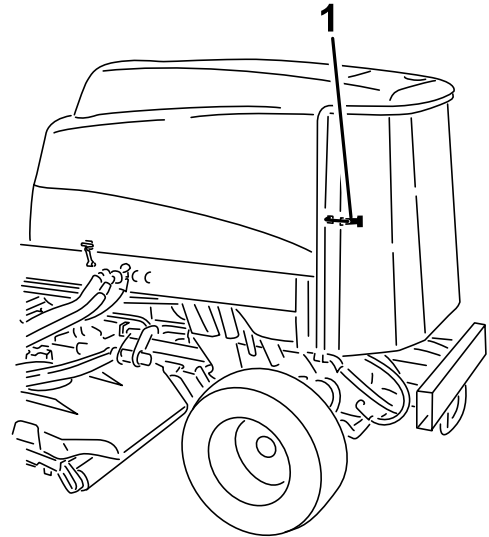
A gép hidraulikus meghajtású hűtőventilátorral rendelkezik, amelynek forgásiránya automatikusan változik (vagy kézzel változtatható), hogy csökkentse a törmelék felgyűlését az olajhűtőn/hűtőn és a hűtőrácsra. A funkció segíthet csökkenteni az olajhűtő/hűtő tisztításához szükséges időt, de nem szünteti meg a rendszeres tisztítás szükségességét. Továbbra is szükség van az olajhűtő/hűtő rendszeres tisztítására és ellenőrzésére.

1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.

2. Várja meg, amíg a gép lehűl; lásd [Biztonsági tudnivalók karbantartáskor \(oldal 45\)](#) és [A hűtőrendszerrel kapcsolatos munkavédelmi előírások \(oldal 64\)](#).
3. Oldja ki, és nyissa ki a hátsó hűtőrácsot (Ábra 78).

Megjegyzés: A hűtőrács a csuklócsapokról leemelve eltávolítható.

4. Tisztítsa meg alaposan a hűtőrácsot minden hulladéktól.



Ábra 78

1. Hátsó hűtőrács kapcsa

5. Mindkét oldalon alaposan tisztítsa meg az olajhűtőt és a hűtőt sűrített levegővel (Ábra 79).

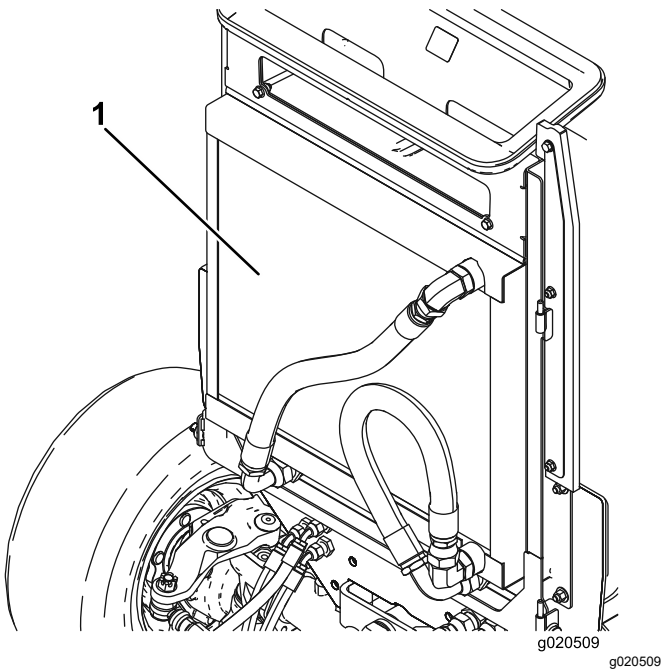
Megjegyzés: Kezdje előlről, és a törmeléket hátrafelé fújja ki. Ezután hátulról tisztítsa, és előre felé fújja ki a törmeléket. Ismételje addig az eljárást, amíg minden hulladékot és törmeléket el nem távolított.

Fékek karbantartása

Az üzemi fékek beállítása

Be kell állítani az üzemi fékeket, ha a fékpedálok holtjátéka nagyobb mint 25 mm, vagy nem elég hatékony a fék. A holtjáték az a távolság, amennyit a fékpedál elmozdítható, mielőtt fékezési ellenállást észlelne.

1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
2. A reteszelő csapot kihúzva válassza szét a fékpedálokat, hogy egymástól függetlenül működjenek.
3. A fékpedálok holtjátékának csökkentéséhez tegye az alábbiakat:
 - A. Lazítsa meg az első anyát a fékbovden mentes végén (Ábra 80).

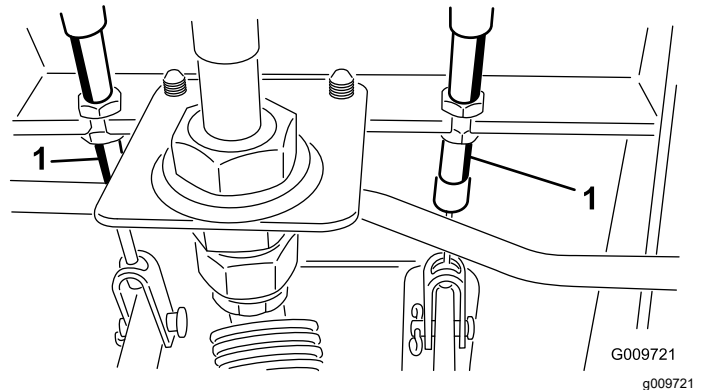


Ábra 79

1. Olajhűtő/hűtő

Fontos: Az olajhűtő/hűtő vízzel történő tisztítása elősegíti a korai korróziót, veszélyes az alkatrészekre, a lerakódásokat pedig összetömörfíti.

6. Csupkja be a hátsó hűtőrácst, és rögzítse a kapoccsal.



Ábra 80

1. Fékbovden

- B. Húzza meg a hátsó anyát a bovden visszafelé mozgatasához, amíg a fékpedálok holtjátéka 13–25 mm nem lesz.
- C. Ha beállította a fékeket, húzza meg az első anyákat.

Ékszíjak karbantartása

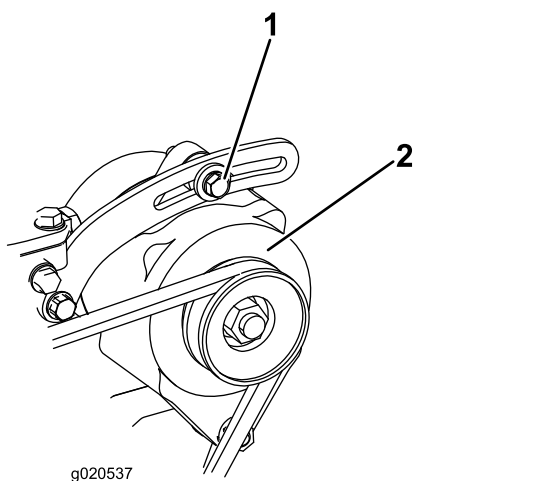
A generátorékszíj szervizelése

Szolgáltatásszünet: Minden 100 órában

Megfelelő feszesség mellett a szíj 10 mm-t behajlik, ha 4,5 kg súly nehezedik rá a szíjtárcsák között középen.

Ha az ékszíj behajlása nem 10 mm, lazítsa meg a generátort rögzítő csavarokat (Ábra 81).

Megjegyzés: Növeljen vagy csökkentsen a generátorékszíj feszességén, majd húzza meg a csavarokat. Mérje meg újra az ékszíj behajlását a szíjfeszesség ellenőrzéséhez.



Ábra 81

1. Rögzítőcsavar

2. Generátor

Hidraulikarendszer karbantartása

A hidraulika-rendszerrel kapcsolatos óvintézkedések

- Ha hidraulikafolyadék került a bőre alá, azonnal kérjen orvosi segítséget. A bejutott folyadékot pár órán belül orvossal, sebészi úton el kell távolíttatni.
- Mielőtt nyomás alá helyezi a hidraulika-rendszert, győződjön meg arról, hogy minden hidraulikacső és -tömlő megfelelő állapotban van, valamint az összes hidraulikus csatlakozó és szerelvény jól zár.
- Egyetlen testrészével se kerüljön közel olyan szivárgó furatokhoz vagy fúvókákhoz, ahonnan nagynyomású hidraulikafolyadék távozhat.
- A hidraulikafolyadék esetleges szivárgását ellenőrizze kartonlap vagy papírlap segítségével.
- Szüntesse meg biztonságosan a nyomást a hidraulika-rendszerben, mielőtt bármilyen munkába kezd rajta.

A hidraulika-rendszer szervizelése

A hidraulikafolyadékra vonatkozó előírások

A tartályt gyárilag kiváló minőségű hidraulikafolyadékkal töltik fel. Ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét, mielőtt először beindítja a motort, majd utána naponta; lásd: [A hidraulikafolyadék szintjének ellenőrzése \(oldal 68\)](#).

Javasolt hidraulikafolyadék: Toro PX Extended Life Hydraulic Fluid (magnövelt élettartamú hidraulikafolyadék); kapható 19 l-es kannában és 208 l-es hordóban.

Megjegyzés: A javasolt cserefolyadék használata esetén ritkábban kell cserélni a folyadékot és a szűrőt.

Más használható hidraulikafolyadékok: ha a Toro PX Extended Life Hydraulic Fluid nem kapható, használhat más olyan hagyományos, nyersolajbázisú hidraulikafolyadékot, amelynek tulajdonságai megfelelnek az alábbi anyagjellemzőknek, és amely megfelel az iparági szabványoknak. Ne használjon szintetikus folyadékot. A megfelelő termékről érdeklődjön valamilyen kenőanyag-forgalmazónál.

Megjegyzés: A Toro nem vállalja a felelősséget a nem megfelelő helyettesítő termék használatából eredő károkért, ezért használja megbízható, neves gyártók termékét.

Magas viszkozitási indexű/alacsony dermedéspontú kopásgátló hidraulikafolyadék, ISO VG 46

Anyagjellemzők:

Viszkozitás, ASTM D445	40 °C-on 44–48 cSt
Viszkozitási index, ASTM D2270	140 vagy magasabb
Dermedéspont, ASTM D97	–37 °C és –45 °C között
Iparági előírások:	Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 vagy M-2952-S)

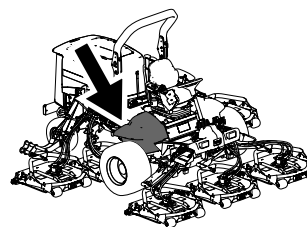
Megjegyzés: Sok hidraulikafolyadék majdnem szintelen, ezért nehéz észrevenni a szivárgását. A hidraulikafolyadékhoz piros festékadalék kapható 20 ml-es palackban. A palack tartalma 15–22 l hidraulikafolyadékhoz elegendő. 44-2500 cikkszámom megrendelhető a hivatalos Toro-forgalmazótól.

Fontos: A Toro által egyedülként elfogadott, biológiailag lebomló szintetikus hidraulikafolyadék a Toro Premium Synthetic Biodegradable Hydraulic Fluid. Ez a folyadék kompatibilis a Toro hidraulika-rendszereiben használt elasztomerekkel, és széles hőmérséklet-tartományban használható. Ez a folyadék kompatibilis a hagyományos ásványi olajokkal, de maximális a teljesítménye, és biológiailag lebomlik. A hidraulika-rendszerből alaposan ki kell mosni a hagyományos folyadékot. Az olaj 19 l-es kannában és 208 l-es hordóban kapható a hivatalos Toro-márkakereskedésekben.

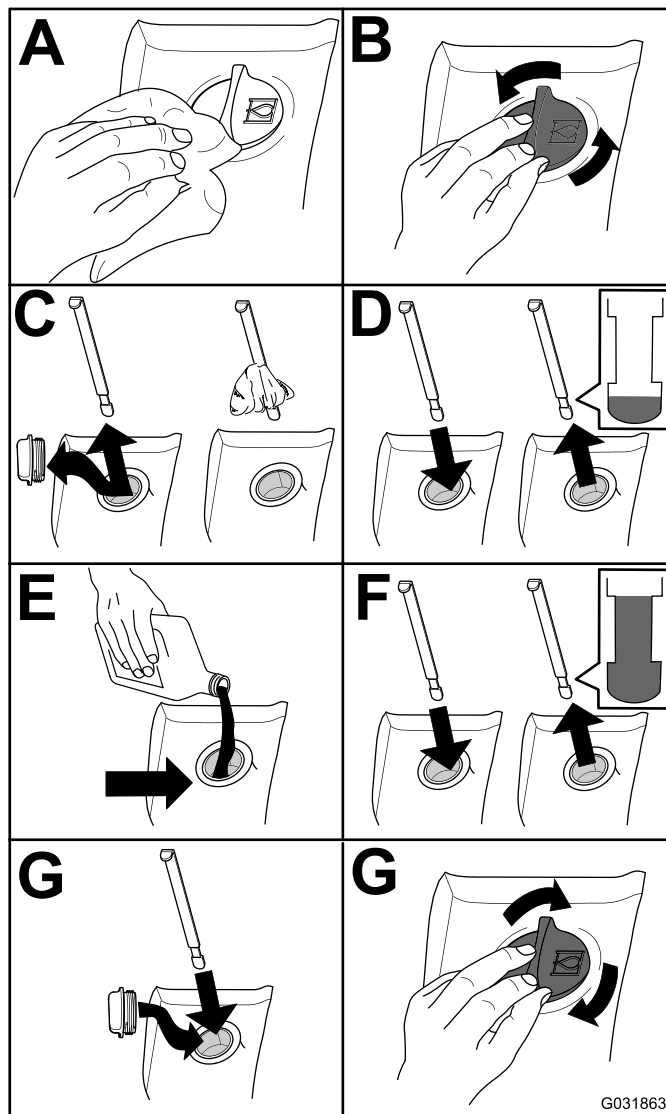
A hidraulikafolyadék szintjének ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
2. Ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét (Ábra 82).



g198718



G031863

g031863

Ábra 82

A hidraulikafolyadék cseréje

Szolgáltatásszünet: Minden 2000 órában—Ha a javasolt hidraulikafolyadékot használja, cserélje le a hidraulikafolyadékot.

Minden 800 órában—Ha nem a javasolt hidraulikafolyadékot használja, vagy valaha is alternatív folyadékot töltött a tartályba, cserélje le a hidraulikafolyadékot.

A hidraulikatartály úrtartalma: 28,4 l

Ha a folyadék elszennyeződött, forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz, mert a rendszert át kell öblíteni. A szennyezett folyadék a tiszta folyadékhoz képest tejszerűnek vagy feketének tűnik.

1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
2. Emelje fel a motorháztetőt.
3. Kösse le a visszatérő tömlőt a tartály aljáról és engedje ki a hidraulikafolyadékot egy tágas edénybe.
4. Kösse vissza a tömlőt, ha már nem áramlik kifelé a hidraulikafolyadék.
5. Töltse fel a hidraulikatartályt hidraulikafolyadékkal; lásd: [A hidraulikafolyadék szintjének ellenőrzése \(oldal 68\)](#).

Fontos: Csak a megadott hidraulikafolyadékot használja. Más folyadékok károsíthatják a rendszert.

6. Szerelje vissza a tartálypsapkát.
7. Fordítsa az indítókulcsot BE helyzetbe a motor beindításához. Mozgassa meg az összes hidraulikus kezelőszervet, hogy eloszlassa a rendszerben a hidraulikafolyadékot, majd ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
8. Fordítsa az indítókulcsot Ki helyzetbe.
9. Ellenőrizze a folyadékszintet, és töltsön utána annyit, hogy a nívópálcán a TELE jelzésig érjen a folyadék. **Ne töltsse túl.**

A hidraulikaszűrők cseréje

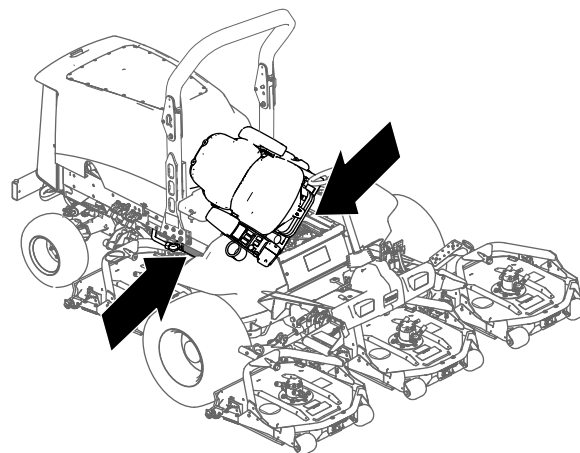
Szolgáltatásszünet: Minden 1000 órában—**Ha a javasolt hidraulikafolyadékot használja**, cserélje ki a hidraulikaszűrőt (hamarabb, ha a szervizelési időköz visszajelzője a vörös zónába ért).

Minden 800 órában—**Ha nem a javasolt hidraulikafolyadékot használja, vagy valaha is alternatív folyadékot töltött a tartályba**, cserélje ki a hidraulikaszűrőt (hamarabb, ha a szervizelési időköz visszajelzője a vörös zónába ért).

Használjon 94-2621 cikkszámú Toro csereszűrőt a gép hátsó részéhez (nyíróegységek) és 75-1310 számút a gép elejéhez (emelés).

Fontos: Bármilyen más szűrő használata érvénytelenítheti az egyes részegységekre vállalt garanciát.

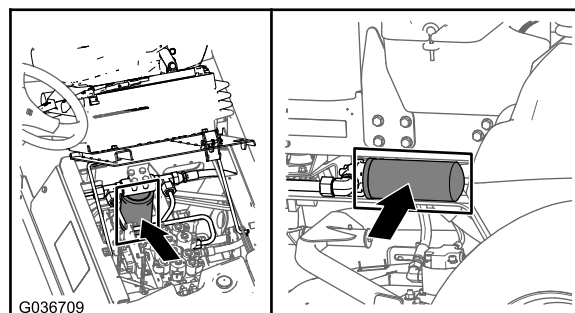
1. Billentse fel a kezelőülést, hogy hozzáférjen a fűnyíró nyomószűrőjéhez; lásd: [Hozzáférés a hidraulikus emelő teréhez \(oldal 49\)](#).



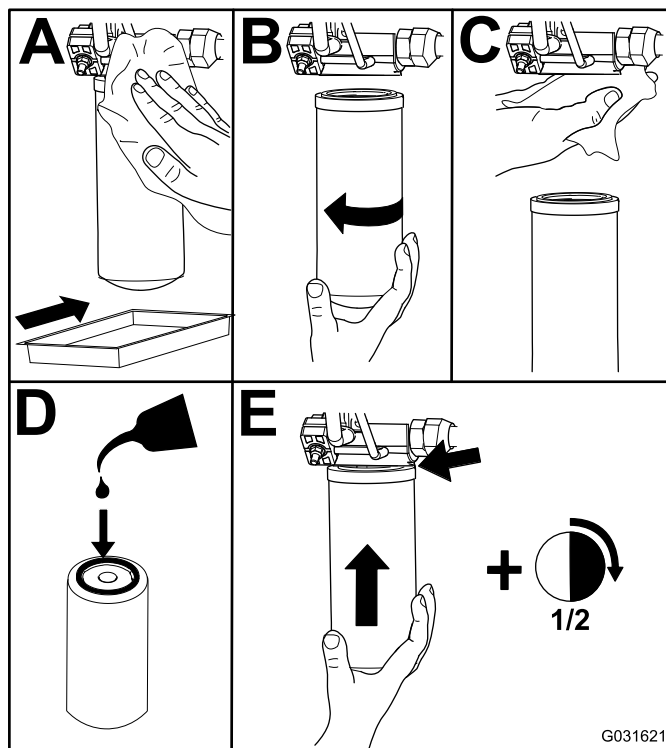
Ábra 83

g021858

2. Cserélje ki a hidraulikus emelő terében az emelés hidraulikaszűrőjét a [Ábra 84](#) szerint.



g036709



G031621

g031621

Ábra 84

3. Hajtsa le, és rögzítse a kezelőülést.

4. Cserélje ki a visszatérő ági szűrőt a gép jobb oldalán (Ábra 84).
5. Indítsa be a motort, és járassa nagyjából 2 percig a rendszer légtelenítéséhez. Állítsa le a motort, és keressen esetleges szivárgást.

A hidraulikavezetékek és -tömlők ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

Minden 2 évben

Ellenőrizze naponta a hidraulikavezetékeket és -tömlőket szivárgás, megcsavarodott tömlők, laza tartóelemek, kopás, időjárás miatti öregedés és kémiai elhasználódás szempontjából. A gép használatának megkezdése előtt végezze el az összes szükséges javítást.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

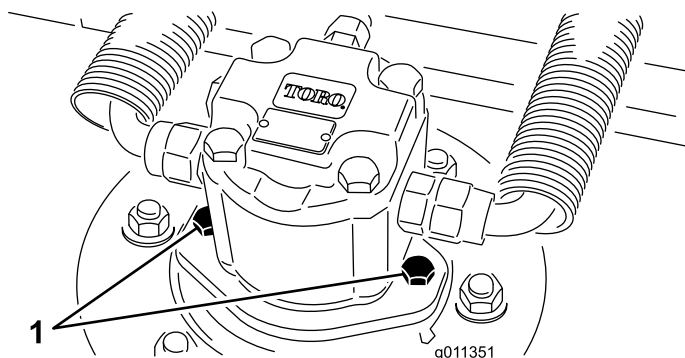
A kiszökő nagynyomású hidraulikafolyadék a bőrön áthatolva sérülést okozhat.

- Ha hidraulikafolyadék került a bőre alá, azonnal kérjen orvosi segítséget.
- Győződjön meg arról, hogy minden hidraulikatömlő és -vezeték megfelelő állapotban van, valamint az összes hidraulikus csatlakozó és szerelvény szorosan illeszkedik, mielőtt nyomás alá helyezi a hidraulika-rendszert.
- Egyetlen testrészével se kerüljön közel olyan szivárgó furatokhoz vagy fúvókákhoz, ahonnan nagynyomású hidraulikafolyadék távozik.
- A hidraulikafolyadék esetleges szivárgását ellenőrizze kartonlap vagy papírlap segítségével.
- Szüntesse meg biztonságosan a nyomást a hidraulika-rendszerben, mielőtt bármilyen munkába kezd rajta.

A nyíróegység karbantartása

A nyíróegységek eltávolítása

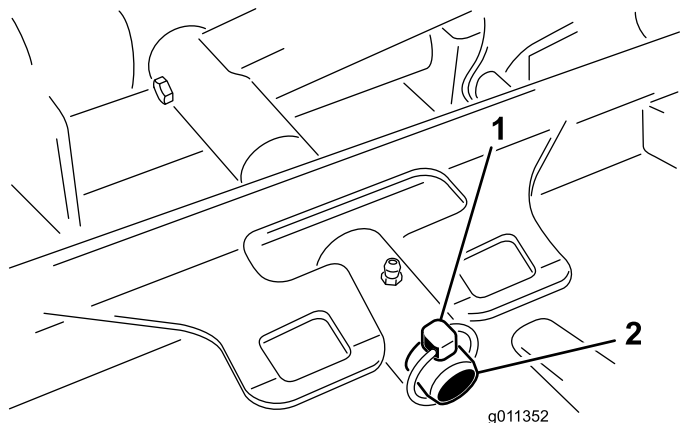
1. Parkolja le a gépet sík talajon, húzza be a rögzítőféket, engedje le a nyíróegységet, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
2. Kösse le, majd távolítsa el a hidraulikus motort a nyíróegységről (Ábra 85). Fedje be a tengely tetejét, hogy ne szennyeződjön be.



Ábra 85

1. Motort rögzítő csavarok

3. Távolítsa el a biztosítócsapot (Groundsmaster 4500 gépnél) vagy a rögzítőanyát (Groundsmaster 4700 gépnél), amely a nyíróegység tartókeretét az emelőkar csuklócsapjához rögzíti (Ábra 86).



Ábra 86

1. Biztosítócsap
2. Emelőkar-csuklócsap

4. Gurítsa el a nyíróegységet a géptől.

A nyíróegységek felszerelése

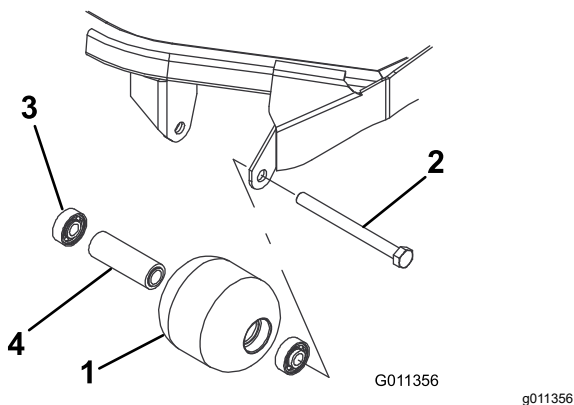
1. Vigye a nyíróegységet a gép elé a megfelelő pozícióba.
2. Csúsztassa rá a nyíróegység tartókeretét az emelőkar csuklócsapjára (Ábra 86). Rögzítse a nyíróegységet a csapon a biztosítócsap (Groundsmaster 4500 gépnél) vagy a rögzítőanya (Groundsmaster 4700 gépnél) segítségével.
3. Szerelje fel a hidraulikus motort a nyíróegységre (Ábra 85). Ellenőrizze, hogy az O-gyűrű a helyén van-e, és teljesen ép-e.
4. Pumpáljon zsírt a zsírzszembe.

Az első görgő szervizelése

Vizsgálja meg az első görgőt kopás, túlzott imbolygás és görbülés szempontjából. Javítsa meg vagy cserélje le a görgőt vagy az alkatrészeit, ha bármelyik nevezett feltétel fennáll.

Az első görgő szétszerelése

1. Távolítsa el a görgőt rögzítő csavart (Ábra 87).
2. Dugjon be egy kiütő tüskét a görgőház végén át, és üsse ki vele az ellenkező oldali csapágyat, felváltva ütve a belső futógyűrű különböző pontjait. A belső futógyűrűből egy 1,5 mm-es peremnek kell látszódnia.



Ábra 87

- | | |
|------------------|--------------------|
| 1. Első görgő | 3. Csapágy |
| 2. Rögzítőcsavar | 4. Csapágytávtartó |

Az első görgő összeszerelése

1. Préselje be az első csapágyat a görgőházba (Ábra 87). Csak a külső futógyűrűre fejtse ki nyomást, vagy a belsőre és a külsőre azonos mértékben.
 2. Helyezze be a távtartót (Ábra 87).
 3. Préselje be a második csapágyat a görgőházba (Ábra 87). Fejtse ki azonos nyomást a belső és a külső futógyűrűre, amíg a belső futógyűrű fel nem ütközik a távtartón.
 4. Szerelje be a görgőegységet a nyíróegység vázába.
 5. Győződjön meg arról, hogy a görgőegység és a nyíróegység vázán a tartókonzolok közötti hézag nem több mint 1,5 mm. Ha több mint 1,5 mm a hézag, szereljen be annyi 16 mm belső átmérőjű alátétet, hogy megszűnjön a játék.
- Fontos:** Ha a görgőegységnél 1,5 mm-nél nagyobb a hézag, a csapágyak oldalirányú terhelést kapnak, amelytől hamar elhasználódnak
6. Húzza meg a rögzítőcsavart 108 N·m nyomatékkal.

3. Nyomja ki présel a másik csapágyat.
4. Vizsgálja meg a görgőházat, a csapágyakat és a csapágytávtartót sérülés szempontjából (Ábra 87). Cserélje ki a sérült alkatrészeket, majd szerelje össze a görgőt.

A kés karbantartása

Késekkel kapcsolatos óvintézkedések

- Ellenőrizze rendszeresen a késeket kopás és sérülés szempontjából.
- Óvatosan járjon el a kések ellenőrzésekor. Burkolja be a késeket, vagy viseljen védőkesztyűt, és legyen óvatos a szervizelésükkor. A késeket csak cserélni vagy fenni szabad; tilos azokat kiegyenesíteni vagy hegeszteni.
- Többkéses gépeknél figyelembe kell venni, hogy az egyik kés forgatásakor a többi kés is forogni kezd.

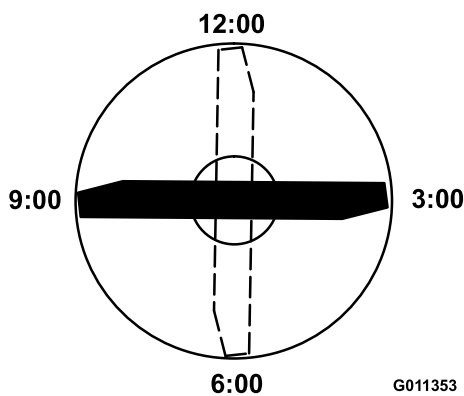
A kés síkjának szervizelése

A nyíróegység gyárilag 5 cm vágásmagasságra és 7,9 mm lejtésre van beállítva. A bal és a jobb oldali magassági eltérés tűrése $\pm 0,7$ mm.

A nyíróegység a kamra deformálódása nélkül elviseli a kést érő ütések. Ha a kés szilárd tárgynak ütközött, vizsgálja meg az épségét és a kés síkjának pontosságát.

A kés síkjának ellenőrzése

1. Szerelje le a hidraulikus motort a nyíróegységről, majd távolítsa el a nyíróegységet a gépről.
2. Emelő (vagy minimum 2 fő) segítségével helyezze a nyíróegységet egy sík lapú asztalra.
3. Jelölje meg a kés egyik végét festékkel vagy jelölőfilccel. Használja fel ezt a késvéget az összes magasság ellenőrzéséhez.
4. Állítsa be a kés jelölt végének vágóélét 12 óra helyzetbe (egyenesen előre a fűnyírás irányában) (Ábra 88), majd mérje meg az asztallap és a vágóél közti távolságot.



Ábra 88

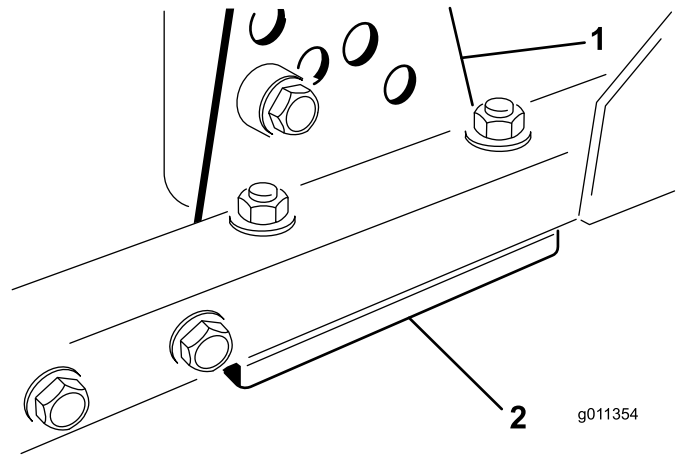
5. Állítsa be a kés jelölt végének vágóélét 3 és 9 óra helyzetbe (Ábra 88), majd mérje meg a magasságokat.
6. Vesse össze a 12 óránál mért távolságot a vágásmagasság-beállítással. Az eltérésnek 0,7 mm-en belül kell lennie. A 3 és 9 óránál mért távolságnak 1,6–6,0 mm-rel meg kell haladnia a 12 óránál mért távolságot, és 2,2 mm-nél kisebbnek kell lennie a különbségeknek.

Ha bármelyik érték eltérne az előírásoktól, lásd: [A kés síkjának beállítása \(oldal 72\)](#).

A kés síkjának beállítása

Kezdje az első beállítással (egyszerre csak egy konzolnál végezzen beállítást).

1. Szerelje le a vágásmagasság-konzolt (elöl, bal vagy jobb oldalt) a nyíróegység vázáról (Ábra 89).
2. A kívánt magassági beállítás eléréséhez helyezzen 1,5 mm-es és/vagy 0,7 mm-es betétlemezeket a nyíróegység váza és a konzol közé (Ábra 89).



Ábra 89

1. Vágásmagasság-konzol
2. Betétlemezek

3. Rögzítse a vágásmagasság-konzolt a nyíróegység vázához úgy, hogy a megmaradt betétlemezeket a vágásmagasság-konzol alatt helyezze el.
4. Húzza meg az imbuszcsavart/távtartót és a peremes anyát.

Megjegyzés: Az imbuszcsavart és a távtartót ragassza össze menet rögzítő pasztával, hogy a távtartó ne essen bele a nyíróegység vázába.

5. Ellenőrizze 12 óránál a magasságot, szükség esetén korrigálja.

- Határozza meg, hogy csak az egyiknél vagy mindkét (jobb és bal) vágásmagasság-konzolnál kell állítást végezni.

Megjegyzés: Ha a 3 vagy 9 óránál mért távolság 1,6–6,0 mm-rel nagyobb az elől mért újonnan beállított magasságnál, akkor az adott oldalon nem kell állítást végezni. Állítsa be a másik oldalt a megfelelő oldal magasságára $\pm 2,2$ mm tűréssel.

- A jobb és/vagy bal oldali vágásmagasság-konzolok beállításához ismétlje meg az 1–4. lépést.
- Húzza meg a kapupántcsavarokat és a peremes anyákat.
- Ellenőrizze a magasságokat 12, 3 és 9 óránál.

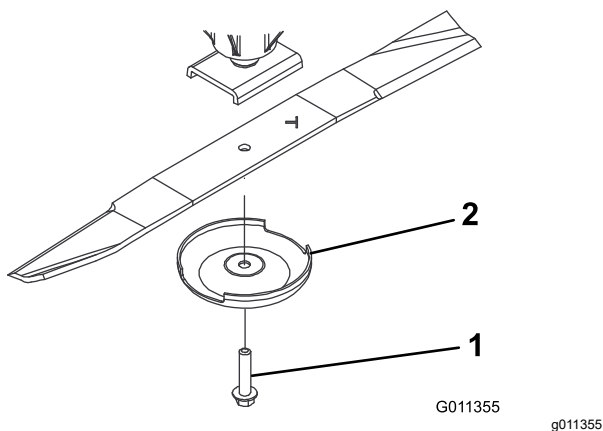
A nyíróegység késeinek eltávolítása és felszerelése

Cserélje ki a kést, ha kemény tárgynak ütközött, kiegyensúlyozatlanná vált vagy elgörbült. A biztonság és az optimális teljesítmény biztosítása érdekében mindig eredeti Toro-cserekéseket használjon.

- Parkoljon le sík talajon, emelje fel a nyíróegységet vonulási helyzetbe, húzza be a rögzítőféket, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.

Megjegyzés: Ékelje ki vagy rögzítse a nyíróegységet, nehogy véletlenül lezuhanjon.

- Fogja meg a kés végét egy ronggyal vagy vastagon párnázott kesztyűvel.
- Távolítsa el a késtengelyről a késcsavar, a lenyesés ellen védő sapkát és a kést (Ábra 90).



Ábra 90

- Késcsavar
- Lenyesés elleni védelem

- Szerelje fel a kést, a lenyesés ellen védő sapkát és a kés csavarját, majd húzza meg a kés csavarját 115–149 N·m nyomatékkal.

Fontos: A kés ívelt része a megfelelő vágás érdekében nézzen a nyíróasztal belseje irányába.

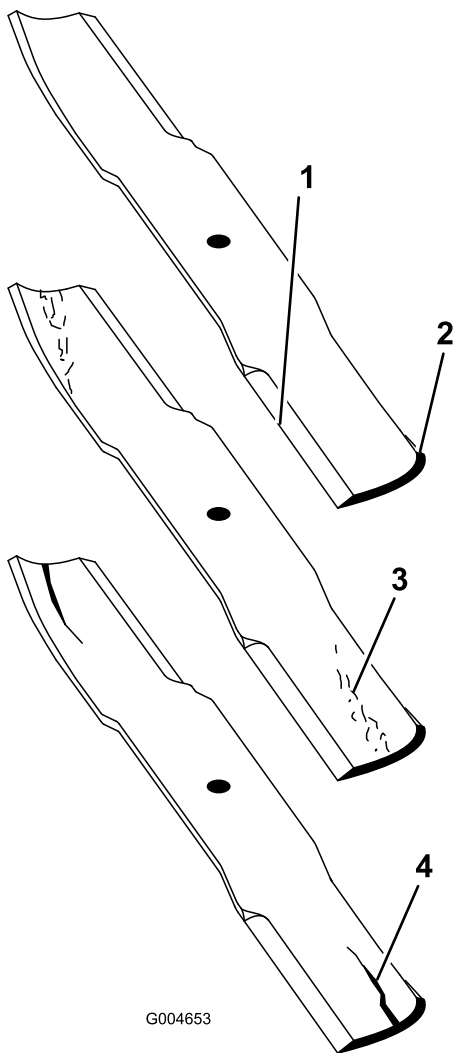
Megjegyzés: Miután idegen tárgynak ütközött, húzza meg az összes tengelytárcsa anyáját 115–149 N·m nyomatékkal.

A nyíróegység késeinek ellenőrzése és megélezése

A vágóélek és a vágóélel ellentétes irányba fordított terelő is hozzájárul ahhoz, hogy a vágás minősége jó legyen. A vitorla azért fontos, mert az egyenesíti fel a fűszálakat, egyenletes vágást biztosítva. A vitorla ugyanakkor a használat során fokozatosan elhasználódik. Ahogy a vitorla kopik, romlik a vágásminőség, még éles vágóélek esetén is. A kés vágóéle legyen mindig éles, hogy vágja, ne pedig tépje a fűszálakat. Tompa vágóélet jelez, ha a fűszálak végei tépettek lesznek és megbarnulnak. Ennek kiküszöbölése érdekében meg kell élezni a vágóéleket.

- Parkolja le a gépet sík talajon, emelje fel a nyíróegységet, húzza be a rögzítőféket, állítsa a menetpedált SEMLEGES helyzetbe, a TLT-kapcsolót kapcsolja Ki, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
- Alaposan vizsgálja át a kés vágóvégeit, különösen ott, ahol a kés lapos és ívelt részei találkoznak (Ábra 91).

Megjegyzés: Mivel a homok és a súroló hatású anyagok koptathatják a kés lapos és ívelt részét összekötő fémet, ellenőrizze a kést a fűnyíró használata előtt. Ha a kés kopott (Ábra 91), cserélje ki.

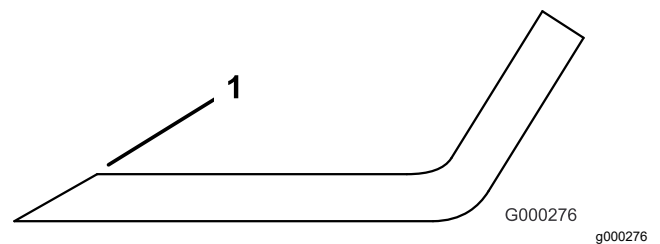


Ábra 91

- | | |
|---------------|--------------------------|
| 1. Vágóél | 3. Kopás/alakuló bevágás |
| 2. Ívelt rész | 4. Repedés |

3. Vizsgálja meg az összes kés vágóélét, és élezze meg őket, ha tompák vagy kicsorbultak (Ábra 92).

Megjegyzés: Csak a vágóél felső részét élesítse meg, és az élesség biztosítása érdekében tartsa meg az eredeti vágási szöget (Ábra 92). A kés egyensúlya megmarad, ha mindkét vágóélről azonos mennyiségű anyagot távolít el.



Ábra 92

1. Az élesítést végezze az eredeti szögben.

Megjegyzés: Távolítsa el a késeket, és élezze meg őket egy köszörűvel. A vágóélek megélezése után szerelje be a kést a lenyesés ellen védő sapkával és a kés csavarral együtt; lásd: [A nyíróegység késeinek eltávolítása és felszerelése \(oldal 73\)](#).

4. Győződjön meg arról, hogy a kés egyenes és nincs elcsavarodva; fektesse a kést sík felületre, és ellenőrizze a végeit. A kés végeinek kissé lejjebb kell lenniük a közepénél, a vágóélnek pedig alacsonyabban kell lennie a kés sarkánál.

Tárolás

Biztonságos tárolás

- Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést. Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt beállítási, szervizelési, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.
- Ne tárolja a gépet vagy az üzemanyagtartályt olyan helyen, ahol nyílt láng, szikra vagy őrláng fordul elő, mint például vízmelegítőkön vagy más eszközökön.

A gép felkészítése tárolásra

Fontos: A gép tisztítására ne használjon se sós vizet (brakkvíz), se tisztított szennyvizet.

A vontatóegység előkészítése

1. Tisztítsa meg alaposan a vontatóegységet, a nyíróegységeket és a motort.
2. Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását. A hajtókerekek gumiabroncsainak nyomását állítsa be 83–103 kPa értékre.
3. Ellenőrizze a kötőelemek meghúzott állapotát, szükség esetén húzza meg azokat.
4. Zsírozza meg az összes zsírzószemet és forgáspontot. Törölje le a felesleges kenőanyagot.
5. Finoman csiszolja meg és fesse le javítófestékkel a festett területet ott, ahol az megkarcolódott, lepattogzott vagy rozsdás lett. Javítson ki minden horpadást a fémvázon.
6. Az akkumulátor és a kábelek szervizelését végezze az alábbiak szerint:
 - A. Kösse le az akkumulátorsarukat az akkumulátor pólusairól.

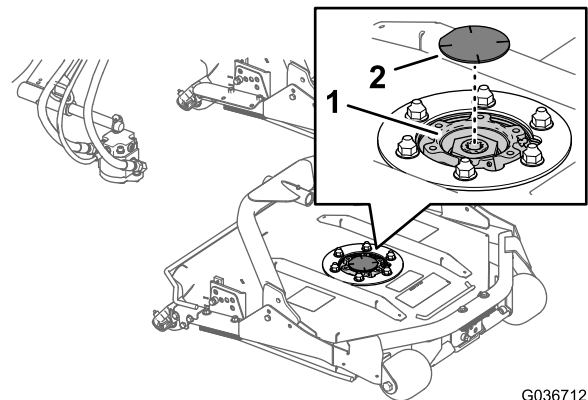
Megjegyzés: Először mindig a negatív sarut kösse le, és utána a pozitívot. Először mindig a pozitív sarut kösse vissza, és utána a negatívot.
 - B. Tisztítsa meg az akkumulátort, a sarukat és a pólusokat drótkefe és sütőszódaoldat segítségével.
 - C. Vonja be a sarukat és az akkumulátorpólusokat Grafo 112X védőzsírral (cikksz. 505-47) vagy vazelinnel a korrózió megelőzése érdekében.
 - D. 60 naponta tegye 24 órás csepptöltésre az akkumulátort, hogy megelőzze a szulfátosodását.

A motor előkészítése

1. Ürítse le a motorolajat az olajteknőből, majd szerelje vissza a leeresztőcsavart.
2. Távolítsa el és selejtezze az olajszűrőt. Szereljen fel új olajszűrőt.
3. Töltse fel a motort az előírt mennyiségű motorolajjal.
4. Fordítsa az indítókulcsot BE helyzetbe, indítsa be a motort, és járassa alapljáraton kb. 2 percig.
5. Fordítsa az indítókulcsot KI helyzetbe.
6. Ürítsen le alaposan minden üzemanyagot az üzemanyagtartályból, a vezetékekből és az üzemanyagszűrő/vízleválasztó egységből.
7. Öblítse át az üzemanyagtartályt friss, tiszta gázolajjal.
8. Biztosítsa az üzemanyagrendszer összes szerelvényét.
9. Tisztítsa ki alaposan és szervizelje a légszűrőegységet.
10. Tömítse el a légszűrő bemenetét és a kipufogónyílást vízálló maszkolószalaggal.
11. Ellenőrizze a fagyállót, és állítsa be a fagyvédelmét a környéken várható legalacsonyabb hőmérsékletre.

Nyíróegység előkészítése

Ha a nyíróegységeket hosszabb időre leszereli a vontatóegységről, dugózza le a nyitott tengelyvégeket, hogy ne juthasson bele por és nedvesség.



G036712
g036712

Ábra 93

1. Tengelyfogaskerék
2. Tengelysapka

Megjegyzések:

Megjegyzések:

Megjegyzések:

EGK/Egyesült Királyság – adatvédelmi nyilatkozat

A Toro az alábbi módon használja fel az Ön személyes adatait

A The Toro Company („Toro”) tiszteltben tartja személyes adatainak bizalmasságát. Amikor megvásárolja valamelyik termékünket, birtokunkba kerülhet néhány személyes adata közvetlenül Öntől vagy a helyi Toro vállalaton, illetve -kereskedőn keresztül. A Toro ezeket az információkat a szerződéses kötelezettségek teljesítése érdekében – például jótállás nyilvántartásba vételéhez, jótállási igény feldolgozása vagy termék visszahívása esetén történő kapcsolatfelvételhez és jogszerű üzleti célokra – használja fel, például vevői elégedettség mérésére, termékeink javítására vagy olyan termékinformációk biztosítására, amelyek érdekesek lehetnek az Ön számára. A Toro a fenti tevékenységek bármelyikével kapcsolatban megoszthatja az Ön adatait a Toro leányvállalataival, kapcsolt vállalkozásaival, kereskedőivel vagy más üzleti partnereivel. Személyes adatait akkor is nyilvánosságra hozhatjuk, ha a törvény ezt előírja, vagy ha vállalkozás eladásával, vásárlásával vagy egyesülésével kapcsolatban merül fel erre igény. Marketingcélokból soha nem adjuk ki az Ön személyes adatait más vállalat számára.

Személyes adatainak megőrzése

A Toro a személyes adatait addig őrzi meg, amíg az a fenti célokból fontos lehet, valamint a jogszabályi előírásoknak megfelelően. A hatályos megőrzési időszakkal kapcsolatban további tájékoztatásért írjon a következő címre: legal@toro.com.

A Toro biztonsággal kapcsolatos elkötelezettsége

Személyes adatait az Amerikai Egyesült Államokban vagy más olyan országban is feldolgozhatják, amely kevésbé szigorú adatvédelmi jogszabályokkal rendelkezik, mint a tartózkodási helye szerinti ország. Amikor adatait a tartózkodási helye szerinti országon kívülre továbbítjuk, jogilag megkövetelt lépéseket teszünk annak biztosítása céljából, hogy megfelelő intézkedések történjenek adatai védelme érdekében, valamint hogy azokat biztonságosan kezeljék.

Hozzáférés és helyesbítés

Önnek joga van személyes adatai kijavításához vagy felülvizsgálatához, illetve az adatok feldolgozásának tiltásához vagy korlátozásához. Ezek kapcsán írjon a legal@toro.com címre. Ha aggódalmi vannak azzal kapcsolatban, hogy a Toro miként kezeli az Ön adatait, bátran tegye fel a kérdéseit közvetlenül nekünk. Felhívjuk figyelmét, hogy az európai lakosoknak jogukban áll panaszt tenni az adatvédelmi hatóságnál.



A Toro-jótállás

Két év vagy 1500 üzemóra korlátozott jótállás

Feltételei és a hatálya alá tartozó termékek

A The Toro Company és társult vállalata, a Toro Warranty Company egy megállapodás értelmében közösen szavatolják, hogy az Ön kereskedelmi Toro-terméke („termék”) 2 évig vagy 1500 üzemórán* át (amelyik előbb következik be) mentes az anyag- és gyártási hibáktól. Ez a jótállás alkalmazható valamennyi termékre a gyepszellőztető kivételével (lásd e termékek külön jótállási nyilatkozatait). Ahol jótállási feltétel áll fenn, költségtérítés nélkül megjavítjuk Önnek a terméket, beleértve a diagnosztika, a munkadíj, az alkatrészek és a szállítás költségét. Ez a jótállás azzal a nappal kezdődik, amelyen a terméket az eredeti kiskereskedelmi vásárlóhoz kiszállították. * Üzemóra-számlálással felszerelt termék.

Utasítások a jótállási szolgáltatások eléréséhez

Ön felelős azon kereskedelmi termékforgalmazó vagy a jogosult kereskedelmi termékértékesítő értesítéséért, akitől a terméket megvásárolta, amint úgy gondolja, hogy jótállási feltétel áll fenn. Ha segítségre van szüksége egy kereskedelmi termékforgalmazó vagy jogosult kereskedelmi termékértékesítő telephelyének megállapításához, vagy kérdései vannak jótállási jogai vagy felelősségei tekintetében, a következő címen léphet velünk kapcsolatba:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
952-888-8801 vagy 800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

A tulajdonos felelőssége

A termék tulajdonosaként Ön felelős a *Kezelői kézikönyvben* ismertetett szükséges karbantartások vagy beállítások végrehajtásáért. A jótállás nem terjed ki a termék szükséges karbantartásának és beállításainak elmulasztásából fakadó javításokra.

A jótállás feltételei és hatálya alá nem tartozó tételek

Nem minden, a jótállási időszak alatt előforduló termékhiba vagy hibás működés számít anyag- vagy gyártási hibának. Jelen jótállás nem vonatkozik a következőkre:

- Olyan termékhibák, amelyek a nem a Toro által gyártott pótalkatrészek használata vagy járulékos alkatrészek, illetve módosított, nem Toro márkájú tartozékok vagy termékek beszerelése vagy használata miatt következnek be.
- Olyan termékhibák, amelyeket a javasolt karbantartások vagy beállítások végrehajtásának elmulasztása eredményez.
- Olyan termékhibák, amelyek oka a termék nem rendeltetésszerű, hanyag vagy felelőtlen használata.
- A használat során elhasznált olyan alkatrészek, amelyek hibátlanok. Példák a termék normál üzemeltetése során elhasználandó vagy felhasznált alkatrészekre, a teljesség igénye nélkül: fékpofák és fékbetétek, tengelykapcsoló-betétek, kések, orsók, görgők és csapágyak (zárt vagy kenhető), alsókések, gyújtógyertyák, önbeálló kerekek és csapágyaik, gumiabroncsok, szűrők, szíjak és a permetező bizonyos alkatrészei, például membránok, fűvókák, áramlásmérők és visszacsapó szelepek.
- Külső hatáson számít – a teljesség igénye nélkül – az időjárás, a tárolási mód, a szennyeződések, a nem engedélyezett üzemanyagok, hűtőfolyadékok, kenőanyagok, adalékanyagok, műtrágyák, víz és vegyi anyagok használata.
- A vonatkozó iparági szabványoknak nem megfelelő üzemanyagok (pl. benzin, gázolaj vagy biodízel) használata által okozott meghibásodások vagy teljesítményproblémák.
- Normál zaj, rezgés, elhasználódás és tönkremenetel. A normál elhasználódás körébe tartozik (a teljesség igénye nélkül): az ülések kopás és dörzsölés okozta károsodása, a lepoptott festett felületek, az összekarcolt címkék és figyelőablakok.

Az Amerikai Egyesült Államokon és Kanadán kívüli országok

Azok a vevők, akik az Amerikai Egyesült Államokból vagy Kanadából exportáltak Toro-terméket, a helyi Toro-márkakereskedőhöz fordulhatnak az adott országra vagy régióra vonatkozó garanciaszabályokért. Ha Ön bármilyen okból elégedetlen márkakereskedője szolgáltatásával, vagy nem tudja beszerezni a jótállásra vonatkozó információkat, forduljon a hivatalos Toro-szervizközpontokhoz.

Alkatrészek

Azok az alkatrészek, amelyek cseréjét előírt karbantartás keretében ütemezték, az ütemezett cseréig terjedő időszakra szavatoltak. Az e jótállás hatálya alatt kicserélt alkatrészekre az eredeti termékjótállás időtartama érvényes, és a Toro tulajdonává válnak. A Toro hozza meg a végső döntést bármely meglévő alkatrész vagy szerelvény javításáról vagy cseréjéről. A jótállás keretében végzett javításokhoz a Toro használhat utángyártott alkatrészeket.

Ciklusálló és lítiumionos akkumulátorokra vonatkozó jótállás

A mélyciklusú és a lítiumionos akkumulátorokra egy előírt összes kilowattóraérték vonatkozik, amelyet élettartamuk során szolgáltatni tudnak. Az üzemeltetési, újratöltési és karbantartási technikák a teljes akkumulátor-élettartamot meghosszabbíthatják vagy csökkenthetik. Mivel ebben a termékben az akkumulátorok elhasználódnak, az egyes töltések közötti időközökben a hasznos munka mennyisége lassan csökken, amíg az akkumulátor teljesen el nem használódik. A normál fogyasztás következtében elhasználódott akkumulátorok cseréje a termék tulajdonos felelőssége. Megjegyzés (csak lítiumionos akkumulátor esetén): további tájékoztatásért lásd az akkumulátorra adott jótállást.

Forgattyús tengelyre adott élettartam-garancia (csak ProStripe 02657 esetén)

Az eredeti berendezésként eredeti Toro dörzstárcsával és a motorindítást biztosító készfékező tengelykapcsolóval (egybeépített készfékező tengelykapcsoló [BBC] + dörzstárcsaegységgel) felszerelt ProStripe esetén az első vásárló számára a motor forgattyús tengelyének meggörbülésére élettartam-garanciát adunk, ha az üzemeltetést az előírt használati és karbantartási eljárások szerint végzi. A súrlódó alátéttekkel, készfékező tengelykapcsolóval (BBC) és egyéb hasonló egységekkel szerelt gépekre a forgattyús tengelyre vonatkozó élettartam-garancia nem terjed ki.

Karbantartás a tulajdonos költségén

Motorbeállítás, kenés, tisztítás és fényezés, a szavatosság hatálya alá nem tartozó tételek cseréje, szűrők, hűtőfolyadékok, az ajánlott karbantartás elvégzése és néhány normál, a Toro-termékek által igényelt szervizmunka a tulajdonos költségén végezhető el.

Általános feltételek

E jótállás időtartama alatt a hivatalos Toro-termékforgalmazó vagy -értékesítő által végzett javítás az egyedüli jogorvoslati lehetőség.

Sem a The Toro Company, sem pedig a Toro Warranty Company nem felel a közvetett, előre nem látott vagy következményes károkért az e jótállás hatálya alá tartozó Toro-termékek használatával kapcsolatban, beleértve a hibás működés vagy nem használat észszerű időtartamára biztosított helyettesítő berendezés vagy szolgáltatás bármely költségét és kiadását a jelen jótállás hatálya alá tartozó, függőben lévő javítások befejezéséig. Az alább hivatkozott károsanyag-kibocsátási jótállást kivéve (ha az alkalmazható) nincs egyéb kifejezett jótállás. Az eladhatósággal és a használatra való alkalmassággal kapcsolatos minden beleértett szavatosság ezen kifejezett jótállás időtartamára korlátozódik.

Némely állam nem engedélyezi a véletlenszerű vagy következményes károk kizárását vagy a beleértett jótállás időtartamának korlátozását, ezért előfordulhat, hogy a fenti kizárások és korlátozások Önre nem vonatkoznak. A jelen jótállás egyedi törvény adta jogokkal ruházta fel Önt, és Ön rendelkezhet még egyéb, államonként változó jogokkal is.

Megjegyzés a károsanyag-kibocsátásra adott jótállásról

A termék károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére külön jótállási nyilatkozat vonatkozhat, amely kielégíti az USA környezetvédelmi hivatala (EPA) vagy a levegő minőségére vonatkozó California Air Resources Board (CARB) jogszabály rendelkezéseit. A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer jótállására a fent felsorolt üzemóra-korlátozások nem vonatkoznak. Olvassa el a motor károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére vonatkozó jótállást, amely a termékhez mellékelve vagy a motor gyártója által biztosított dokumentációban található.